

GLUCK

Alceste

Version Paris 1776 / Pariser Fassung 1776 / Paris Version 1776

Tragédie-opéra en trois actes / in drei Akten / in three acts

Livret de / Libretto von / Libretto by

Marius-François-Louis Gand Lebland, Bailli Du Rouillet
d'après / nach / after Ranieri de' Calzabigi

Traduction allemande par / Deutsche Übersetzung von /
German translation by

Rudolf Gerber

Réduction pour piano
d'après le Urtext des Éditions complètes des œuvres de Gluck par

Klavierauszug

nach dem Urtext der Gluck-Gesamtausgabe von

Piano Reduction

based on the Urtext of the Gluck Complete Edition by

Hans Vogt



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 5848-90

TABLE / INHALT / CONTENTS

Ensemble / Besetzung	III
Vorwort	V
Preface	VIII
Préface	XI
Index des scènes et numéros / Verzeichnis der Szenen und Nummern / Index of scenes and numbers	XIV
Ouverture / Ouverture / Overture	1
Acte premier / Erster Akt / First act	8
Acte deuxième / Zweiter Akt / Second act	101
Acte troisième / Dritter Akt / Third act	190

En plus de la partition chant et piano (BA 5848-90) il existe aussi la partition de direction (BA 2291) et le matériel d'orchestre (BA 5848, en location).

Neben vorliegendem Klavierauszug (BA 5848-90) sind die Dirigierpartitur (BA 2291) und das Aufführungsmaterial (BA 5848, leihweise) erhältlich.

In addition to the present vocal score (BA 5848-90), the full score (BA 2291) and the performance material (BA 5848, on hire) are also available.

Édition supplémentaire d'après : *Christoph Willibald Gluck, Sämtliche Werke*, publiée par *Institut für Musikforschung / Berlin*, avec le soutien de la cité Hanovre, série I, volume 7 : *Alceste*, version Paris 1776 (BA 2291), éditée par Rudolf Gerber.

Ergänzende Ausgabe zu: *Christoph Willibald Gluck, Sämtliche Werke*, herausgegeben im Auftrag des Instituts für Musikforschung / Berlin mit Unterstützung der Stadt Hannover, Abteilung I, Band 7: *Alceste*, Pariser Fassung 1776 (BA 2291), vorgelegt von Rudolf Gerber.

Supplementary edition based on: *Christoph Willibald Gluck, Sämtliche Werke*, edited on behalf of the *Institut für Musikforschung / Berlin*, subsidised by the city of Hanover, series I, volume 7: *Alceste*, Paris version 1776 (BA 2291), edited by Rudolf Gerber.

© 1957 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel
3^e tirage corrigé / 3., revidierte Auflage / 3rd, revised Printing 2015
Tous droits réservés / Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany
Toute reproduction, par quelque procédé ce soit, est interdite par la loi.
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
ISMN 979-0-006-55876-6

ENSEMBLE / BESETZUNG

PERSONNAGES

Admète, roi de Thessalie	ténor	116
Alceste, épouse d'Admète	soprano	26
Deux enfants d'Admète et d'Alceste.....	rôles muets	18
Le Grand-Prêtre d'Apollon.....	basse	51
Évandre, un des chefs du peuple de Phère.....	ténor	10
Un Héraut d'armes	basse	9
Hercule	basse	193
Coryphées.....	soprano, contralto, ténor, basse	10, 119
Apollon, protecteur de la maison d'Admète	baryton	244
L'Oracle	basse	78
Un Dieux infernal	basse	225

Officiers du Palais, Femmes de la suite d'Alceste, Peuples de Phère, Divinités infernales, Prêtres et Prêtresses dans le temple d'Apollon.

La scène est dans la ville de Phère en Thessalie.

Les numéros de page indiquent la première entrée de la partie.

PERSONEN

Admetos, König von Thessalien.....	Tenor	116
Alkestis, Gattin des Admetos	Sopran	26
Die beiden Kinder des Admetos und der Alkestis.....	Stumme Rollen	18
Der Oberpriester im Tempel des Apollo.....	Bass	51
Euandros, einer der Anführer des Volkes von Pherä.....	Tenor	10
Ein Waffenherold.....	Bass	9
Herakles.....	Bass	193
Choranführer.....	Sopran, Alt, Tenor, Bass	10, 119
Apollo, Beschützer des Admetos	Bariton	244
Das Orakel	Bass	78
Ein Gott der Unterwelt.....	Bass	225

Palastwachen, Frauen im Gefolge der Alkestis, Volk von Pherä, Unterweltsgötter, Priester und Priesterinnen im Tempel des Apoll.

Die Handlung spielt in der Stadt Pherä in Thessalien.

Die Seitenzahlen bezeichnen den ersten Einsatz der Partie.

CHARACTERS

Admetus, King of Thessalia	tenor	116
Alcestis, wife of Admetus	soprano	26
The two children of Admetus and Alcestis	non-speaking roles	18
The High Priest of Apollo	bass	51
Euandros, one of the leaders of the people of Pherae	tenor	10
An Herald-at-arms	bass	9
Heracles	bass	193
Chorus leaders	soprano, contralto, tenor, bass	10, 119
Apollo, protector of Admetus	baritone	244
The Oracle	bass	78
A god of the underworld	bass	225

Palace guards, Women in the entourage of Alcestis, People of Pherae, Gods of the underworld, Priests and Priestesses in the temple of Apollo.

The scene takes place in the city of Pherae in Thessalia.

The page numbers denote the first entry of the part.

ORCHESTRE

Flûtes I, II, Hautbois I, II, Clarinettes I, II, Bassons I, II ;
Cors I-IV, Trompettes I, II, Trombones I-III ; Timbales ; Cordes

VORWORT

Die Tragédie-opéra *Alceste* wurde am 23. April 1776 in Paris an der Académie Royale de Musique uraufgeführt. Der ursprüngliche und im gedruckten Textbuch festgehaltene Aufführungstermin am 16. April konnte, wahrscheinlich wegen der knappen Probenzeit, nicht eingehalten werden. Dem Wunsch des Komponisten entsprechend wurde die Titelpartie von Rosalie Levasseur, die Partie des Admète von Joseph Le Gros und die des Grand-Prêtre von Nicolas Gélin gesungen. *Alceste* gehört zu den sechs vertraglich vereinbarten Werken, die Gluck für die Académie Royale zwischen 1774 und 1779 geschaffen hat. Wie *Orphée et Euridice* (1774), *L'Arbre enchanté* (1775) und *Cythère assiégée* (1775) ist sie keine Originalkomposition, sondern die Umarbeitung eines älteren Werkes – der italienischsprachigen Wiener *Alceste* von 1767. Wann der Plan, *Alceste* für die Académie Royale zu adaptieren, gefasst wurde, ist unbekannt. Im Spätherbst während seines Aufenthaltes in Paris erhielt Gluck zu ersten Beratungen in Paris François-Louis Gandini, der bereits das Textbuch der Oper *Iphigénie en Aulide* für Gluck in Wien inszeniert hat. *Alceste* übersetzten die beiden in musikalischen und dramatischen Hinsicht wahrscheinlich im Anschluss nach Wien Ende März 1776. Die beiden ersten Akte nach Paris geschickt. Den dritten Akt brachte Gluck, als er Mitte Februar 1776 nach Paris aufbrach, selbst mit.

Um *Alceste* den Erwartungen des Pariser Publikums und den aktuellen Bedingungen an der Académie Royale anzupassen, unternahmen Gluck und Du Roullet eine vollständige Bearbeitung des Librettos und der Partitur. Durch Streichen, Umstellen oder Erweitern einzelner Szenen wurde tief in die Dramaturgie der Oper eingegriffen. Dies führte zu einer eigenständigen Neufassung des Werkes. Calzabigis Text wurde ins Französische übertragen, was eine Neukomposition der Rezitative nach sich zog, da sie an die Prosodie und Syntax der neuen Sprache angepasst werden mussten. Im Zuge der Anpassung an das Orchester der Pariser Oper sind Chalmieux und Englisch-

hörner der Wiener Partitur durch Klarinetten und Oboen ersetzt, die Hornstimmen um zwei Instrumente verstärkt und die Bläser aktiver und differenzierter eingesetzt worden. Ohne die Beteiligung des Cembalos bilden die Stimmen der in Paris stark besetzten Violoncelli und Kontrabässe das Bassfundament. Durch die Reduktion der sekundären Partien – der Vertraute Évandre wurde zum Choranführer herabgestuft, die Partie der Ismene wurde gestrichen, und die Partien der Kinder wurden in stumme Rollen umgewandelt – konzentriert sich die Partitur stärker auf die Hauptpersonen Alceste und Admète. Die radikalsten und am weitesten gehenden Handlungsänderungen im zweiten Akt ist das Hoffest anlässlich der Genesung Admètes, aus dem Ende des Aktes in den Anfang verlegt und durch die Ballettszenen beträchtlich erweitert worden. Dadurch wird ein wirksamer dramatischer Kontrast zu der Selbstopferungsszene der Alceste am Ende des ersten Aktes erreicht. Diese Änderungen gehen auf eine Anregung Jean-Jacques Rousseaus zurück, den Gluck 1774 um ein Urteil über seine italienische *Alceste* bat. Das wesentlichste Impulse zu der dramaturgischen Gestaltung des dritten Aktes kamen aber vom Komponisten selbst. Entgegen den Vorschlägen Du Roulllets bestand Gluck auf der Beteiligung des Chores und lehnte die pompöse Szene Apollons mit den Musen am Ende der Oper ab. Offensichtlich waren die beiden Autoren mit dem Schluss des Dramas unzufrieden, weil die Wiederbelebung Alcestes durch göttliches Eingreifen nicht der Logik der dramatischen Entwicklung folgte und die Geschichte eigentlich mit dem Tod der Protagonistin enden müsste. Als Zugeständnis an die Publikumserwartung ließen sie dennoch Apollon als Deus ex machina die Geschehnisse zum glücklichen Ende führen. Das Publikum und die Kritik fanden den „dénouement“ allerdings nicht überzeugend. Der Schlussakt wurde als eintönig, langweilig und als eine Wiederholung des zweiten Aktes empfunden. Insgesamt stieß *Alceste* wegen ihres „traurigen, düsteren und grauenerregend schwarzen“ Charakters in Paris zunächst auf Ablehnung. Die kritischen Stimmen sowie eigene Zweifel veranlassten Gluck und Du Roullet schon nach wenigen Aufführungen, den dritten



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Akt radikal umzuarbeiten, wobei in Anlehnung an Euripides Tragödie *Alkestis* die Figur des Hercule als Retter Alcestes eingeführt wurde. Dadurch bot sich die Möglichkeit, die düstere Stimmung aufzulockern und die Wiedererweckung Alcestes nicht mehr als eine plötzliche Wendung, sondern als logisch vorbereitet zu vollziehen. Für den Auftritt des Hercules „*C'est en vain que l'enfer*“ verwendete Gluck die Arie des Titelhelden „*Ecco alle mie catene*“ aus seiner früheren Oper *Ezio*. Schon am 10. Mai wurde *Alceste* mit dem neuen Schluss aufgeführt, der wiederum zwiespältig aufgenommen wurde. Um das Interesse des Publikums am Werk zu steigern, veranlasste die Leitung der Académie Royale Ende Mai, an die Oper ein traditionelles Schlussballett anzuhängen. François-Joseph Gossec arrangierte unter Einbeziehung einiger Sätze von Gluck ein sechsständiges Tanzdivertissement, das in den ersten Partiturdruk der *Alceste* mitaufgenommen wurde. Inzwischen konnte sich aber das Werk in Paris nicht halten. Die als letzte angekündigte Vorstellung am 30. Juli war ein so großer Erfolg, dass beschlossen wurde, die Oper in den Spielplan aufzunehmen. In der Mitte der 1800er-Jahre wurde die Oper, sogar während der Revolution, wohl schon mehrfach zeitweilig verboten. Die *Alceste* waren zunächst in anderen Ländern beliebt. Eine Wiener Fassung wurde 1778 in Kassel durch die Operntruppe Johann Böhms die deutschen Übersetzung in Frankfurt am Main. Weitere Aufführungen mit deutschem Text gab es 1791 in Mainz und 1817 in Berlin. Die von Hector Berlioz angeregte Gluck-Renaissance in der Mitte des 19. Jahrhunderts bewirkte auch ein erneutes Interesse an *Alceste*, zu einer Repertoire-Oper wurde sie aber erst wieder im Laufe des 20. Jahrhunderts.

Die französische Fassung der *Alceste* (1776) wurde 1957 von Rudolf Gerber im Rahmen der Gluck-Gesamtausgabe herausgegeben.

DIE HANDLUNG

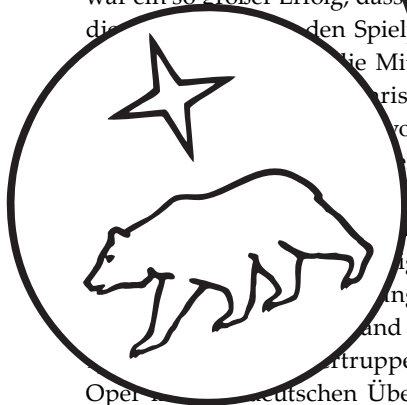
Erster Akt: Vor dem Palast des Königs Admète in der Stadt Pherä in Thessalien: Ein Herold ver-

kündet dem versammelten Volk, welches um das Leben seines Königs fürchtet, es sei keine menschliche Hilfe für den sterbenden Admète zu erwarten. Alceste erscheint mit ihren beiden Kindern. Sie gibt ihrer tiefen Verzweiflung Ausdruck und führt das Volk zu Apollons Tempel, um dort für das Leben des Königs ein Opfer zu bringen und zu beten. Während der Zeremonie im Tempel erbebt die Erde und das Orakel Apollons verkündet, der König werde sterben, wenn kein anderer sich für ihn opfere. Entsetzt flieht das Volk. Alceste bleibt allein zurück und fasst den Entschluss, für ihren Gatten in den Tod zu gehen. Der Oberpriester erscheint und teilt mit, dass ihr Gebet erhört wurde und noch heute der König genesen und sie sterben werde. Wieder allein wendet sich Alceste an die Götter der Unterwelt und bestätigt ihre Entscheidung, sich bei und ohne Furcht für ihren Geliebten zu opfern.

Zweiter Akt: Im Palast des Königs: Das Volk feiert die wunderbare Genesung seines Königs. Als Admète fragt, wie er gerettet wurde, berichtet der Herold vom Orakelspruch und erklärt, ein Held habe sich für ihn geopfert. Admète ist entsetzt. Ihm entgeht auch nicht, dass Alceste von heimlichem Kummer beunruhigt ist. Er fragt nach dem Grund und auf sein Drängen gesteht sie ihr Geheimnis: Sie hat es, die für den König sterben werde. Admète weigert sich, dieses Opfer anzunehmen und will sich selbst töten, um das Gelübde Alcestes zu brechen. Das Volk trauert um die Königin, die sich in Schmerz und Verzweiflung vom Leben verabschiedet.

Dritter Akt: Auf dem Vorhof des Palastes: Das Volk beweint das schreckliche Schicksal des Königspaares. Da kehrt Hercule nach langer Wanderung bei seinem Freund Admète ein. Als er von Alcestes Los erfährt, beschließt er, die Königin zu retten.

Eingang zur Unterwelt: In ihr Schicksal ergeben tritt Alceste zum Altar des Todes, bereit, in die Unterwelt zu gehen, wird aber von den Todesgöttern bis zum Abend zurückgewiesen. Admète erscheint und ist entschlossen, an ihrer Stelle zu sterben. Beide beklagen ihr Schicksal und kämpfen um den Vorrang, sich für den anderen zu opfern. Als Alceste ihren letzten Schritt in den Tod geht, erscheint Hercule und entreißt im Kampf den Göttern der Unterwelt ihr Opfer. Apollon



steigt herab und verkündet zum Lob Hercules die Rettung des Königspaares.

Vorhof des königlichen Palastes: Apollon fordert die versammelten Thessalonier auf, den König zu preisen. Alceste und Admète danken dem gnädigen Gott, der wieder in den Himmel hinaufsteigt. Admète präsentiert Alceste dem Volk und verweist auf Hercule als ihren Retter. Alle feiern das wiedervereinigte Paar und das glückliche Ende der Ereignisse.

Yuliya Shein

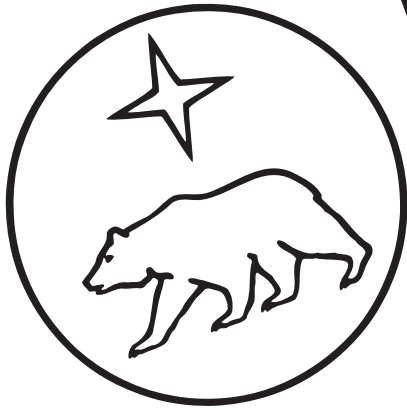
HINWEISE ZUR ANLAGE DES KLAVIERAUSZUGES

Vorliegender Klavierauszug basiert auf der von Rudolf Gerber innerhalb der Reihe *Christoph Willibald Gluck, Sämtliche Werke* herausgegebenen Partitur (BA 2291) der „Tragédie-opéra en trois actes“ *Alceste* (Pariser Fassung von 1777). Im Vorwort und im Kritischen Bericht der Partitur werden

die Entstehungs- und Aufführungsgeschichte des Werkes sowie die Quellenlage ausführlich dargestellt.

Der Klavierauszug wurde entsprechend den folgenden Richtlinien gestaltet:

1. Die Überschriften in eckigen Klammern [] sind dem Szenenverzeichnis der Partitur entnommen.
2. Die sparsamen Herausgeber-Ergänzungen sind im Notentext der Singstimmen typographisch gekennzeichnet: durch runde Klammern () bei dynamischen und Tempoangaben, eckige Klammern [] bei Akzidenzien und Vorschlagsnoten sowie gestrichelte Linien bei Bögen. Im Klaviersatz wurde aus praktischen Erwägungen auf diese Kennzeichnungen verzichtet.
3. Die Librettoübersetzung wurde behutsam an die neue deutsche Rechtschreibung angepasst.
4. Die Zeitangaben in eckigen Klammern innerhalb des Gesangstextes verweisen auf den nächsten Einsatz der jeweiligen Partie. Das Zeichen ⊕ gibt das Ende der Partie an.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

cally prepared event. For Heracles' entry "C'est en vain que l'enfer," Gluck employed the title character's aria, "Ecco alle mie catene," from his earlier opera *Ezio*. *Alceste* was performed with the new conclusion already on 10 May, but again to mixed reviews. At the end of May, in order to increase the public's interest in the work, the direction of the Académie Royale had a traditional concluding ballet appended to the opera. With the inclusion of several movements by Gluck, François-Joseph Gossec arranged a six-movement dance divertissement, which was included in the first published score of *Alceste*. In the meantime, however, the work was able to gain acceptance in Paris: the performance on 30 July, which had been announced as the last, was such a great success that it was decided to again include the opera in the program. *Alceste* thus remained in the repertoire of the Paris Opera until the middle of the 1820s, even through the period of the revolution, although it underwent a number of changes dictated by the times. The performances of the Parisian *Alceste* were initially limited to France; in other countries, the Italian and French versions were given. The first German version was given in 1776 in many of the French versions. In 1782, Johann Christian Bach revised the opera in a short arrangement. There are also German texts in French. The Gluck remained in the nineteenth century. For Berlioz, he thought *Alceste*, but it was only in the nineteenth century that the opera again during the course of the nineteenth century.

The French version of *Alceste* (1776) was edited in 1957 by Rudolf Gerber within the framework of the Gluck Complete Edition.

THE PLOT

Act one: Before the palace of King Admète in the city of Pherae in Thessalia: A herald announces to the assembled people, who fear for the life of their king, that no human help can be expected for the dying Admète. Alceste appears with her two children. She expresses her deep despair and leads the people to the temple of Apollo in order to make a sacrifice and pray for the life of the king. During the ceremony in the temple, the earth

trembles and the oracle of Apollo announces that the king shall die if nobody else sacrifices himself for him. Horrified, the people flee. Alceste remains behind alone and makes the decision to die for her husband. The high priest appears and informs her that her prayer has been heard and that this very day the king will recover and she shall die. Alone again, Alceste turns to the gods of the underworld and confirms her decision to sacrifice herself, freely and without fear, for her beloved.

Act two: In the king's palace: The people celebrate the miraculous recovery of their king. When Admète asks how he was saved, Évandre tells of the oracle's pronouncement and explains that a hero sacrificed himself for the king. Admète is shocked. It also does not escape his attention that Alceste is oppressed by a secret anguish. He asks for the reason, and at his insistence she confesses her secret: it is she who is to die for the king. Admète refuses to accept the sacrifice and wants to kill himself in order to break Alceste's vow. The people grieve for the queen, who in sorrow and grief bids farewell to life.

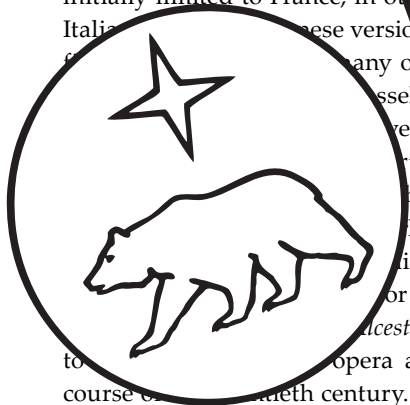
Act three: In the forecourt of the palace: The people mourn the horrible fate of the royal couple. Heracles, after a long journey, stops off to visit his friend Admète. When he learns of Alceste's destiny, he decides to save the queen.

Entrance to the underworld: Resigned to her fate, Alceste approaches the altar of death, ready to go into the underworld, but is turned away by the gods of death until the evening. Admète appears and is determined to die in her place. Both bewail their fate and fight for the privilege to sacrifice him/herself for the other. As Alceste makes her last step into death, Heracles appears and, in the struggle with the gods of the underworld, wrests their victim from them. Apollo descends and announces, in praise of Heracles, the rescue of the royal couple.

Forecourt of the palace: Apollo invites the assembled Thessalians to praise the king. Alceste and Admète thank the merciful god, who again ascends into the heavens. Admète presents Alceste to the people and identifies Heracles as her rescuer. All celebrate the reunited couple and the happy end of the events.

Yuliya Shein

(Translation by Howard Weiner)



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

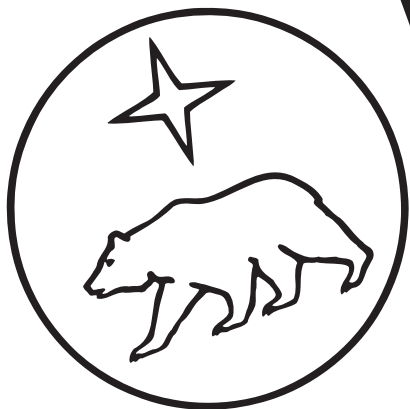
INFORMATION CONCERNING THE LAYOUT OF THE VOCAL SCORE

The present vocal score is based on the full score (BA 2291), edited by Rudolf Gerber within the series *Christoph Willibald Gluck, Sämtliche Werke*, of the “tragédie-opéra en trois actes” *Alceste* (Parisian version from 1776). The genesis and the performance history of the work as well as the source situation are described in detail in the Preface and the Critical Report of the full score.

The vocal score was made in accordance with the following guidelines:

1. The headlines in square brackets [] correspond with the index of scenes in the full score.

2. The circumspect editorial additions are indicated typographically in the musical text of the voice parts: by means of parentheses () for dynamic and tempos markings, square brackets [] for accidentals and appoggiaturas, and dashed lines for slurs/ties. For practical considerations, we have done without such indications in the piano setting.
3. The libretto text has been circumspectly adapted to the new German orthography.
4. The page numbers in square brackets within the lyrics refer to the next entry of the respective part. The sign \oplus indicates the end of the part.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

PRÉFACE

La tragédie-opéra *Alceste* a été créée le 23 avril 1776 à l'Académie Royale de Musique de Paris. La date du 16 avril, envisagée à l'origine pour la création et indiquée sur le livret imprimé, ne put sans doute pas être tenue du fait de la trop courte période prévue pour les répétitions. À la demande du compositeur, le rôle-titre fut confié à Rosalie Levasseur, la partie d'Admète interprétée par Joseph Le Gros, et le Grand-Prêtre par Nicolas Gélin. *Alceste* fait partie des six opéras commandés à Gluck pour l'Académie Royale entre 1774 et 1779, et composés par lui pour Paris. Comme *Orphée et Euridice* (1774), *L'Arbre enchanté* (1775) et *Cythère assiégée* (1775), il ne s'agit pas d'une composition originale mais de l'arrangement d'une œuvre plus ancienne – *l'Alceste* composée en italien pour Vienne en 1767. Nous ignorons la date à laquelle il fut décidé de l'adapter pour l'Académie Royale. C'est sans doute à la fin de l'été 1775, alors que le compositeur se trouvait dans la capitale française, qu'il fut décidé de travailler avec le librettiste Leblond, alors à la Baillié pour du livret. Pour Paris, *Iphigénie en Taure* fut traduit et arrangé par Calzabigi pour *Alceste* et par Leblond pour *Alceste*. Le livret fut finalement adapté par Leblond, fin mars 1775. Il fut représenté à Paris vers la fin de l'été 1775 et le compositeur se rendit personnellement dans ses bagages à l'opéra le premier acte mi-février 1776.

Pour rendre *Alceste* conforme à l'attente du public parisien et aux conditions requises par l'Académie Royale, Gluck et Du Roulet procédèrent à une refonte totale du livret et de la partition. Coupures, transposition et élargissement de certaines scènes bouleversèrent profondément la dramaturgie de l'opéra, ce qui en fit une version toute neuve de l'œuvre. Le texte de Calzabigi fut traduit en français, d'où une nouvelle composition des récitatifs mieux adaptée à la prosodie et à la syntaxe de la langue. Pour répondre à la distribution de l'orchestre de l'Opéra de Paris, il fallut remplacer les chalumeaux et cors anglais de l'orchestre viennois par des clarinettes et des hautbois, renforcer les parties des cors de deux instruments supplémentaires et utiliser tous les instruments

à vent de manière plus active et plus différenciée. Ce sont les violoncelles et contrebasses, très nombreux à Paris, qui se chargèrent de la partie de basse continue, sans recours au clavecin. Grâce à la réduction des parties secondaires, l'action se concentre plus profondément sur les rôles principaux Alceste et Admète ; le confident Évandre est rabaissé au rang de chef des chœurs, la partie d'Ismène est coupée et les enfants transformées en rôles muets. Mais les changements les plus radicaux concernent le déroulement de l'action : Au deuxième acte, la fête de l'été à l'occasion de la guérison d'Admète est supprimée du milieu de l'acte au profit de celui-ci et considérablement élargie par l'introduction d'une scène de ballet. On obtient ainsi un contraste dramatique significatif par rapport à la scène de l'immolation volontaire d'Alceste à la fin du premier acte. Cette modification a été apportée à l'instigation de Jean-François Rousseau, à qui Gluck avait demandé son avis sur son *Alceste* italienne. Mais les principales impulsions concernant le développement dramaturgique du troisième acte sont venues du compositeur lui-même. Contrairement aux propositions faites par Du Roulet, Gluck resta inflexible quant au maintien des chœurs et refusa la scène pompeuse d'Apollon avec les Muses à la fin de l'opéra. Il semble que les deux auteurs aient été peu satisfaits de la fin du drame car le retour à la vie d'Alceste sur intervention divine ne correspondait pas au développement dramatique et l'histoire aurait en tout état de cause dû se terminer par la mort de la protagoniste. Mais pour répondre à l'attente du public, ils acceptèrent toutefois qu'Apollon, le Deus ex machina, conduise les événements vers une fin heureuse. Mais ni le public ni la critique ne furent convaincus par le « dénouement ». On considéra que le dernier acte était fade, ennuyeux et une simple redondance du deuxième. Globalement, *Alceste* se heurta à Paris tout d'abord à un rejet manifeste du fait de son caractère « triste, sombre et épouvantable ». Les échos critiques et leurs propres doutes incitèrent Gluck et Du Roulet à procéder à une refonte radicale du troisième acte après quelques représentations seulement. Ils s'appuyèrent alors sur la tragédie *Alkestis* d'Euripide, en introduisant le per-



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Alceste au peuple et dit que c'est Hercule qui l'a sauvée. Tous fêtent le couple à nouveau réuni et la conclusion bienheureuse des événements.

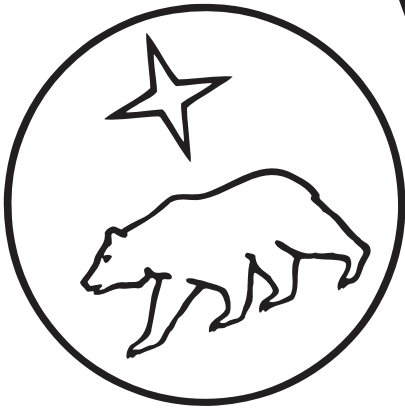
Yuliya Shein
(Traduction : Geneviève Geffray)

PRÉCISIONS CONCERNANT
L'AGENCEMENT DE LA RÉDUCTION
POUR PIANO

La présente réduction pour piano s'appuie sur la partition de la « Tragédie-opéra en trois actes » *Alceste* (Version parisienne de 1776), éditée par Rudolf Gerber dans le cadre de la collection : *Christoph Willibald Gluck. Sämtliche Werke* (BA 2291). La Préface et le Compte rendu critique de la partition abordent en détail l'histoire de la genèse et des représentations de l'œuvre ainsi que l'état des sources.

La réduction pour piano suit les règles suivantes :

1. Les titres entre crochets [] ont été pris de l'index des scènes de la partition d'orchestre.
2. Les ajouts parcimonieux de l'éditeur sont mis en évidence par la typographie dans la partie musicale du chant : par des parenthèses () en ce qui concerne les indications dynamiques ou de tempo, par des crochets [] en ce qui concerne les altérations et les appoggiatures ainsi que les lignes en pointillé des arcs de liaison. Dans la partie de piano, nous avons renoncé, pour des raisons pratiques, à toute mise en exergue.
3. La traduction du livret a été prudemment adaptée aux nouvelles règles de l'orthographe allemande.
4. La numérotation des pages est en crochets à l'intérieur du texte chanté renvoie à la prochaine mention de la partie concernée. Le signe Φ indique la fin de la partie.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

INDEX DES SCÈNES ET NUMÉROS /
 VERZEICHNIS DER SZENEN UND NUMMERN /
 INDEX OF SCENES AND NUMBERS

Ouverture	1	Ouvertüre	1
Acte premier		Erster Akt	
Scène première		Erste Szene	
Chœur Dieux, rendez-nous notre roi, notre père !	8	Chor Zeus, schenke Kraft unserm König und Vater!	8
Prélude de Trompette	9	Trompetenvorspiel	9
[Récitatif] Peuples, écoutez ! Et redoublez vos pleurs. (Le Héraut)	9	[Rezitativ] Hör mich, trauernd Volk! Verstärk dein Klagelied (Herold)	9
Chœur [et Soli] Ô Dieux ! Qu'allons-nous devenir ? – Non, jamais le courroux céleste ! (Chœur, Coryphée, Évandre)	10	Chor [und Soli] O Zeus! Was steht uns noch bevor? – So viel Leid hat der Götter Rache! (Chor, Choranführer, Euandros)	10
Scène deuxième		Zweite Szene	
[Chœur à deux parties] Ô malheureux Admète ! – Ô malheureuse Alceste !	18	[Doppelchor] Unglücklicher Admetos! – Unglückliche Alkestis!	18
[Récitatif] Sujets du roi le plus aimé – Malheureuse patrie ! (Alceste, Chœur)	26	[Rezitativ] O Volk, des teuersten Königs wert – Land der Unglückgeweihten! (Alkestis, Chor)	26
[Air] Grands Dieux ! Du destin qui m'accable (Alceste)	29	[Arie] O Gott! Lass dich meiner erbarmen (Alkestis)	29
[Chœur à deux parties] Ô malheureux Admète ! – Ô malheureuse Alceste !	35	[Doppelchor] Unglücklicher Admetos! – Unglückliche Alkestis!	35
[Récitatif] Suivez-moi dans le temple (Alceste)	42	[Rezitativ] Folgt hinan mir zum Tempel (Alkestis)	42
Chœur [et Soli] Ô Dieux ! Qu'allons-nous devenir ? – Non, jamais le courroux céleste ! (Chœur, Coryphée, Évandre)	44	Chor [und Soli] O Zeus! Was steht uns noch bevor? – So viel Leid hat der Götter Rache! (Chor, Choranführer, Euandros)	44
Scène troisième		Dritte Szene	
Pantomime	50	Pantomime	50
[Récitatif] Dieu puissant, écarte du trône (Le Grand-Prêtre)	51	[Rezitativ] Gott des Lichts, verbanne vom Throne (Oberpriester)	51
Chœur [et Solo] Dieu puissant, écarte du trône – De la mort le glaive effrayant – Perce d'un rayon éclatant (Chœur, Le Grand-Prêtre)	52	Chor [und Solo] Gott des Lichts, verbanne vom Throne – Dunkler Mächte tödliches Dräun – Auf, zerreiß in blitzendem Schein (Chor, Oberpriester)	52
[Récitatif] Dispensateur de la lumière ! (Le Grand-Prêtre)	63	[Rezitativ] Erhabner Gott, des Lichtes Quelle! (Oberpriester)	63
Chœur [et Solo] Dieu puissant, écarte du trône – De la mort le glaive effrayant – Perce d'un rayon éclatant (Chœur, Le Grand-Prêtre)	65	Chor [und Solo] Gott des Lichts, verbanne vom Throne – Dunkler Mächte tödliches Dräun – Auf, zerreiß in blitzendem Schein (Chor, Oberpriester)	65
[Récitatif] Suspendez vos sacrés mystères (Le Grand-Prêtre)	68	[Rezitativ] Haltet ein, lasst den Chor verklingen (Oberpriester)	68

[Pantomime]	69
Scène quatrième	
[Récitatif] Immortel Apollon ! (Alceste) ...	70
Pantomime pour le Sacrifice	72
[Récitatif] Apollon est sensible à nos gémissements (Le Grand-Prêtre)	73
[Solo] Le roi doit mourir aujourd'hui (L'Oracle)	78
[Solo et] Chœur Tout se tait ! – Quel oracle funeste (Le Grand-Prêtre, Chœur)	78
Scène cinquième	
[Récitatif] Où suis-je ? Ô malheureuse Alceste ! (Alceste)	84
[Air] Non, ce n'est point un sacrifice ! (Alceste)	86
[Récitatif] Arbitres du sort des humains (Alceste)	90
Scène sixième	
[Solo] Tes destins sont remplis. – J'y volerai remplir (Le Grand-Prêtre, Alceste)	91
Scène septième	
[Air] Divinités du Styx (Alceste)	94
Acte deuxième	
Scène première	
Chœur Que les plus doux transports succèdent aux alarmes !	101
[Ballet]	
[1] Légèrement	106
[2] Légèrement	107
[3] Andante	109
[4] Allegro	110
[5] Lent	112
Chœur avec la danse Que les plus doux transports succèdent aux alarmes	113
Scène deuxième	
[Récitatif] Ô mon roi ! – Notre appui ! – Notre père ! – Ô mes enfants ! Ô mes amis ! (Une voix, Une autre voix, Évandre, Admète)	116
Chœur avec la danse Vivez, aimez des jours dignes d'envie	119
[Récitatif] Alceste, chère Alceste ! – C'est à ses cris (Admète, Évandre)	123

[Pantomime]	69
Vierte Szene	
[Rezitativ] Gott Apoll, hör mein Flehn! (Alkestis)	70
Pantomime während der Opferung	72
[Rezitativ] Ha, der Gott ist bereit, er neigt sich unserm Flehn (Oberpriester)	73
[Solo] Der König muss sterben noch heut (Orakel)	78
[Solo und] Chor Alles schweigt! – Welch Orakel voll Grauen! (Oberpriester, Chor) ..	78
Fünfte Szene	
[Rezitativ] Wo bin ich? Weh über Dir, Alkestis! (Alkestis)	84
[Arie] Nein, nicht ein Opfer kann ich's nennen! (Alkestis)	86
[Rezitativ] Vernehmt mich, ihr Richter der Welt (Alkestis)	90
Sechste Szene	
[Solo] Dein Gebet ist erhört. – Wie süß ist diese Pflicht (Oberpriester, Alkestis)	91
Siebente Szene	
[Arie] Erhabner Gott des Styx (Alkestis) ...	94
Zweiter Akt	
Erste Szene	
Chor Möge nun Freud und Lust die Gottheit uns gewähren	101
[Ballett]	
(1) Légèrement	106
(2) Légèrement	107
(3) Andante	109
(4) Allegro	110
(5) Lent	112
Chor mit Tanz Mag Freude nun und Lust die Gottheit uns gewähren	113
Zweite Szene	
[Rezitativ] O mein Fürst! – Unser Trost! – Teurer Vater! – Seid mir gegrüßt, ihr Freunde mein! (Eine Stimme, Eine andere Stimme, Euandros, Admetos)	116
Chor mit Tanz Wohlauf, genieß den Tag festlich im Reigen	119
[Rezitativ] Alkestis, teure Gattin! – Ihr lautes Flehn (Admetos, Euandros)	123

Scène troisième

[Récitatif] Alceste ! – Cher époux ! (Admète, Alceste)	125
Chœur mêlé avec la danse Livrons-nous à l'allégresse – Ces chants me déchirent le cœur ! (Chœur, Alceste)	126
[Récitatif] Transports flatteurs que tout mon cœur partage (Admète)	137
Chœur avec la danse Parez vos fronts de fleurs nouvelles – Puissent vos belles destinées (Chœur, Coryphée)	138
[Air] Ô Dieux ! Soutenez mon courage ! (Alceste)	144
Chœur Parez vos fronts de fleurs nouvelles	145
[Récitatif] Ô moment délicieux ! – Hélas ! (Admète, Alceste)	148
[Air] Bannis la crainte et les alarmes (Admète)	149
[Récitatif] Ciel ! – Tu pleures ? (Alceste, Admète)	153
[Air] Je n'ai jamais chéri la vie (Alceste) . . .	155

[Récitatif] Tu m'aimes, je t'adore – Ah ! Cher époux, pardonne à ma douleur – Ô Dieux ! (Admète, Alceste, Chœur)	158
[Chœur] Ô malheureux Admète	162
[Récitatif] Ô coup affreux ! – Admète ! (Admète, Alceste)	163
[Air] Non, sans toi je ne puis vivre – Ah, cher époux. (Admète, Alceste)	169

Scène quatrième

[Récitatif] Grands Dieux ! Pour mon époux j'implore vos secours. (Alceste)	172
[Chœur] Tant de graces, tant de beauté . . .	173
[Récitatif] Dérobez-moi vos pleurs (Alceste)	176

[Air] Ah, malgré moi mon faible cœur partage (Alceste)	176
[Air] Ô Ciel ! Quel supplice, quelle douleur ! (Alceste)	179
Chœur Oh, que le songe de la vie avec rapidité s'enfuit !	182

[Air] Ô Ciel ! Quel supplice, quelle douleur ! (Alceste)	185
Chœur Oh, que le songe de la vie avec rapidité s'enfuit !	188

Dritte Szene

[Rezitatif] Alkestis! – Mein Gemahl! (Admetos, Alkestis)	125
Chor mit Tanz verwoben Lasst uns ganz der Freude leben – Dies Lied, ach, zerreißt die Seele mein! (Chor, Alkestis)	126
[Rezitatif] Welch holder Klang umschmeichelt Herz und Sinne (Admetos)	137
Chor mit Tanz Bekränkt das Haupt mit zarten Blüten – Möge die Parze gütig weben (Chor, Choranführer)	138
[Arie] O Gott! Lass mein Herz nicht verzaugen! (Alkestis)	144
Chor Bekränkt das Haupt mit zarten Blüten	145
[Rezitatif] Welche Stunde voller Glück! – Weh mir! (Admetos, Alkestis)	148
[Arie] Verscheuch dein Leid, dein trauernd Sehnen (Admetos)	149
[Rezitatif] Weh! – Du weinest? (Alkestis, Admetos)	153
[Arie] Ich liebte nie für mich das Leben (Alkestis)	155
[Rezitatif] Du liebst mich, dir gehör ich – Ach! Mein Gemahl, verzeihe meinen Schmerz – Sie selbst! (Admetos, Alkestis, Chor)	158
[Chor] Wehe, Admetos, wehe	162
[Rezitatif] O welch ein Schlag! – Geliebter! (Admetos, Alkestis)	163
[Arie] Ohne dich kann ich nicht leben. – Ach, mein Gemahl! (Admetos, Alkestis) . . .	169

[Rezitatif] Du liebst mich, dir gehör ich – Ach! Mein Gemahl, verzeihe meinen Schmerz – Sie selbst! (Admetos, Alkestis, Chor)	158
[Chor] Wehe, Admetos, wehe	162
[Rezitatif] O welch ein Schlag! – Geliebter! (Admetos, Alkestis)	163
[Arie] Ohne dich kann ich nicht leben. – Ach, mein Gemahl! (Admetos, Alkestis) . . .	169

Vierte Szene

[Rezitatif] Ihr Götter, steht ihm bei, erhört mein heißes Flehn! (Alkestis)	172
[Chor] Welche Anmut, Schönheit so hold . .	173
[Rezitatif] Bezähmet Schmerz und Weh (Alkestis)	176

[Arie] Mir pocht das Herz in wechselnden Gefühlen (Alkestis)	176
[Arie] Weh mir! Welche Marter, o welch ein Schmerz (Alkestis)	179

Chor Ach, wie des Lebens Traum entschwindet, unwiederbringlich, schnell entflieht	182
--	-----

[Arie] Weh mir! Welche Marter, o welch ein Schmerz (Alkestis)	185
Chor Ach, wie des Lebens Traum entschwindet, unwiederbringlich, schnell entflieht . .	188

Acte troisième

Scène première

- [Récitatif]** Nous ne pouvons trop répandre des larmes – Ô peuple infortuné ! (Évandre, Coryphée) 190
Chœur [à deux parties] Pleure, ô patrie ! Ô Thessalie ! 191

Scène deuxième

- [Récitatif]** Après de longs travaux – Hercule ! – Ami d'Admète – À l'autel de la Mort (Hercule, Chœur, Évandre, Coryphée) 193
[Chœur] Pleure, ô patrie ! Ô Thessalie ! ... 195
[Récitatif] Au pouvoir de la mort (Hercule) 195
Air C'est en vain que l'enfer (Hercule) 196

Scène troisième

- [Récitatif]** Grands Dieux ! Soutenez mon courage ! (Alceste) 200
Chœur des Dieux Infernaux Malheureuse, où vas-tu ? 206
[Air] Ah, Divinités implacables ! (Alceste) 207

Scène quatrième

- [Récitatif]** Ciel ! Admète ! – Que vois-je ? Alceste... (Alceste, Admète) 210
[Air] Vis pour garder le souvenir (Alceste) 212
[Récitatif] Vivre sans toi ! (Admète) 212
[Air] Alceste, au nom des Dieux ! (Admète) 214
[Récitatif] Je les sens, cher époux – Ô vous, du Dieu des morts (Alceste, Admète) 219
Duo Aux cris de la douleur – Aux cris du désespoir (Alceste, Admète) 222
[Air] Caron t'appelle (Un Dieu infernal) ... 225
[Récitatif] Qu'il vive ! Et des enfers ouvrez-moi le passage ! – Arrête ! Ô désespoir ! (Alceste, Admète) 228
Chœur des Dieux Infernaux [et Soli] Alceste ! Le jour fuit – Adieu, cher époux ! – Arrêtez ! Barbares Dêités ! (Chœur, Alceste, Admète) 229

Scène cinquième

- [Soli]** Ami, leur rage est vaine – Que votre main barbare (Hercule, Admète) 236

Dritter Akt

Erste Szene

- [Rezitativ]** Ach, immer aufs Neue strömen die Tränen – O unglücksel'ges Volk! (Euan-dros, Choranführer) 190
[Doppel-]Chor Weine, Volk Thessaliens! Thessalien, weine! 191

Zweite Szene

- [Rezitativ]** Nach manchem schweren Kampf – Seht, Herakles! – O Freund des Königs – Ihrem Gatten zulieb (Herakles, Chor, Euan-dros, Choranführer) 193
[Chor] Weine, Volk Thessaliens! Thessalien, weine! 195
[Rezitativ] Ich entreiß sie der Macht (Hera-kles) 195
Arie Ihr Dämonen, lasst ab (Herakles) 196

Dritte Szene

- [Rezitativ]** O Zeus! Leih mir Kraft, Mut und Stärke! (Alkestis) 200
Chor der Unterweltsgötter Unglücksel'ge, wohin? 206
[Arie] Ach, ihr Götter dort, mitleidlose! (Al-kestis) 207

Vierte Szene

- [Rezitativ]** Weh! Admetos! – Was seh ich? Alkestis ... (Alkestis, Admetos) 210
[Arie] Leb und gedenk in Treuen mein (Al-kestis) 212
[Rezitativ] Ha, ohne dich (Admetos) 212
[Arie] Alkestis, hör mein Flehn! (Admetos) 214
[Rezitativ] Ja ich fühl's, mein Admet – Wohl-an, so bitt ich euch (Alkestis, Admetos) ... 219
Duett Mein Schmerz ruft euch herbei – Ver-zweifelt klingt mein Schrei (Alkestis, Ad-metos) 222
[Arie] Es ruft dich Charon (Unterweltsgott) 225
[Rezitativ] Er lebe! Nur mich allein soll der Orkus verschlingen. – Verweile! O Not und Graun! (Alkestis, Admetos) 228
Chor der Unterweltsgötter [und Soli] Al-kestis! Phoebus weicht – Leb wohl, mein Admet! – Haltet ein! Ergreift nur mich al-lein! (Chor, Alkestis, Admetos) 229

Fünfte Szene

- [Soli]** Mein Freund, ihr Drohn verspote – Nur mich, o ihr Barbaren (Herakles, Adme-tos) 236

Chœur Souterrain Notre fureur est vaine –
Fuyez, troupe inhumaine (Chœur, Hercule) 240

[Récitatif] Des mains de l'amitié – Ah ! Ma
félicité est d'autant plus parfaite (Hercule,
Admète) 243

Scène sixième
[Récitatif] Poursuis, ô digne fils (Apollon) 243

Scène septième
[Récitatif] Et vous, qui vous montrez à vos
rois si fidèles (Apollon) 245

Scène huitième
[Trio] Reçois, Dieu bienfaisant – Tendres
époux ! (Alceste, Admète, Hercule) 247

Scène neuvième et dernière
[Récitatif] Ô mes amis ! – Ô mes enfants ! –
Ô moment fortuné (Admète, Alceste, Chœur) 252

Chœur Qu'ils vivent à jamais 253

Divertissement

- 1. **Andante** 261
- 2. **Marche** 263
- 3. **Andante** 264
- 4. **Menuet gracieux** 265
- 5. **Gavotte. Légèrement** 267
- 6. **Chaconne** 268

Chor der Unterwelt Wir dienen ihm zum
Spotte – Hinweg, du wilde Rotte (Chor, He-
rakles) 240

[Rezitativ] Empfange dies Geschenk – Ach,
dass sich unser Jammer so rasch konnte
wenden (Herakles, Admetos) 243

Sechste Szene
[Rezitativ] Heil dir, du Sohn des Zeus
(Apollo) 243

Siebente Szene
[Rezitativ] So huld'ge, treues Volk, deinem
König aufs Neue (Apollo) 245

Achte Szene
[Terzett] Empfang, huldreicher Gott – Seli-
ges Paar! (Alkestis, Admetos, Herakles) ... 247

Neunte und letzte Szene
[Rezitativ] Freunde herbei! – Ihr Kinder
mein! – Sei gepriesen voll Dank (Admetos,
Alkestis, Chor) 252

Chor Dein Leben sei ein Fest 253

Divertissement

- 1. **Andante** 261
- 2. **Marsch** 263
- 3. **Andante** 264
- 4. **Menuet gracieux** 265
- 5. **Gavotte. Légèrement** 267
- 6. **Chaconne** 268

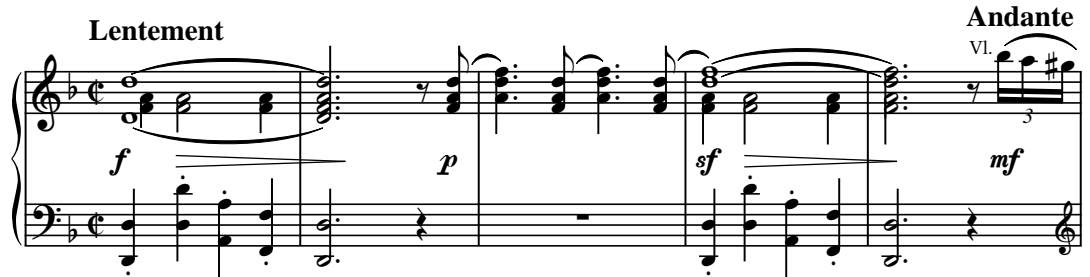
Alceste

Tragédie-opéra en trois actes

Christoph Willibald Gluck (1714–1787)
Réduction pour piano / Klavierauszug: Hans Vogt

Ouverture

Lentement **Andante**



f *p* *sf* *mf*

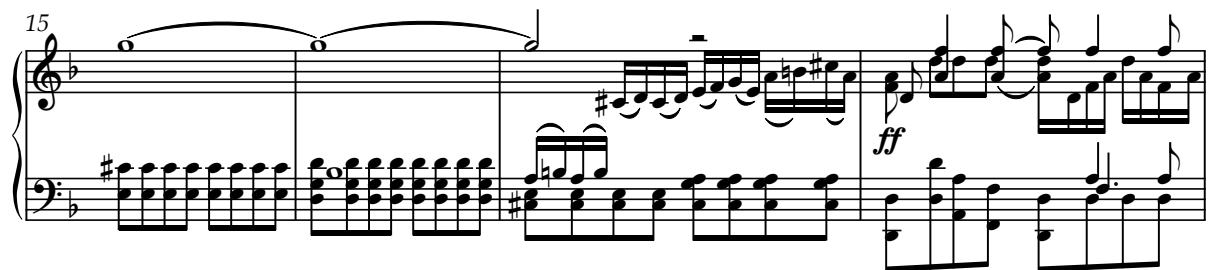
6



p *sf*



15



ff

19



p *ff* *p*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

42

Musical score for measures 42-43. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

44

Musical score for measures 44-45. Measure 44 is marked *p* and measure 45 is marked *ff*. The right hand continues the melodic line, and the left hand has a more active accompaniment.

46

Musical score for measures 46-49. Measure 46 is marked *p* and measure 47 is marked *ff*. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand plays a rhythmic accompaniment.

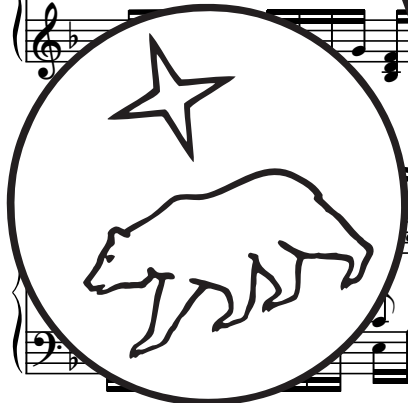
50

Musical score for measures 50-51. The right hand features a melodic line with some grace notes, and the left hand plays a rhythmic accompaniment.

52

Musical score for measures 52-53. Measure 52 includes a trill for Oboe or Clarinet (*tr. Ob., Cl.*). Measure 53 is marked *p*. The right hand has a melodic line, and the left hand plays a rhythmic accompaniment.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



55 Fl.

59 Lent

64 Andante VI.



73

76

79

p *f* *p*

Musical score for measures 79-81. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The music features a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and a treble part with chords and eighth-note patterns. Dynamics are marked *p* (piano) and *f* (forte).

82

f *p* *f*

Musical score for measures 82-84. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics are marked *f* (forte), *p* (piano), and *f* (forte).

85

p

Musical score for measures 85-90. The piano accompaniment continues. Dynamics are marked *p* (piano). A large watermark is overlaid on the page.

91

Fl., Ob. VI.

Musical score for measures 91-93. This system includes staves for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), and Violin (VI.). The piano accompaniment continues in the bass clef.

94

Musical score for measures 94-96. This system includes staves for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), and Violin (VI.). The piano accompaniment continues in the bass clef.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

111

113

115

tr Ob., Cl. *p* Fl.

Leve la toile
Der Vorhang öffnet sich.

122

126

f

ACTE PREMIER

ERSTER AKT

Le théâtre représente une place publique, sur un des côtés on voit en avancement le palais d'Admète, sur la porte duquel est un balcon en saillie. Le fond du théâtre représente le portique du temple d'Apollon.

Une foule de peuple, dans l'agitation et dans l'attitude de la crainte et de la douleur, remplit la place.

Die Bühne stellt einen öffentlichen Platz dar. Auf der einen Seite erblickt man im Vordergrund den Palast des Admetos, über dessen Eingang ein Balkon hervorragt. Den Hintergrund der Bühne nimmt die Säulenhalle des Apollotempels ein. Eine erregte Volksmenge, die in ihren Bewegungen Furcht und Schmerz zeigt, füllt den Platz.

Scène première

UN HÉRAUT D'ARMES, ÉVANDRE, CHŒUR

Erste Szene

EIN WAFFENHEROLD, EUANDROS, CHOR

Chœur

Sopranos

(f)
S. Dieux, ren-dez - nous no - tre roi, no - tre pè - - re!
Zeus, schen - ke Kraft un - serm Kö - nig und Va - - ter!

Altos

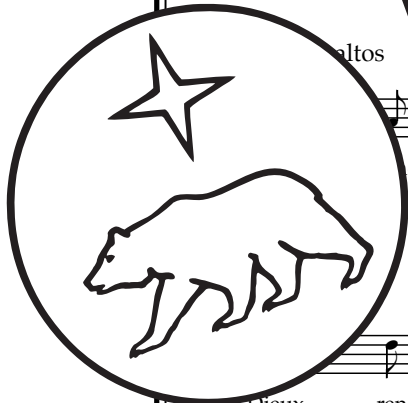
ren-dez - nous no - tre roi, no - tre pè - - re!
i - ke Kraft un - serm Kö - nig und Va - - ter!

Dieux, ren-dez - nous no - tre roi, no - tre pè - - re!
Zeus, schen - ke Kraft un - serm Kö - nig und Va - - ter!

Basses

(f)
B. Dieux, ren-dez - nous no - tre roi, no - tre pè - - re!
Zeus, schen - ke Kraft un - serm Kö - nig und Va - - ter!

f



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Prélude de Trompette



[Récitatif]

(sur le balcon) / (auf dem Balkon)



LE HÉRAUT

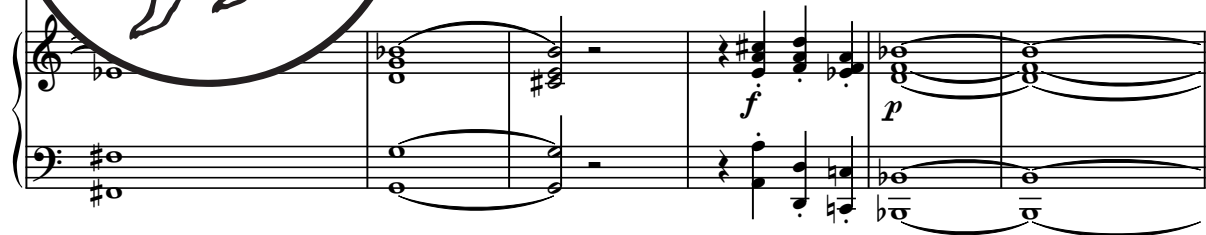
Peu - ples, é - cou - tez ! Et ne - cou - blez vos pleurs.
 Hör mich, trau-ernd Volk! Ent - steh' den Trü - ge - lied



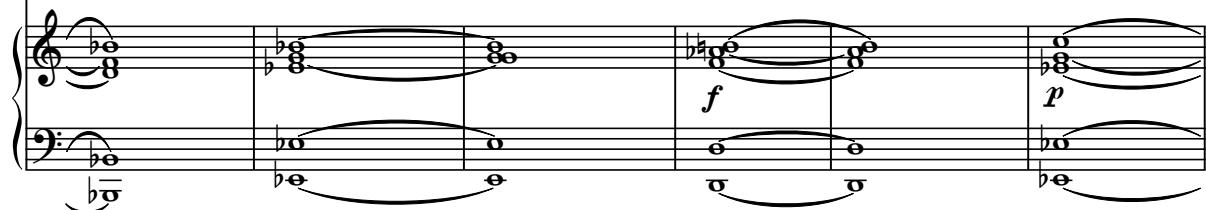
Hér.



er le plus grand de mal-heurs. Ad-mè - te touche à son
 An - heil noch heu - te ge - schieht. Ad - me - tos naht sich dem



heu - re der - niè - re ; l'im - pi - toy - a - ble mort est prê - te à le sai - sir, et
 Ziel sei - nes Le - bens; der mit - leid - lo - se Tod den Ärms - ten sich er - kor, und



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

42

Cor. *- mais le cour-roux cé - les - te!*
Leid hat der Göt-ter Ra - che! [44]

Év. *- mais le cour-roux cé - les - te!*
Leid hat der Göt-ter Ra - che! [16]

S. *Non, ja - mais le cour - roux cé - les - te, sur des mor -*
So viel Leid hat der Göt - ter Ra - che zu uns ge -

C. *Non, ja - mais le cour - roux cé - les - te, sur des mor -*
So viel Leid hat der Göt - ter Ra - che zu uns ge -

T. *Non, ja - mais le cour roux cé - les - te, sur des mor -*
So viel Leid hat der Göt - ter Ra - che zu uns ge -

B. *Non ja - mais le cour - roux cé - les - te, sur des mor -*
Leid hat der Göt - ter Ra - che zu uns ge -

S. *nir, ne frap - pa de coup plus fu - nes - - te.*
at - vor; die - ser Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - che.

C. *- tels qu'il veut pu - nir, ne frap - pa de coup plus fu - nes - - te.*
- sandt, wie nie zu - vor; die - ser Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - che.

T. *- tels qu'il veut pu - nir, ne frap - pa de coup plus fu - nes - - te.*
- sandt, wie nie zu - vor; die - ser Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - che.

B. *- tels qu'il veut pu - nir, ne frap - pa de coup plus fu - nes - - te.*
- sandt, wie nie zu - vor; die - ser Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - che.

p



Allegro

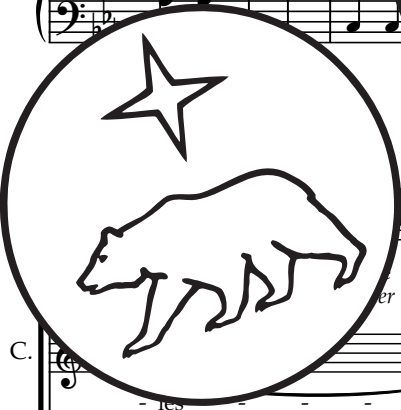
53

S. *Non, ja -
So viel*

C. *Non, ja - mais le cour-roux cé -
So viel Leid hat der Göt-ter*

T. *Non, ja -
So viel*

B. *Non, ja -
So viel*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Allegro
Ob.

*er Ra - che, non, ja - mais le cour - roux cé -
so viel Leid hat der Göt - ter*

C. *- les - te, non, ja - mais le cour-roux cé - les -
Ra - che, so viel Leid hat der Göt-ter Ra -*

T. *- mais le cour - roux cé - les - te, non, ja - mais le cour - roux cé -
Leid hat der Göt - ter Ra - che, so viel Leid hat der Göt - ter*

B. *- mais le cour-roux cé - les - te, non, ja-mais le cour-roux cé -
Leid hat der Göt - ter Ra - che, so viel Leid hat der Göt - ter*

62

S. - les - te, sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, ne frap -
Ra - che zu uns ge - sandt, wie nie zu - vor; die - ser

C. - - te, sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, non,
- - che zu uns ge - sandt, wie nie zu - vor, nie,

T. - les - te, sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, ne frap -
Ra - che zu uns ge - sandt, wie nie zu - vor; die - ser

B. - les - te, sur des mor - tels qu'il veut pu - nir,
Ra - che zu uns ge - sandt, wie nie zu - vor,



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. coup plus fu - nes - te, ne frap -
nich - tet uns Schwa - che, die - ser

C. ja - mais le cour - roux cé -
solch Leid hat der Göt - - ter

T. - pa de coup plus fu - nes - te, sur des mor -
Schlag ver - nich - tet uns Schwa - che, ach, so viel

B. ja - mais le cour - roux cé -
solch Leid hat der Göt - - ter

sf *sf* *sf* *sf*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

72

S. - tels qu'il veut pu - nir,
- sandt, wie nie zu - vor,

C. - tels qu'il veut pu - - nir,
- sandt, wie nie zu - - vor,

T. - tels qu'il veut pu - - nir,
- sandt, wie nie zu - - vor,

B. - nir, sur des mor - tels qu'il veut pu -
- vor, zu uns ge - sandt, wie nie zu -

sf

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



S. ne frap - pa de coup plus fu -
die - ser Schlag ver - nich - tet uns

C. non, non, ne frap - pa de coup plus fu -
nie, nie; die - ser Schlag ver - nich - tet uns

T. non, non, ne frap - pa de coup plus fu -
nie, nie; die - ser Schlag ver - nich - tet uns

B. - nir, non, ne frap - pa de coup plus fu -
vor, nie; die - ser Schlag ver - nich - tet uns

Fl., Ob.

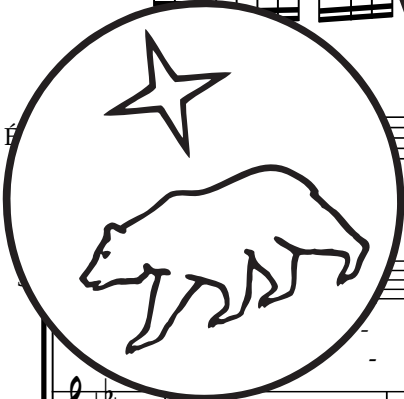
77

S. - nes - - - - - te, ne frap - pa de coup plus fu -
Schwa - - - - - che, die - ser Schlag ver - nich - tet uns

C. - nes - - - - - te, ne frap - pa de coup plus fu -
Schwa - - - - - che, die - ser Schlag ver - nich - tet uns

T. - nes - - - - - te, ne frap - pa de coup plus fu -
Schwa - - - - - che, die - ser Schlag ver - nich - tet uns

B. - nes - - - - - te, ne frap - pa de coup plus fu -
Schwa - - - - - che, die - ser Schlag ver - nich - tet uns



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

us - en - lez ces gé - mis - se - ments ; le pa - lais
 al - t - em, ssst die Kla - ge ruhn. Seht dort, man

C. - nes - - - - - te.
Schwa - - - - - che.

T. - nes - - - - - te.
Schwa - - - - - che.

B. - nes - - - - - te.
Schwa - - - - - che.

Andante

83

Év. *s'ou - vre. La rei - ne vient à vous, vous voy -
öff - net. Die Kö - ni - gin er - scheint, von den*

S. *Ah! Je fré - mis, je trem - ble!
Ach, mich er - greift ein Schau - er!*

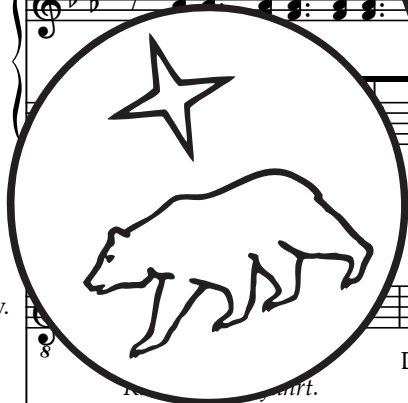
C. *Ah! Je fré - mis, je trem - ble!
Ach, mich er - greift ein Schau - er!*

T. *Ah! Je fré - mis, je trem - ble!
Ach, mich er - greift ein Schau - er!*

B. *Ah! Je fré - mis, je trem - ble!
Ach, mich er - greift ein Schau - er!*

Andante

VI.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Év. *Dieux! Que d'in - for - tu - nés ce lieu fa - tal ras - sem - ble! [44]
Ach, welch ein schwe - res Leid birgt die - ser Ort der Trau - er!*

S.

C.

T.

B.

f

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

6

S. trop cru - el des - tin! Ob -
jam - mer - vol - les Los! Ge -

C. Ô trop cru - el des - tin! Ob -
O jam - mer - vol - les Los! Ge -

T. Ô trop cru - el des - tin! Ob -
O jam - mer - vol - les Los! Ge -


B. Ô trop cru - el des - tin! Ob -
O jam - mer - vol - les Los! Ge -

S. O sort - vrai - ment fu - nes - te! Ob -
O Gott, welch ein Ver - häng - nis! Ge -

C. ... vrai - ment fu - nes - te! Ob -
... welch ein Ver - häng - nis! Ge -

T. ... vrai - ment fu - nes - te! Ob -
... welch ein Ver - häng - nis! Ge -

B. ... vrai - ment fu - nes - te! Ob -
... welch ein Ver - häng - nis! Ge -




Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

12

S. - jets si ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 - liebt von uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

C. - jets si ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 - liebt von uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

T. - jets si ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 - liebt von uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

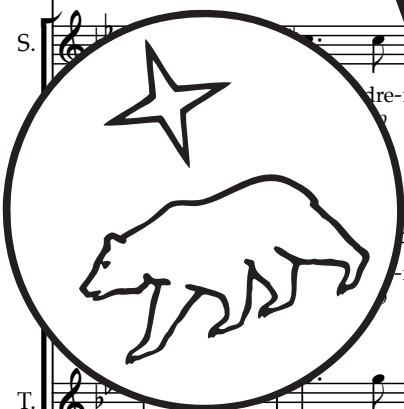
B. - jets si ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 - liebt von uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

S. dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 zart und süß, so in - nig, zart und süß!

T. - ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 zart und süß, so in - nig, zart und süß!

T. - jets si ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 - liebt von uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

B. - jets si ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 - liebt von uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

VI.
p

18

S. En - fants in - for - tu - nés, in - for - tu - nés!
Ihr Kin - der, tief - ge - beugt, ach, tief - ge - beugt!

C. En - fants in - for - tu - nés!
Ihr Kin - der, tief - ge - beugt!

T. En - fants in - for - tu - nés!
Ihr Kin - der, tief - ge - beugt!

B. En - fants in - for - tu - nés!
Ihr Kin - der, tief - ge - beugt!

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



S. Faible es - po - uis
Schwa - cher - ost, der uns

C. Faible es -
Schwa - cher

T. Faible es -
Schwa - cher

B. Faible es -
Schwa - cher

FL. *f* *p*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

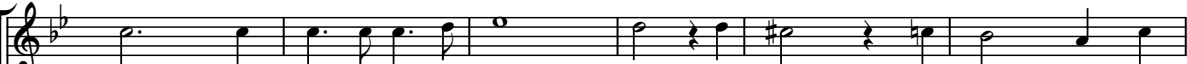
Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



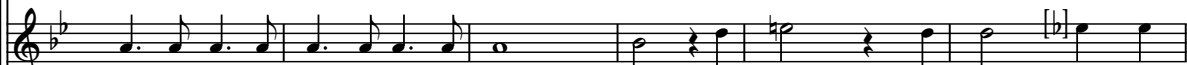
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

31

S. 
 fois il ex - po - sa sa vi - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu'al - lons -
 oft im Kamp - fe kann - te strei - ten. Weh uns! Weh uns, was steht

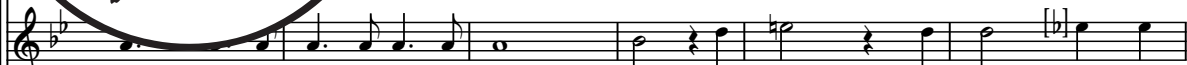
C. 
 qui cent fois il ex - po - sa sa vi - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu'al - lons -
 das er oft im Kamp - fe kann - te strei - ten. Weh uns! Weh uns, was steht

T. 
 qui cent fois il ex - po - sa sa vi - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu'al - lons -
 das er oft im Kamp - fe kann - te strei - ten. Weh uns! Weh uns, was steht

B. 
 qui cent fois il ex - po - sa sa vi - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu'al - lons -
 das er oft im Kamp - fe kann - te strei - ten. Weh uns! Weh uns, was steht

S. 
 po - sa sa vi - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu'al - lons -
 kann - te strei - ten. Weh uns! Weh uns, was steht

C. 
 - sa sa vi - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu'al - lons -
 kann - te strei - ten. Weh uns! Weh uns, was steht

T. 
 qui cent fois il ex - po - sa sa vi - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu'al - lons -
 das er oft im Kamp - fe kann - te strei - ten. Weh uns! Weh uns, was steht

B. 
 qui cent fois il ex - po - sa sa vi - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu'al - lons -
 das er oft im Kamp - fe kann - te strei - ten. Weh uns! Weh uns, was steht



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



37

S. - nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - ten! O Zeus! O

C. - nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - ten! O Zeus! O

T. - nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - ten! O Zeus! O

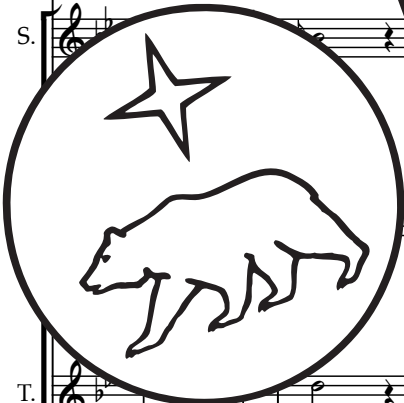
B. - nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - ten! O Zeus! O

S. Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô
Land der Un - glück-ge - weih - ten! O Zeus! O

T. Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô
Land der Un - glück-ge - weih - ten! O Zeus! O

T. - nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - ten! O Zeus! O

B. - nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - ten! O Zeus! O



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

43

S. Dieux, qu'al-lons - nous de - ve - nir ?
Zeus, was steht uns noch be - vor?

C. Dieux, qu'al-lons - nous de - ve - nir ?
Zeus, was steht uns noch be - vor?

T. Dieux, qu'al-lons - nous de - ve - nir ?
Zeus, was steht uns noch be - vor?

B. Dieux, qu'al-lons - nous de - ve - nir ?
Zeus, was steht uns noch be - vor?

S. de - ve - nir ?
noch be - vor?

C. de - ve - nir ?
noch be - vor?

T. Dieux, qu'al-lons - nous de - ve - nir ?
Zeus, was steht uns noch be - vor?

B. Dieux, qu'al-lons - nous de - ve - nir ?
Zeus, was steht uns noch be - vor?

VI.
p *f*

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

63

Alc. *- fants, sans es-poir, sans ap-pui, les yeux à peine ou-verts au né-ant de la*
Paar, nun ver-waist und al-lein, er-fährst des Le-bens Leid in den frü-hes-ten

66

Alc. *vi-e. Ô Dieux! Ô Dieux, qu'al-lons-nous de-ve-*
Ta-gen. O Zeus! O Zeus, was mit uns noch be-

70

Alc. *pa-tri-e! Ô Dieux! Ô Dieux, qu'al-lons-*
glück-ge-weih-ten! O Zeus! O Zeus, was steht

C. *Mal-heu-reu-se pa-tri-e! Ô Dieux! Ô Dieux, qu'al-lons-*
Land der Un-glück-ge-weih-ten! O Zeus! O Zeus, was steht

Ténors

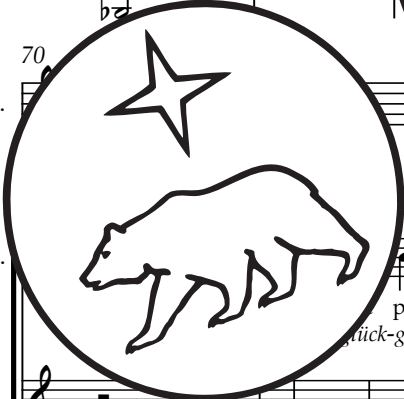
T. *Mal-heu-reu-se pa-tri-e! Ô Dieux! Ô Dieux, qu'al-lons-*
Land der Un-glück-ge-weih-ten! O Zeus! O Zeus, was steht

Basses

B. *Mal-heu-reu-se pa-tri-e! Ô Dieux! Ô Dieux, qu'al-lons-*
Land der Un-glück-ge-weih-ten! O Zeus! O Zeus, was steht

p *f*

Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page



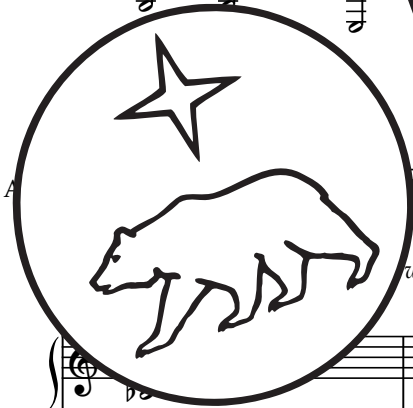
76

S. - nous de - ve - nir ?
uns noch be - vor?

C. - nous de - ve - nir ?
uns noch be - vor?

T. - nous de - ve - nir ?
uns noch be - vor?

B. - nous de - ve - nir ?
uns noch be - vor?



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

las ! Dans ce ma - heur ex - trê - me, nous n'a - vons plus d'es -
weiss ! t - chen heft' - gen Qua - len kann nur der Gott - heit

84
Alc. - poir qu'en leur bon-té su - prê - me ; eux seuls peu - vent nous se - cou - rir.
Trost und ih - re Gü - te strah - len, nur sie leiht uns gnä - dig ihr Ohr.

[Air]

Moderato

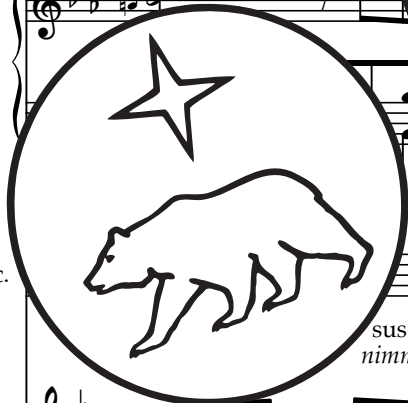
Ob. solo 88

pizz.

94 ALCESTE

Alc.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Alc.

Grands Dieux! Destin qui m'ac-
 O Gott! dich mei-ner er-

sus-pen-dez du moins la ri-gueur, sus-pen-
 nimm hin-weg die Last mei-nes Leids, nimm hin-

100

Alc.

- dez du moins la ri-gueur.
 - weg die Last mei-nes Leids.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

123

Alc.

- poir, mes tour - ments, ma dou - leur a - mè - re : Si l'on n'est
 - gehn, wie mich Qual, wie mich Schmerz durch - wüh - len, das kann ein

mp

127

Alc.

pas é-pouse et mè - re, on ne sau - rait les con - ce - voir, si l'on n'est
 Mut - ter-herz nur füh - len, nur ei - ne Gat - tin kann ver - stehn, das kann ein

p sempre

Alc.

- re, on ne sau - rait les con - ce - voir, on ne sau -
 n - len, nur ei - ne Gat - tin kann ver - stehn, nur ei - ne

mf

135

Alc.

- rait les con - ce - voir. *tr* Ô vous, dont les ten - dres ap - pas sont l'i -
 Gat - tin kanns ver - stehn. O ihr, de - ren hol - de Ge - stalt mir vor

(aux enfants) / (zu den Kindern)

p

139

Alc.

-mage à mes yeux si chère de mon é-poux, de vo-tre
 Au - gen lässt neu er - wa - chen des Gat-ten Blick, des Va-ters

142

Alc.

pè - re, ve - nez, ve - nez, je-tez - vous dans mes bras!
 La - chen, o kommt, o kommt und ge - zu - la - ret mir Halt!

mf

nez, je-tez - vous dans mes bras!
 kommt und ge - zu - la - ret mir Halt!

vi. sf

f

150

Alc.

Quand je vous pres-se sur mon sein, mes chers fils, mon cœur se dé-
 Eu - re Um - ar - mung, hol - des Paar, lässt das Herz im Bu - sen mir

sf p sf p sf p

154

Alc.

- chi - re, mes chers fils, mon cœur se dé - chi - re, je
 blu - ten, lässt das Herz im Bu - sen mir blu - ten, ich

Ob.

sf *p*

157

Alc.

sens aug - men - ter mon mar - ty - re, en pen - sant vo - tre des -
 fühl, wie mich Stür - me durch - flu - ten, beim Ge - den - ken, wie's wird und

sf *sf* *p* *p*

Alc.

sens aug - men - ter mon mar -
 fühl Angst und Qual mich durch -

pp *sf* *p* *sf* *p*

163

Alc.

- ty - re, en pen - sant à vo - tre des - tin. Rien n'é -
 - flu - ten beim Ge - den - ken, wie's wird und war. Die Ver -

p

Lent Tempo I

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

178

Alc. - voir, on ne sau-rait, on ne sau-rait les con-ce-
 - stehn, und nur sein Weib, und nur die Gat - - tin kanns ver-

[Chœur à deux parties]

181 **Moderato**

Alc. - voir. [42]
 - stehn.

Sopranos

Contraltos

CHCEUR I (à droite)

T. mal-heu-reux Ad - mè - te!
 Glück-li - che Al - me - tos!

B. mal-heu-reux Ad - mè - te!
 Glück-li - che Al - me - tos!

CHCEUR II (à gauche)

Contraltos

Ténors

Basses

Ô mal-heu-reuse Al - ces - te!
 Un-glück-li - che Al - kes - tis!

Ô mal-heu-reuse Al - ces - te!
 Un-glück-li - che Al - kes - tis!

Ô mal-heu-reuse Al - ces - te!
 Un-glück-li - che Al - kes - tis!

Moderato

186

S. trop cru-el des-tin! Ob-jets si
jam-mer-vol-les Los! Ge-liebt von

C. Ô trop cru-el des-tin! Ob-jets si
O jam-mer-vol-les Los! Ge-liebt von

T. Ô trop cru-el des-tin! Ob-jets si
O jam-mer-vol-les Los! Ge-liebt von

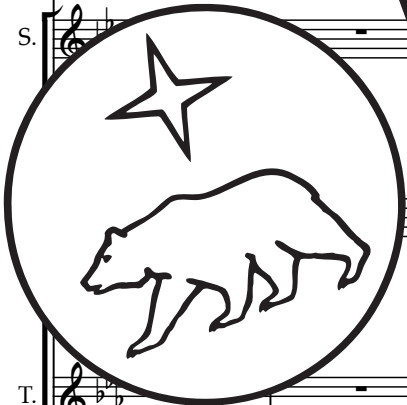
B. Ô trop cru-el des-tin! Ob-jets si
O jam-mer-vol-les Los! Ge-liebt von

S. ... sort vrai-ment fu-nes-te! Ob-jets si
O Güte, welch ein Ver-häng-nis! Ge-liebt von

T. ... vrai-ment fu-nes-te! Ob-jets si
... welch ein Ver-häng-nis! Ge-liebt von

T. ... vrai-ment fu-nes-te! Ob-jets si
... welch ein Ver-häng-nis! Ge-liebt von

B. ... vrai-ment fu-nes-te! Ob-jets si
... welch ein Ver-häng-nis! Ge-liebt von



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Piano accompaniment with dynamic markings *f* and *f*.

193

S. ten - dre-ment ché - ris, si ten-dre - ment ché - ris!
 uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

C. ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

T. ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

B. ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

S. ten - dre-ment ché - ris, si ten-dre - ment ché - ris!
 uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

C. ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

T. ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

B. ten - dre-ment ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!
 uns so zart und süß, so in - nig, zart und süß!

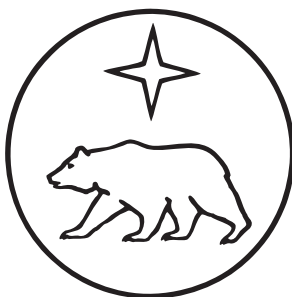


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.




This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

204

S. 
 Nous ses su - jets_, pour qui cent
 Uns, sei-nem Volk_, für das er

C. 
 Nous ses su - jets_, pour
 Uns, sei-nem Volk_, für

T. 
 Nous ses su - jets, pour
 Uns, sei-nem Volk, für

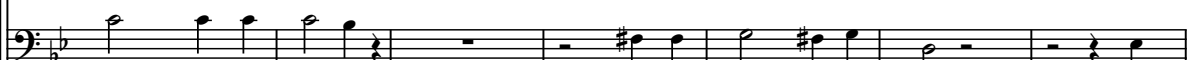
B. 
 Nous ses su - jets pour
 Uns sei-nem Volk für

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. 
 ! ...ou plu tôt ses a mis, pou qui cent
 ... das als Freund er ver ließ, für das er

C. 
 ...ou plu - tôt ses a - mis, pour
 ... das als Freund er ver - ließ, für

T. 
 - poir qui nous res-te ! ...ou plu - tôt ses a - mis, pour
 Trost, der uns blei-bet! ... das als Freund er ver - ließ, für

B. 
 - poir qui nous res-te ! ...ou plu - tôt ses a - mis, pour
 Trost, der uns blei-bet! ... das als Freund er ver - ließ, für



f *p* *f*



S. *fois il ex - po - sa sa vi - - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu' al - lons -
oft im Kamp - fe konn - te strei - - ten. Weh uns! Weh uns, was steht*

C. *qui cent fois il ex - po - sa sa vi - - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu' al - lons -
das er oft im Kamp - fe konn - te strei - - ten. Weh uns! Weh uns, was steht*

T. *qui cent fois il ex - po - sa sa vi - - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu' al - lons -
das er oft im Kamp - fe konn - te strei - - ten. Weh uns! Weh uns, was steht*

B. *qui cent fois il ex - po - sa sa vi - - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu' al - lons -
das er oft im Kamp - fe konn - te strei - - ten. Weh uns! Weh uns, was steht*

S. *x - po - sa sa vi - - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu' al - lons -
p - fe konn - te strei - - ten. Weh uns! Weh uns, was steht*

T. *qui cent fois il ex - po - sa sa vi - - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu' al - lons -
das er oft im Kamp - fe konn - te strei - - ten. Weh uns! Weh uns, was steht*

B. *qui cent fois il ex - po - sa sa vi - - e. Ô Dieux ! Ô Dieux, qu' al - lons -
das er oft im Kamp - fe konn - te strei - - ten. Weh uns! Weh uns, was steht*



BA 5848-90

217

S. *- nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô*
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - - ten! O Zeus! O

C. *- nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô*
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - - ten! O Zeus! O

T. *- nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô*
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - - ten! O Zeus! O

B. *- nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô*
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - - ten! O Zeus! O

S. *Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô*
Land der Un - glück-ge - weih - - ten! O Zeus! O

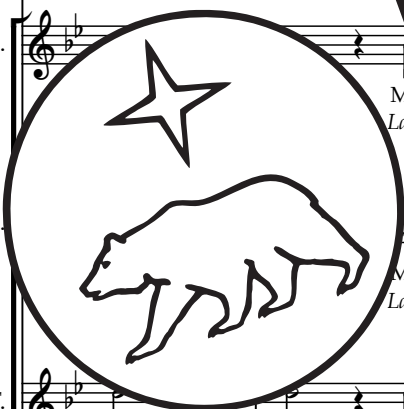
C. *Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô*
Land der Un - glück-ge - weih - - ten! O Zeus! O

T. *- nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô*
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - - ten! O Zeus! O

B. *- nous de-ve - nir? Mal-heu - reu - se pa - tri - - e! Ô Dieux! Ô*
nun uns be - vor? Land der Un - glück-ge - weih - - ten! O Zeus! O



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

233

Alc.

Dieux nos sa - cri - fi - ces et nos vœux. Au pied de leurs au - tels ar - ro - sés de mes
 - tar bringt un-tern Göt-tern Op-fer dar. Der Gott-heit hei - lig Bild sol-len Trä - nen be -

236

Alc.

lar-mes, ils ver-ront une é - pouse en pleurs, des é - vents me - na - cés du plus
 - net-zen, sie er - ken - ne der Gat - tin Schmerz, sie er - bi - cke der Kin - der ge -

Alc.

et un peuple a - ca - blé des plus vi - ves a - lar-mes : Peut -
 et ein trau - ern-des Volk vol - ler Gram und Ent - set - zen: Viel -

242

Alc.

- ê - tre à cet as - pect tou-chant, ces Dieux, notre u-nique es - pé - ran-ce, par la pi-
 - leicht er-barmt dies rüh - rend Bild die Göt - ter, die Trost uns ge - wä-h-ren; durch Mit-leid

246

(sort) / (ab)

Alc.

- tié, par la clé-men-ce, lais-se-ront - ils flé - chir leur cour - roux me-na-çant. [70]
 nur, durch uns-re Zähl-ren wird ih - re Wut er-zweicht und ihr To - ben ge-stillt.

Chœur

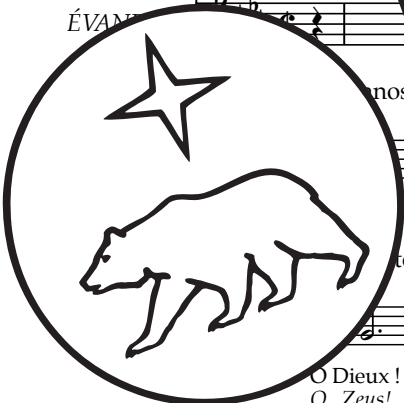
Sans lenteur (Andante)

250

CORYPHÉE

ÉVANGÉLISTES

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Non, ja - mais
 So viel Leid

Non, ja - mais
 So viel Leid

Qu'at-tions nous de - ve - nir ? Non, ja -
 Was steht uns noch be - vor? So viel

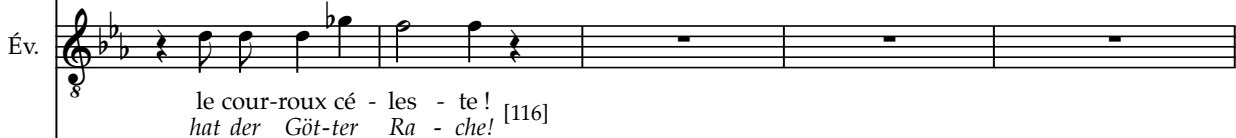
Ô Dieux ! Qu'al-lons - nous de - ve - nir ? Non, ja -
 O Zeus ! Was steht uns noch be - vor? So viel

Ô Dieux ! Qu'al-lons - nous de - ve - nir ? Non, ja -
 O Zeus ! Was steht uns noch be - vor? So viel

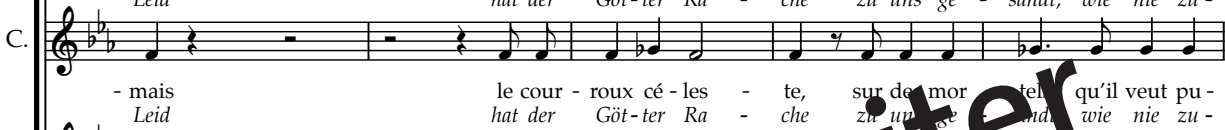
Sans lenteur (Andante)

255

Cor. 

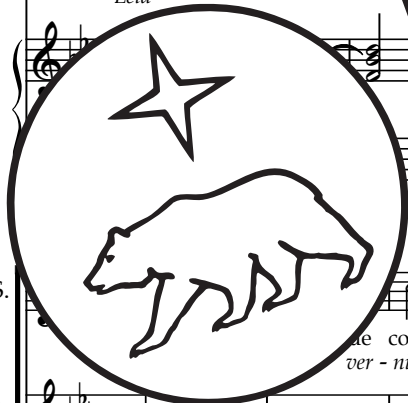
Év. 

S. 

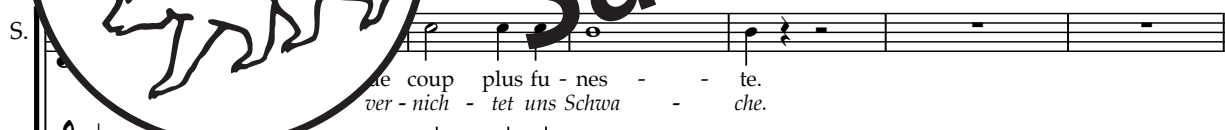
C. 

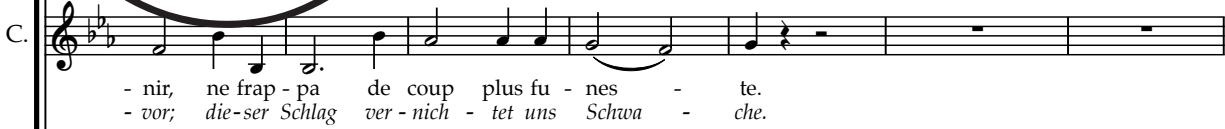
T. 


B. 



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. 

C. 

T. 

B. 



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

275

S. - tels qu'il veut pu - nir, ne frap - pa de coup plus fu -
- sandt, wie nie zu - vor, die - ser Schlag ver - nich - tet uns

C. - tels qu'il veut pu - nir, non, ja -
- sandt, wie nie zu - vor, nie, solch

T. - tels qu'il veut pu - nir, ne frap - pa de coup plus fu -
- sandt, wie nie zu - vor, die - ser Schlag ver - nich - tet uns

B. - tels qu'il veut pu - nir, non, ja -
- sandt, wie nie zu - vor, nie, solch

sf sf sf sf



S. ne frap - pa de coup plus fu - nes - - te.
die - ser Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - che.

C. - mais le cour-roux cé - les - te, non, ja - mais le cour-roux cé -
Leid hat der Göt - ter Ra - che, so viel Leid hat der Göt - ter

T. - nes - te, sur des mor - tels qu'il veut pu - nir,
Schwa - che, ach, so viel Leid wie nie zu - vor,

B. - mais le cour-roux cé - les - te, non, ja - mais le cour-roux cé -
Leid hat der Göt - ter Ra - che, so viel Leid hat der Göt - ter

sf sf sf sf sf sf

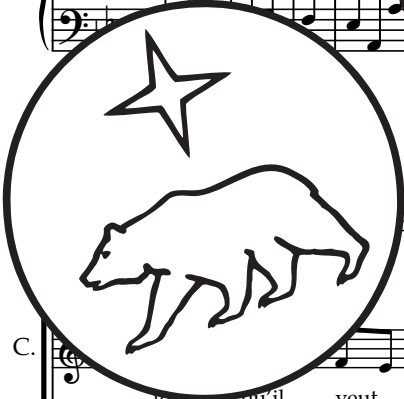
281

S. Non, ja - mais le cour-roux cé - les - te, sur des mor -
 Nie, solch Leid hat der Göt - ter Ra - che zu uns ge -

C. - les - te, sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, sur des mor -
 Ra - che zu uns ge - sandt, wie nie zu - vor, zu uns ge -

T. non, ja - mais le cour-roux cé - les - te, sur des mor -
 nie, solch Leid hat der Göt - ter Ra - che zu uns ge -

B. - les - te, sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, qu'il veut pu -
 Ra - che zu uns ge - sandt, wie nie zu - vor, nie zu -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

sf sf sf sf

pu - nir, non, non, ne frap -
 zu - vor, nie, nie; die - ser

C. - tels qu'il veut pu - nir, non, non, ne frap -
 - sandt, wie nie zu - vor, nie, nie; die - ser

T. - tels qu'il veut pu - nir, non, non, ne frap -
 - sandt, wie nie zu - vor, nie, nie; die - ser

B. - nir, sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, non, ne frap -
 - vor, zu uns ge - sandt, wie nie zu - vor, nie; die - ser

sf sf sf sf Fl.

288

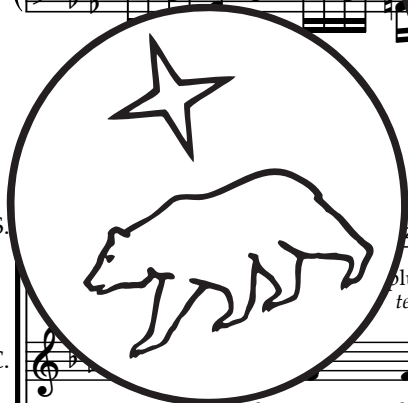
S. - pa de coup plus fu - nes - - - - - te, ne frap -
 Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - - - - che, die - ser

C. - pa de coup plus fu - nes - - - - - te, ne frap -
 Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - - - - che, die - ser

T. - pa de coup plus fu - nes - - - - - te, ne frap -
 Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - - - - che, die - ser

B. - pa de coup plus fu - nes - - - - - te, ne frap -
 Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - - - - che, die - ser

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



S. plus fu - nes - - - - - te.
 tet uns Schwa - - - - - che.

C. - pa de coup plus fu - nes - - - - - te.
 Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - - - - che.

T. - pa de coup plus fu - nes - - - - - te.
 Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - - - - che.

B. - pa de coup plus fu - nes - - - - - te.
 Schlag ver - nich - tet uns Schwa - - - - - che.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



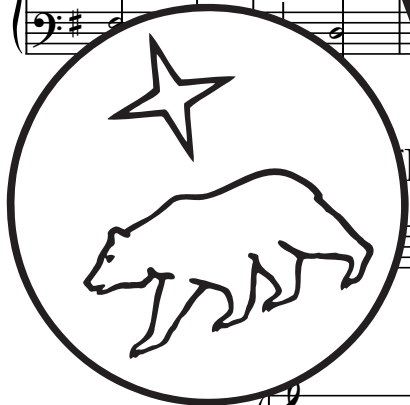
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

17

23

30



Died puis - sant, é - car - te du trô - - ne
Gott des Lichts, ver - ban - ne vom Thro - - ne

42

G.-P.

de la mort le glai-ve ef-fray - ant _____.
dunk - ler Mäch - te töd - li - ches Dräun ____.

Chœur

Un peu animé

49 Sopranos

S. De la mort le glaive ef - fray -
Dunk - ler Mäch - te töd - li - ches

Contraltos

C. Dieu puis - sant, é - car - te du trô - - - ne de la
Gott des Lichts, ver - ban - ne vom Thro - - - ne dunk - ler

Ténors

T. De la mort le glaive ef - fray -
Dunk - ler Mäch - te töd - li - ches

Basses

B. Dieu puis - sant, é - car - te du trô - - - ne de la
Gott des Lichts, ver - ban - ne vom Thro - - - ne dunk - ler

Un peu animé

Fl., VI.

f

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

sf *p*



Per - ce
Auf, zer -

S. glaive ef - fray - ant.
töd - li - ches Dräun.

C. mort le glaive ef - fray - ant.
Mäch - te töd - li - ches Dräun.

T. - ant, le glaive ef - fray - ant.
Dräun, ihr töd - li - ches Dräun.

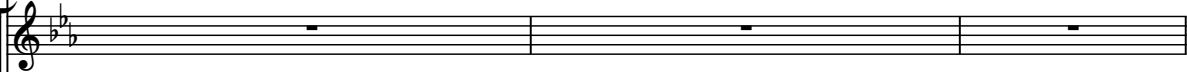
B. mort le glaive ef - fray - ant.
Mäch - te töd - li - ches Dräun.

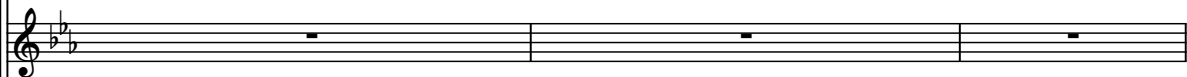
sf *p* *sf* *p*

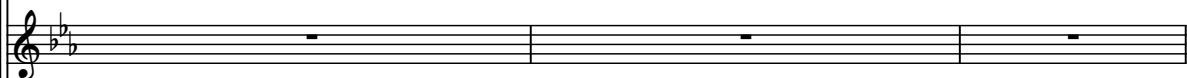
54 *sf* *p*

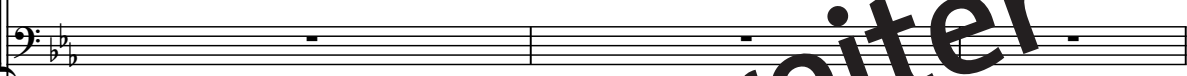
G.-P. 

d'un ray - on é - cla - tant le voile af - freux qui l'en - vi -
 - reiß in blit - zen - dem Schein der Nacht Ge - wölk, gib Licht und

S. 

C. 

T. 

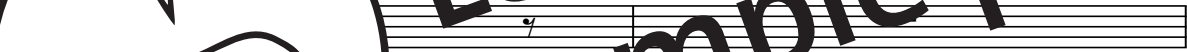
B. 

sf *p* *sf* *p* *sf* *p*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



G.-P. 

S. *sf* *p*

Per - ce d'un ray - on é - cla -
 Auf, zer - reiß in blit - zen - dem

C. *sf* *p*

Per - - ce d'un ray - on é - cla -
 Auf, zer - reiß in blit - zen - dem

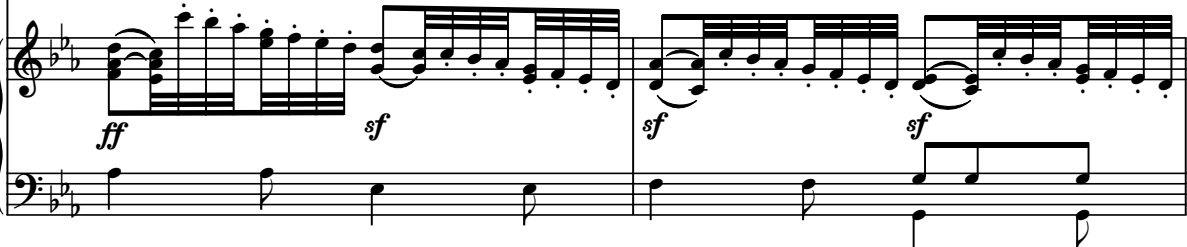
T. *sf* *p*

Per - - ce d'un ray - on é - cla -
 Auf, zer - reiß in blit - zen - dem

B. *sf* *p*

Per - - ce d'un ray - on é - cla -
 Auf, zer - reiß in blit - zen - dem

ff *sf* *sf* *sf*



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.

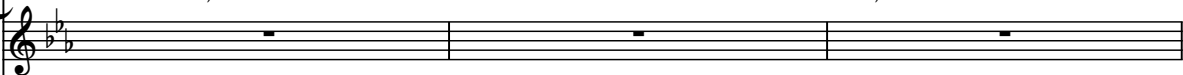


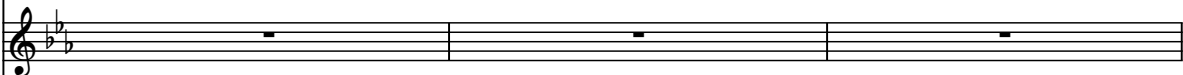
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

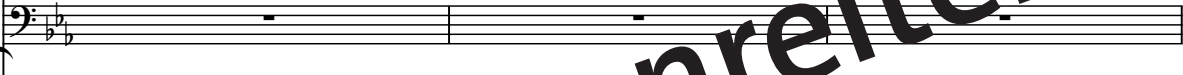
65
 G.-P. 

- ti - le, ban-ni des Cieux, dans ta course in - cer - tain, Ad -
 Au - en, als du vom Wohn - sitz der Göt - ter ver-bannt, Ad -

S. 

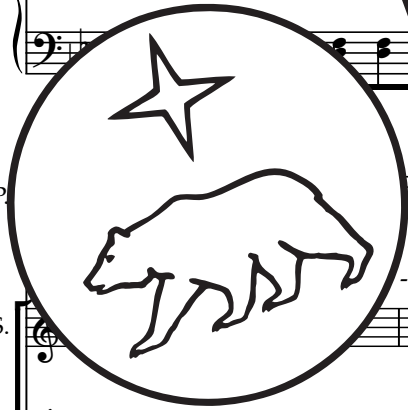
C. 

T. 

B. 


sf p p p

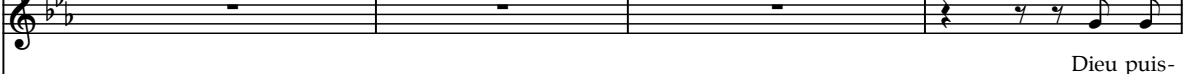

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



G.-P. 

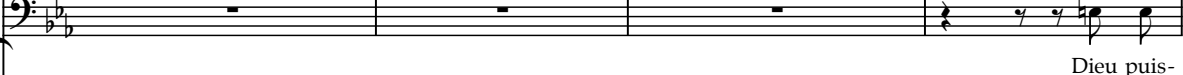
si - le con - tre les ri - gueurs — du des -
 - trau - et und dich schütz-te mit ei - ge - ner

S. 

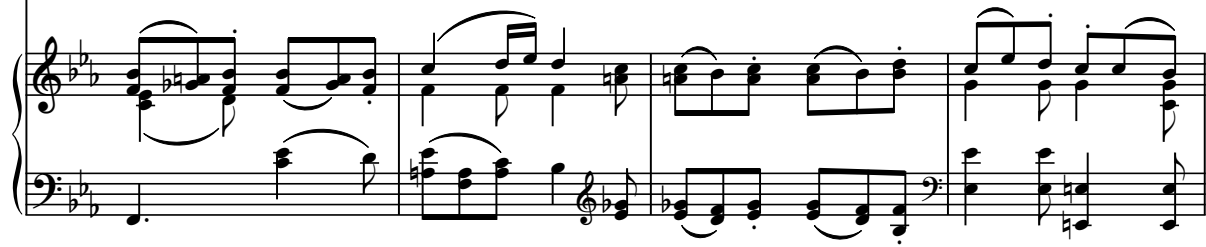
C. 

Dieu puis-
 Gott des

T. 

B. 

Dieu puis-
 Gott des



G.-P.

- tin.
Hand.

S.

Dieu puis - sant, é - car - te du
Gott des Lichts, ver - ban - ne vom

C.

- sant, é - car - te du trô - - ne de la
Lichts, ver - ban - ne vom Thro - - ne dunk - - ler

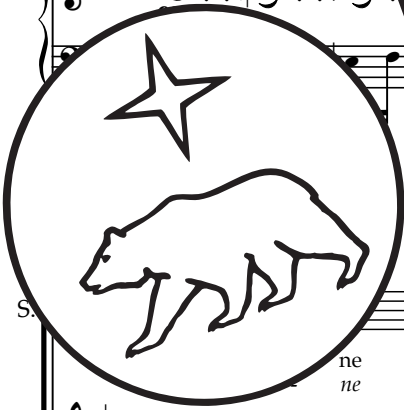
T.

Dieu puis - sant, é - car te du
Gott des Lichts, ver - ban - ne vom

B.

- sant, é - car - te du trô - - ne de la
Lichts, ver - ban - ne vom Thro - - ne dunk - - ler

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



S.

ne de la mort le glai - ve ef - fray -
ne dunk - - ler Mäch - - te töd - li - ches

C.

mort le glai - ve ef - fray - ant, le glai - ve ef - fray -
Mäch - - te töd - li - ches Dräun, ihr töd - li - ches

T.

trô - - ne de la mort le glai - ve ef - fray -
Thro - - ne dunk - - ler Mäch - - te töd - li - ches

B.

mort le glai - ve ef - fray - ant, le glai - ve ef - fray -
Mäch - - te töd - li - ches Dräun, ihr töd - li - ches

76 LE GRAND-PRÊTRE

G.-P. *sf* *p* *sf* *p*

Per - ce d'un ray - on é - cla -
 Auf, zer - reiß in blit-zen - dem

S. - ant. Dräun.

C. - ant. Dräun.

T. - ant. Dräun.

B. - ant. Dräun.

Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

G.-P. *p* *sf* *p*

le af - freun qui en vi - ro - ne.
 Ge - pit. Ab Licht und Son - ne.

S. (sf)

C. Per - ce zer -

T. Per - ce zer -

B. Per - ce zer -

G.-P. *sf* *p* *sf* *p* *ff* *sf*

S. Per - ce zer -

C. Per - ce zer -

T. Per - ce zer -

B. Per - ce zer -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

87

G.-P. 

- toi que sur ce bord fer - ti - le, ban-ni des Cieux, dans ta course in - cer -
 Zeit, da einst in die - sen Au - en, als du vom Wohn - sitz der Göt - ter ver -

S. 

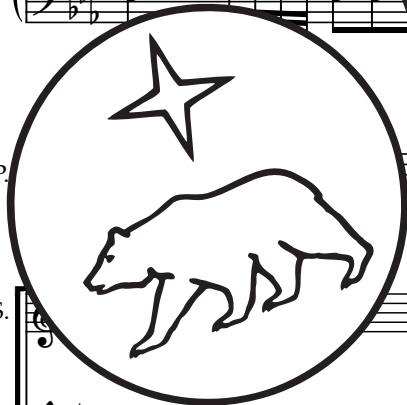
C. 


T. 

B. 

 *sf* *p* *sf*

Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

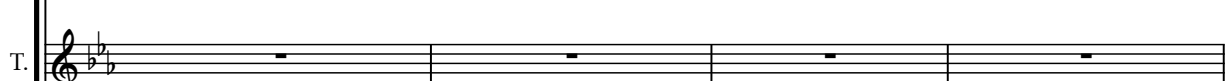


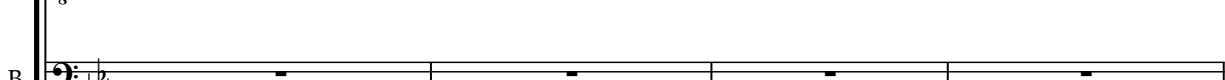
G.-P. 

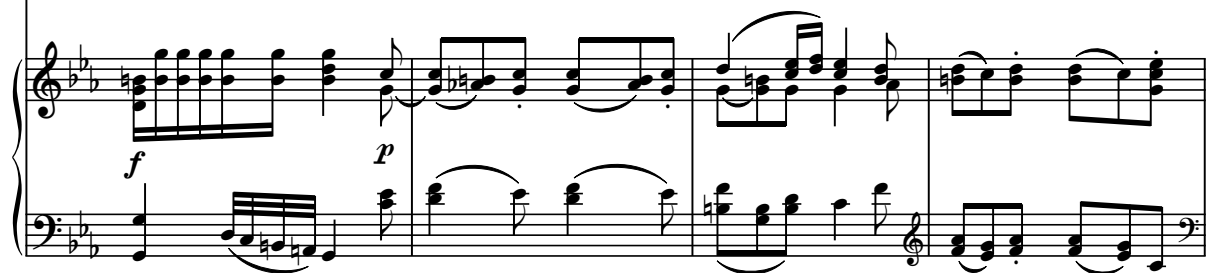
- mè - te t'of - frit - un a - si - le con - tre les ri -
 - me - tos an - chuk - e ver - trau - en und dich schütz - te mit

S. 

C. 

T. 

B. 

 *f* *p*

G.-P. 

- gueurs — du des - tin.
ei - - ge - ner Hand.

S.  Dieu puis -
Gott des puis -

C.  Dieu puis - sant,
Gott des Lichts, é - car - te du
ver - ban - ne vom

T.  Dieu puis -
Gott des puis -

B.  Dieu puis - sant,
Gott des Lichts, é - car - te du
ver - ban - ne vom

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



ff

S.  é - car - te du trô - - ne de la
ver - ban - ne vom Thro - - ne dunk - ler

C.  trô - - ne de la mort le glai - ve ef - fray -
Thro - - ne dunk - - ler Mäch - - te töd - li - ches

T.  - sant, é - car - te du trô - - ne de la
Lichts, ver - ban - ne vom Thro - - ne dunk - ler

B.  trô - - ne de la mort le glai - ve ef - fray -
Thro - - ne dunk - ler Mäch - - te töd - li - ches



98 LE GRAND-PRÊTRE

G.-P. *sf* *p*

S. Per - ce
Auf, zer -

C. mort le glai - ve ef - fray - ant.
Mäch - - te töd - li - ches Dräun.

T. - ant, le glai - ve ef - fray - ant.
Dräun, ihr töd - li - ches Dräun.

B. mort le glai - ve ef - fray - ant.
Mäch - - te töd - li - ches Dräun.

- ant, le glai - ve ef - fray - ant.
Dräun, ihr töd - li - ches Dräun.

sf *p*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

G.-P. - cla - ant le voi - le af - freux qui l'en - vi -
- dem Schein der Nacht Ge - wölk, gib Licht und

S.

C.

T.

B.

sf *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

107

S.
- ron - ne, le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
Son - ne, der Nacht Ge - wölk, gib Licht und Son - ne.

C.
- ron - ne, le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
Son - ne, der Nacht Ge - wölk, gib Licht und Son - ne.

T.
- ron - ne, le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
Son - ne, der Nacht Ge - wölk, gib Licht und Son - ne.

B.
- ron - ne, le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
Son - ne, der Nacht Ge - wölk, gib Licht und Son - ne.

sf



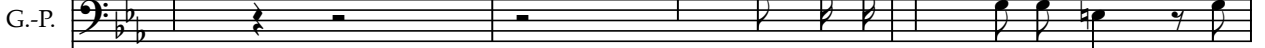
Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

114 LE GRAND-PRÊTRE (Lent)

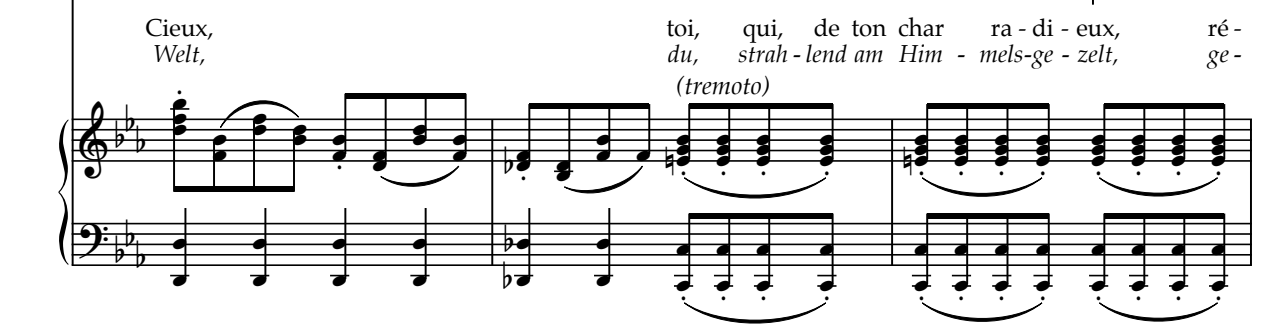
G.-P.
Dis-pen - sa - teur de la lu - miè - re! Toi, qui fais l'or - ne - ment des
Er - hab - ner Gott, des Lich - tes Quel - le! Du, der präch - tigs - te Schmuck der

Un peu lent

117

G.-P. 

Cieux, toi, qui, de ton char ra - di - eux, ré -
Welt, du, strah - lend am Him - mels - ge - zelt, ge -
(tremoto)




120

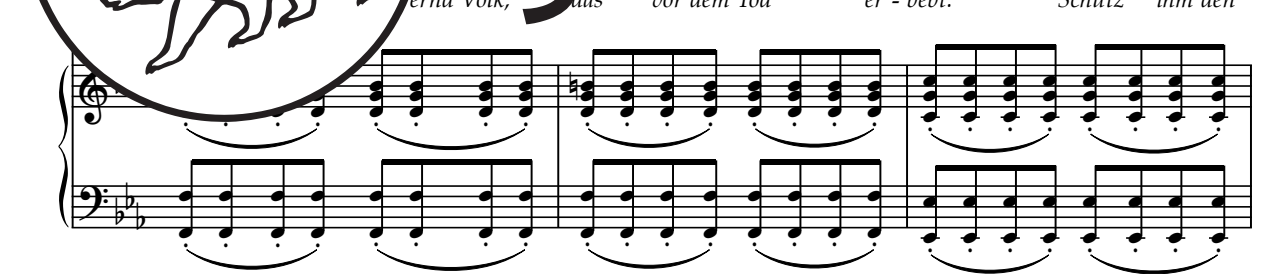
G.-P. 

- pands dans ta vas - te car - riè - re au - tant de bien - faits que de feux,
- wöh - rest von himm - li - scher Schwel - le, was Menschen und Tiere er - hält:

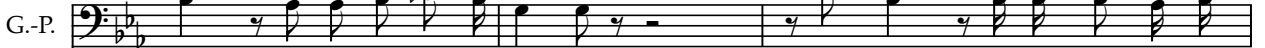


G. 

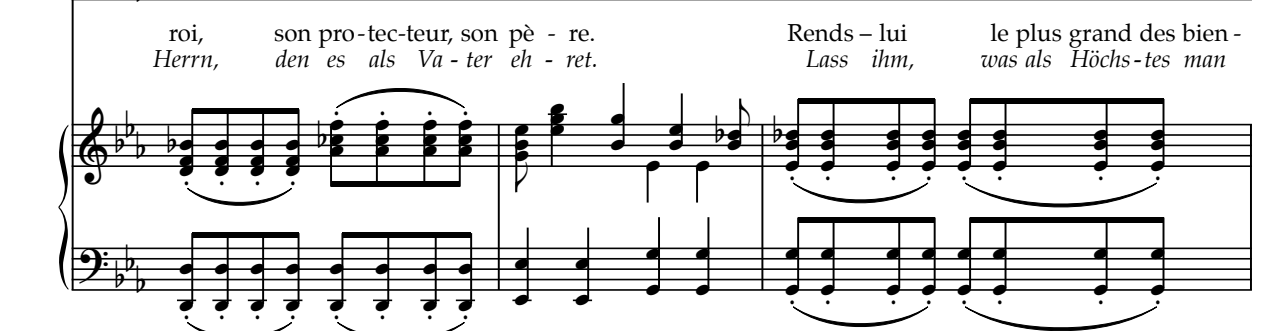
mis - sant à l'écou - ter les vœux ; rends - lui son
bernd Volk, das vor dem Tod er - beb. Schütz ihm den



127

G.-P. 

roi, son pro - tec - teur, son pè - re. Rends - lui le plus grand des bien -
Herrn, den es als Va - ter eh - ret. Lass ihm, was als Höchs - tes man




Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

130

G.-P. *f*

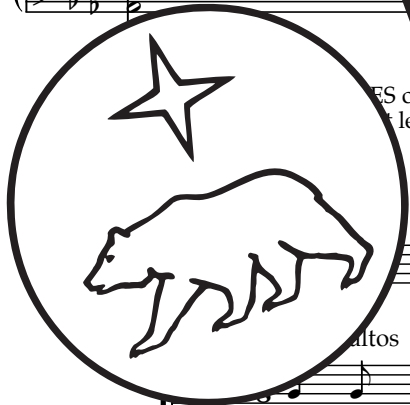
- faits dont le Ciel ait ja - mais fa - vo - ri - sé la
 preist und was sel - ten an Glück ein gütt'-ges Los be -

132

G.-P. *f*

ter - re: un roi, l'a - mi de ses su jets
 - sche - ret: den Herrn, der Freund des Vol - kes

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



ES continuer le chœur. Die PRIESTER und ERBSTER NUN setzen kultischen Handlung in Wärd des folgenden Chor fort.

altos De la mort le glaive ef - fray -
 Dunk - ler Mäch - te töd - li - ches

T. *f*

Basses De la mort le glaive ef - fray -
 Dunk - ler Mäch - te töd - li - ches

B. *f*

Dieu puis - sant, é - car - te du trô - - - ne de la
 Gott des Lichts, ver - ban - ne vom Thro - - - ne dunk - ler
 Ténors

Andante

f sf sf

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

G.-P. *- ron - ne.
Son - ne.*

S. *(sf)* *(sf)*
Per - ce d'un ray - on é - cla -
Auf, zer - reiß in blit - zen - dem

C. Per - ce d'un ray - on é - cla -
Auf, zer - reiß in blit - zen - dem

T. Per - ce d'un ray - on é - cla -
Auf, zer - reiß in blit - zen - dem

B. Per - ce d'un ray - on é - cla -
Auf, zer - reiß in blit - zen - dem

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



S. *sf* *sf*
vo - le af - freux qui l'en - vi -
Nacht Ge - wölk, gib Licht und

C. - tant le voi - - le af - - freux qui l'en - vi -
Schein der Nacht Ge - wölk, gib Licht und

T. - tant le voi - - le af - - freux qui l'en - vi -
Schein der Nacht Ge - wölk, gib Licht und

B. - tant le voi - - le af - - freux qui l'en - vi -
Schein der Nacht Ge - wölk, gib Licht und

147

S. - ron - ne, le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
 Son - ne, der Nacht Ge - wölk, gib Licht und Son - ne.

C. - ron - ne, le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
 Son - ne, der Nacht Ge - wölk, gib Licht und Son - ne.

T. - ron - ne, le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
 Son - ne, der Nacht Ge - wölk, gib Licht und Son - ne.

B. - ron - ne, le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
 Son - ne, der Nacht Ge - wölk, gib Licht und Son - ne.

sf



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

150

Sus-pen - dez vos sa - crés mys -
 Hal - tet ein, lasst den Chor ver -

VI.

f

152

G.-P. - tè - res ; la Rei - ne vient mê - ler ses vœux à vos pri - è - res. [73]
 - klin - gen; die Kö - ni - gin er - scheint, ihr Op - fer dar - zu - brin - gen.

[Pantomime]

Adagio

Fl., VI.

155

Musical notation for measures 155-159. The score is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music is marked *p* (piano). The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes, while the bass clef provides a steady accompaniment of quarter notes.

160

Musical notation for measures 160-165. The notation continues with similar rhythmic patterns and dynamics as the previous section.

166

Musical notation for measures 166-177. A large circular watermark is overlaid on the left side of the page, containing a stylized bear silhouette and a five-pointed star. The watermark text reads "Bärenreiter Leseprobe Sample page".

178

Musical notation for measures 178-184. The melody in the treble clef features some sixteenth-note passages.

185

Musical notation for measures 185-190. The piece concludes with a final cadence in the treble clef, marked with a double bar line and repeat dots. The bass clef continues with a few final notes.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

9

Alc.

- tant, tu n'a-per-çus ja - mais qu'u-ne pi - é - té pu - re, un chaste a -
 - traut, gläu-big in dei-nem Dienst nim-mer möch-te er - mat - ten, weißt um die

12

Alc.

- mour, des dé - sirs in - no - cents, da - gne ren-dre pi -
 Glut, die mein Den - ken er - füllt. Sieh er - bar-mend he -

Alc.

qui - ca - ble, et jet - te un re -
 mei - ner gnä - len, lass gnä - dig dein

16

Alc.

- gard fa-vo-ra-ble sur cet-te of-fran-de et ces pré - sents ! [84]
 Au - ge er-strah-len, emp-fang dies Op - fer freund-lich mild!

On porte des présents au dieu ; on brûle des parfums. Les PRÊTRES et PRÊTRESSES vont chercher la victime, le GRAND-PRÊTRE l'immole et en examine les entrailles.

Man bringt die Opfergaben für Apollon und verbrennt wohlriechende Kräuter. Die PRIESTER und PRIESTERINNEN führen das Opfertier herbei, der OBERPRIESTER tötet es und prüft seine Eingeweide.

Pantomime pour le Sacrifice

20 VI.

p sf p sf p sf p sf p

24

sf p sf p sf p sf p

33

sf p

37

sf p sf

[Récitatif]

Andante

42

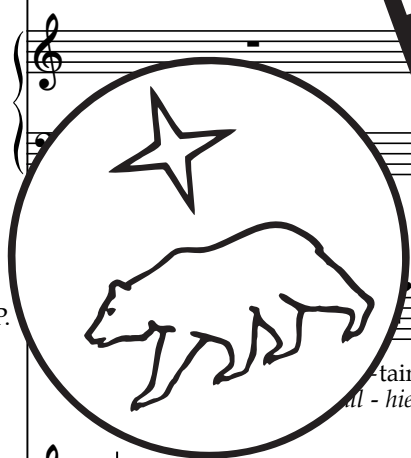
LE GRAND-PRÊTRE

A - pol-lon est sen -
Ha, der Gott ist be -

G.-P.

- si - ble à nos gé-mis - se - ments,
- reit, er neigt sich un - serm Flehn

G.-P.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

tains m'en don-nent l'as - su - ran - ce.
ll - hier die Zei-chen, die nicht trü - gen,

G.-P.

Plein de l'es - prit di - vin qu'ins - pi - re sa pré -
at - me den Hauch A - polls, sein Nahn in vol - len

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.


Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



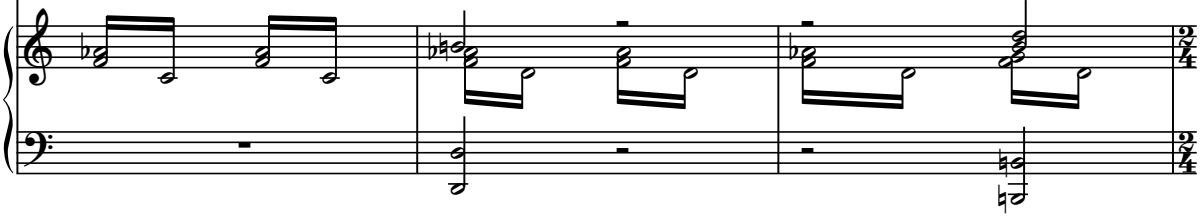
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

69

G.-P. 

Dieu la pré-sen - ce su - pré - me, ce Dieu sur nos des - tins veut
 Got - tes ge - hei - lig - te Nä - he, ihr hört aus sei - nem Mund, was



72

G.-P. 

s'ex - pli-quer lui - mê - me ; l'hor-reur d'u-ne sai - é - pou - van - te
 un - ser Wohl und We - he, emp - fin - det de - si - gen Schau - er,



G.-P. 

de mo
 urch-webt.

Fl., Ob.

f



78

G.-P. 

la ter - re sous mes pas fuit et se pré - ci -
 Der Er - de sich - rer Grund schwankt und ent - weicht er -



G.-P.

- pi - te;
- schiit - tert,

G.-P.

le mar-bre est a - ni - mé;
das Bild scheint mir be - seelt,

le saint tré-pied s'a - gi - te,
der heil' - ge Drei-fuß zit - tert,

ff

G.-P.

tout se rem - plit d'un jus - te ef -
al - les voll Schreck und Graun er -

cresc.

93

G.-P.

- froi :
- bebt:

96

G.-P.

Il va par - ler! Sai - si de crain - te et de res - pect pen - tie, ob -
Hört nun sein Wort! Er - füllt von Ehr - furcht und zorn (Glanz) lau - sche, o

G.-P.



len - se! Ri - ne, dé - po - se à son as -
Schwei - gen! Fürs - tin! Wirst du den Gott er -

f *fp*

104

G.-P.

- pect le vain or -ueil de la puis - san - ce, trem - - -
- schaun, wirf ab den Glanz, der dir zu ei - gen! Be - - -

p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

119

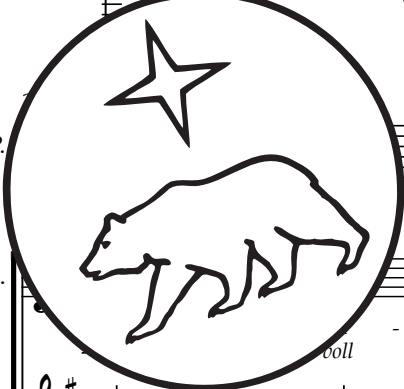
S. *Quel o - ra - cle fu - nes - te, quel o -*
Welch O - ra - kel voll Grau - en, welch O -

C. *Quel o -*
Welch O -

T. *Quel o - ra - cle fu -*
Welch O - ra - kel voll

B. *- ra - cle fu - nes - te, quel o - ra - cle fu -*
- ra - kel voll Grau - en! Welch O - ra - kel voll

G.-P. *Quel de vous à la mort veut s'of -*
Wilt denn kei - ner zum Ha - des hi -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. *- nes - te, nul es - poir ne nous*
Grau - en! Kei - ne Hoff - nung zu

C. *- ra - cle fu - nes - te, nul es - poir ne nous*
- ra - kel voll Grau - en! Kei - ne Hoff - nung zu

T. *- nes - te, nul es - poir ne nous*
Grau - en! Kei - ne Hoff - nung zu

B. *- nes - - - - te, fuy - ons, nul es - poir ne nous*
Grau - - - - en! Ent - flieht! Kei - ne Hoff - nung zu

G.-P. *Quel de vous à la mort veut s'of -*
Wilt denn kei - ner zum Ha - des hi -

G.-P. *- frir ?
- nab?* *Per - son - ne ne ré -
Bleibt rings - um al - les*

S. *res - te! Quel o - ra - cle fu - nes - te, nul es -
schau - en! Welch O - ra - kel voll Grau - en! Kei - ne*

C. *res - te! Quel o - ra - cle fu - nes - te, nul es -
schau - en! Welch O - ra - kel voll Grau - en! Kei - ne*

T. *res - te! Quel o - ra - cle fu - nes - te, nul es -
schau - en! Welch O - ra - kel voll Grau - en! Kei - ne*

B. *res - te! Quel o - ra - cle fu - nes - te, nul es -
schau - en! Welch O - ra - kel voll Grau - en! Kei - ne*

G. *Vo tre roi va mou-rir! [91]
Eu - er Fürst sinkt ins Grab!*

S. *nous res - - - - te!
Hoff - nung zu schau - - - - en!*

C. *- poir ne nous res - - - - te! Fuy-
Hoff - nung zu schau - - - - en! Ent-*

T. *- poir ne nous res - - - - te!
Hoff - nung zu schau - - - - en!*

B. *- poir ne nous res - - - - te!
Hoff - nung zu schau - - - - en!*

f

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



131 **Allegro**

S. Fuy - ons, fuy - ons, nul es - poir ne nous res - te, ne nous res - -
Ent - flicht, ent - flicht, kei - ne Hoff - nung zu schau - en, welch ein Grau - -

C. - ons, nul es - poir ne nous res - te, fuy - ons, fuy - ons, nul es - poir ne nous
- flicht, kei - ne Hoff - nung zu schau - en, ent - flicht, ent - flicht, kei - ne Hoff - nung zu

T. Fuy - ons, fuy - ons, nul es -
Ent - flicht, ent - flicht, kei - ne

B. Fuy - ons, fuy - ons, nul es -
Ent - flicht, ent - flicht, kei - ne Hoff - nung

Allegro

Ob., Cl.




S. fuy - ons! Ad - mè - te, du des - tin tu vas su - bir les
ent - flicht! Ad - me - tos, du musst ster - ben, dich er - eilt der

C. res - te, nul es - poir ne nous res - te; quel o - ra - cle fu -
schau - en, kei - ne Hoff - nung zu schau - en. Welch O - ra - kel voll

T. - poir ne nous res - te. Quel o - ra - cle
Hoff - nung zu schau - en. Welch O - ra - kel

B. nous res - te. Ad - mè - te, du des - tin tu vas su - bir les
zu schau - en. Ad - me - tos, du musst ster - ben, dich er - eilt der



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

143

S. Fuy - ons, fuy - ons, fuy - ons,
Ent - flieht, ent - flieht, ent - flieht,

C. - ons, fuy - ons, fuy - ons, fuy -
- flieht, ent - flieht, ent - flieht, ent -

T. Fuy - ons, fuy - ons, fuy - ons,
Ent - flieht, ent - flieht, ent - flieht,

B. - ons, fuy - ons, fuy - ons, fuy -
- flieht, ent - flieht, ent - flieht, ent -

S. - ons, fuy - ons!
- flieht, ent - flieht!

T. fuy - ons!
ent - flieht!

B. - ons!
- flieht!

pp



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Scène cinquième
ALCESTE seule

Fünfte Szene
ALKESTIS allein

[Récitatif]

Lento

ALCESTE

Où suis - je ? Ô mal-heu-reuse Al - ces - te ! Voi -
Wo bin ich? Weh ü - ber dir, Al - kes - tis! Ist

Alc.

-là donc le se - cour que j'en fais de vous, Dieux puis - sent! Cher é -
dies wohl eu - er Trost, daß ich von euch er - bat, mächt'götter Mein Ad

Alc.

dre la vi - e, sans es - poir el - le t'est ra - vi - e,
du dein Le - ben, kei - ne Hoff - nung ist dir ge - ge - ben,

Alc.

si quel - qu'au - tre pour toi ne se li - vre à la mort. Il n'est plus pour moi d'es - pé -
wenn kein and - rer für mich dich dem To - de will weihn. Nir - gends gibt es Trost, nir - gends

13

Alc.

- ran - ce ; tout fuit, tout m'a-ban - donne à mon fu-nes-te sort. De l'a-mi-
 Bei-stand. Weh mir! Al - le ver - las - sen mich, ich bin al - lein. Ach, dass ein

17

Alc.

- tié, de la re-con-nais-san - ce j'es - pé - re - rais en vain u si pé - ni-ble ef-
 Freund für ihn sich woll - te op - fern! Doch Hoff - nung bar - m - sons, die Freund - schaft Trug und

Alc.

avec résolution *vivement*

! L'a-mour seul en est ca - pa - ble! Cher é-poux! Tu vi -
 Lie - be al - lein wird dich er - ret - ten! Du sollst le - ben, Ad -

24

Alc.

avec sentiment

- vras, tu me de-vas le jour ; ce jour dont te pri - vait la Parque im-pi-toy -
 - met, ich will das Op - fer sein! So-bald des Schick-sals Hand dich zwingt in sei - ne

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

44 *d'un ton plaintif*

Alc. *Ef - fort cru - el! Ô dés - es - poir! Il faut donc re-non - cer, cher ob-*
Welch har - ter Kampf! Grau-sam Ge-schick! Nur Ver-zicht har-ret mein, o du

mf sf p

48

Alc. *- jet de ma flam - me, re-non-cer pour a - mis à ré-gner dans ton*
Stern mei-nes Le - bens, ja Ver-zicht auf des Herz, und ich wehr mich ver -

Alc. *er de t'ai - mer, au bon - heur de te voir __, au plai - sir de t'ai -*
swin-det dein Mund und dein in - ni-ger Blick __, mir ent-schwin-det dein

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

55 *Moderato Andante*

Alc. *-mer __, au bon - heur de te voir. Non __, ce n'est point un sa - cri-*
Mund __ und dein in - ni - ger Blick. Nein __, nicht ein Op - fer kann ich's

p ff

Moderato*douloureux et modéré*

60

Alc.

-fi - ce! Eh! Pour-rai - je vi - vre sans toi?.. Ô mes en -
 nen - nen! Le - ben sollt ich ganz oh - ne dich?.. O mei - ne

64

Alc.

- fants _! Ô re - grets su - per - flus! Ob - jets i - che à ma ten - dres - se ex -
 Kin - der! Ihr ver - mehrt mei - nen Schmerz! Zu gold _ der reins - ten Lieb und

à ma ten - dres - se ex - trê - - - me, i -
 der reins - ten Lieb und Treu - - - e, in

72

Alc.

- ma - ges d'un é - poux _ que j'a - do - re, qui m'ai - me,
 euch er - blick ich ihn _ , den Ge - lieb - ten, aufs Neu - e,

75 **Lento**

Alc. *f* *mf* *p*

ô mes fils, mes chers fils, je ne vous ver-rai plus! Mes chers fils —, je ne
und auch euch drück ich nim - mer ans lie - ben-de Herz, drück ich nim-mer an mein

79 **Moderato** **Andante**

Alc. *p* *sf* *p* *sf* *p*

vous ver - rai plus! Mon — c'est point un sa - cri -
lie - ben - des Herz! Non — nicht ein Op - fer kann ich's

Alc. *p* *sf* *p* *sf* *p*

Eh! Pour ça je vi - vre sans toi? Sans toi, cher Ad -
Leben sollt ich ganz oh - ne dich? Ad-met, teu - rer

87

Alc. *sf* *sf* *sf*

- mè - te! Ah! Pour moi, la vie est un af -
Gat - te! Dann müsst ich in hoff-nungs-lo - ser

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

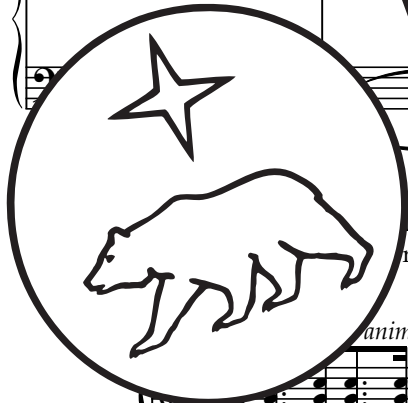
The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

107
Alc.

- ments, ne les tra - his - sez pas ! Tran - chez le
Wort, an eu - er streng Ge - bot! Zer - reißt den

111
Alc.

fil ___ de mes an - né - es, pour mon é - poux e - lixe au tré - pas. [94]
Fa - den mei - nes Le - bens, für den Ge - müß ich selbst in den Tod!



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Sechste Szene
ALKESTIS, der OBERPRIESTER erscheint mit prophetischem Ausdruck.

animé
f

4 LE GRAND-PRÊTRE

G.-P.

Tes des - tins sont rem - plis.
Dein Ge - bet ist er - hört.

Moderato

8

G.-P.

Dé - jà la mort s'ap - prê - te à dé - vo - rer sa proie et
 Schon seh den Tod ich na - hen, die Beu - te zu er - spähn und

12

G.-P.

pla - ne sur ta tê - te, et ton époux es - pi - re,
 gie - rig dich um - fa - hen; auch hast Ad - met aufs Neu - e,

G.

pire au - pens de tes jours.
 s Neu, wenn der Tod dich be - zwingt.



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

Allegro un poco

21

G.-P.

Dès que l'as - - tre bril - lant au -
 Wenn des He - - lios Ge - stirn ins

24

G.-P.

- ra - fi - ni son cours et que le
 Wel - ten - meer ver - sinkt und statt dem

27

G.-P.

jour fe - ra place aux né - bres, du
 Licht tie - fe Schat - ten ich brei - ten, wird

G.-P.

les to les mi - nes fu -
 selbst den die Geis - ter ge -

33

G.-P.

- nè - bres vien - dront t'at - ten - dre aux
 - lei - ten, das Tor dir öff - nen zum

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

10 ALCESTE

Alc. Di-vi-ni-tés du Styx, di-vi-ni-tés du Styx, mi-
 Er-hab-ner Gott des Styx, er-hab-ner Gott des Styx, und

p *f* *p* *f* *p*

15 Adagio

Primo tempo

Alc. - nis - tres de la mort! Je n'in-vo-que-rai point vo-tre pi-tié cru-
 ihr, der Geis - ter Schar! Ich will nim-mer fort-an eu - e-re Huld er -

mp *mf*

Alc. Je n'in-vo-que-rai point, je n'in-
 Ich will nim-mer fort-an, ich will

f *mf* *f*



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

24

Alc. - vo-que-rai point vo-tre pi-tié cru-el - - - le,
 nim-mer fort-an eu - e-re Huld er - fle - - - hen,

28

Alc.

vo - tre pi - tié cru - el - - le.
eu - e - re Huld er - fle - - - hen.

f

31

Andante un poco

Alc.

ven - le - ve un ten - dre é -
war raubt' - ich den Ge -
VI.

p

de - s ru - nes - te sort ____; mais je
de - schon der eu - re war ____; doch ich

38

Alc.

vous a - ban - don - ne u - ne é - pou - se, mais je vous a - ban - don - ne
selbst oh - ne Graun will zum Ha - des, doch ich selbst oh - ne Grau - en

41 **Animé**

Alc. u - ne é - pou - - se fi - dè - le. Di - vi - ni - tés du Styx,
will zum Ha - - des nun ge - hen. Er - hab - ner Gott des Styx,

46 **Lent**

Alc. di - vi - ni - tés du Styx, er - hab - ner Gott des Styx, un - nis - tres und ihr, - tres der

Premier mouvement

Alc. Mou - rir - pour ce qu'on ai - me, pour ce qu'on ai - me est
Dem Tod - für den Ge - lieb - ten, für den Ge - lieb - ten biet

55

Alc. un trop doux ef - fort -, u - ne ver - tu si na - tu - rel - le, si na - tu -
ich mich freu - dig dar -, kei - ne Ge - fahr will ich ver - schmä - hen, will ich ver -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

80

Alc.

je vais où mon a - mour m'ap - pel - le, mon cœur _____
 sie trägt mich zu der Göt - ter Hö - hen, mein Herz _____

p *f*

86

Alc.

— est a - ni - mé du plus no - ble sans port.
 — durch-lo - dert Mut, den die Lie - ge - bar.

p *f*

Alc.

du des Styx, di - vi - ni - tés du
 des Styx, er - hab - ner Gott des

p *sf* *p*

95

Alc.

Styx, mi - nis - tres de la
 Styx, und ihr, der Geis - ter

sf *p* *mp*

Adagio

99 Animé

Alc. *mort!* Je n'in - vo - que-rai point vo - tre pi - tié cru - el - le,
Schar! Ich will nim - mer fort - an eu - e - re Huld er - fle - hen,

VI. *mf* *f*

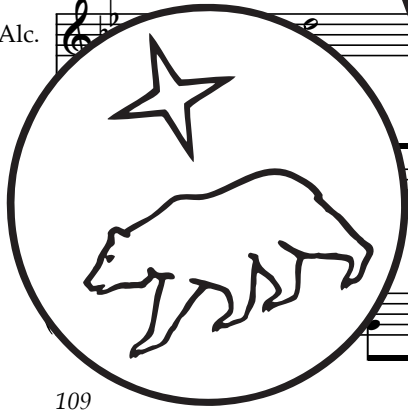
103

Alc. je n'in - vo - que-rai point, je n'in -
 ich will nim - mer fort - an, ich will

mf

106

Alc. vo tre pi - tié cru - el - le,
 eu e re Huld er - fle - hen.



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

109

Alc. - le, vo - tre pi - tié cru - el - le. [125]
 - hen, eu - e - re Huld er - fle - hen.

112

p

ACTE DEUXIÈME

Le théâtre représente un vaste salon du
Palais d'Admète.

ZWEITER AKT

Das Theater stellt einen großen Saal im Palast
des Admetos dar.

Scène première

ÉVANDRE, PEUPLÉ, qui entre en chantant
et en dansant

Erste Szene

EUANDROS und VOLK, das sich singend
und tanzend bewegt

Chœur

Allegro

Fl., VI.

S. trans-ports suc - cè - dent aux a - lar - mes! Le Ciel vient
und Lust die Gott - heit uns ge - wöh - ren, nach - dem aufs

C. Que les plus doux trans-ports suc - cè - dent aux a - lar - mes!
Mö - ge nun Freud und Lust die Gott - heit uns ge - wöh - ren,

Ténors

T. Que les plus doux trans-ports suc - cè - dent aux a - lar - mes! Le Ciel vient
Mö - ge nun Freud und Lust die Gott - heit uns ge - wöh - ren, nach - dem aufs

Basses

B. Que les plus doux trans-ports suc - cè - dent aux a - lar - mes!
Mö - ge nun Freud und Lust die Gott - heit uns ge - wöh - ren,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

22

S. *Tutti*
L'a - mour et la gloi - re, Vi - ve Ad -
Du Glück dei-nes Vol - kes, Heil Ad -

C. *Tutti*
- mais, de ses su - jets! Vi - ve Ad -
Jahr, heil im-mer - dar! Heil Ad -

T. *Tutti*
L'a - mour et la gloi - re, Vi - ve Ad -
Du Glück dei-nes Vol - kes, Heil Ad -

B. *Tutti*
- mais, de ses su - jets! Vi - ve Ad -
Jahr, heil im-mer - dar! Heil Ad -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. ve à ja-mais, l'a - mour et la gloi - re de ses su -
Jahr um Jahr, du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer -

C. - mè - te, vi - ve à ja - mais, l'a - mour et la gloi - re de ses su -
- me - tos, bliih Jahr um Jahr, du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer -

T. - mè - te, vi - ve à ja-mais, l'a - mour et la gloi - re de ses su -
- me - tos, bliih Jahr um Jahr, du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer -

B. - mè - te, vi - ve à ja - mais, l'a - mour et la gloi - re de ses su -
- me - tos, bliih Jahr um Jahr, du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer -



28 Solo

S. - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, l'a - mour et la
 - dar! Heil Ad - me - tos, bliih Jahr um Jahr, du Glück dei - nes

C. - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, l'a - mour et la
 - dar! Heil Ad - me - tos, bliih Jahr um Jahr, du Glück dei - nes

T. - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, l'a - mour et la
 - dar! Heil Ad - me - tos, bliih Jahr um Jahr, du Glück dei - nes

B. - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, l'a - mour et la
 - dar! Heil Ad - me - tos, bliih Jahr um Jahr, du Glück dei - nes

p

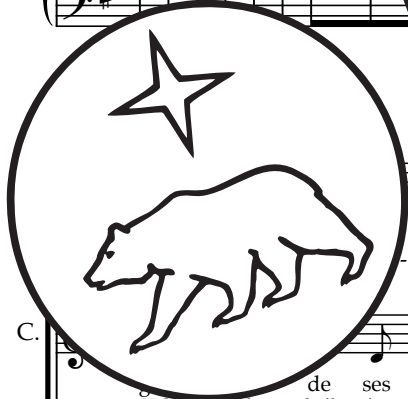
f Tutti
 su - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -
 mer - dar! Heil Ad - me - tos, bliih Jahr um

C. Vol - kes, de ses su - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -
 heil im - mer - dar! Heil Ad - me - tos, bliih Jahr um
f Tutti

T. gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -
 Vol - kes, heil im - mer - dar! Heil Ad - me - tos, bliih Jahr um
f Tutti

B. gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -
 Vol - kes, heil im - mer - dar! Heil Ad - me - tos, bliih Jahr um

f



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

34

S. *Solo*
- mais, l'a - mour et la gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad -
Jahr, du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer - dar! Heil Ad -

C. *Solo*
- mais, l'a - mour et la gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad -
Jahr, du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer - dar! Heil Ad -

T. *Solo*
- mais, l'a - mour et la gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad -
Jahr, du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer - dar! Heil Ad -

B. *Solo*
- mais, l'a - mour et la gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad -
Jahr, du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer - dar! Heil Ad -

p

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. *Tutti*
à ja - mais! L'a - mour et la gloi - re de ses su -
um Jahr! Du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer -

C. *Tutti*
- mè - te, vi - ve à ja - mais! L'a - mour et la gloi - re de ses su -
- me - tos, bliüh Jahr um Jahr! Du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer -

T. *Tutti*
- mè - te, vi - ve à ja - mais! L'a - mour et la gloi - re de ses su -
- me - tos, bliüh Jahr um Jahr! Du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer -

B. *Tutti*
- mè - te, vi - ve à ja - mais! L'a - mour et la gloi - re de ses su -
- me - tos, bliüh Jahr um Jahr! Du Glück dei - nes Vol - kes, heil im - mer -

f

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Légerement (2)

Ob., VI.

63

Musical notation for measures 63-66. The piece is in G major and 2/4 time. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs and accents. The left hand provides a simple accompaniment of quarter notes.

67

Musical notation for measures 67-70. Measure 69 includes a trill (tr) in the right hand. The right hand continues with eighth notes, while the left hand has a steady quarter-note accompaniment.

71

Musical notation for measures 71-75. Measures 71 and 73 feature trills (tr) in the right hand. The right hand has eighth notes with slurs, and the left hand has a quarter-note accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present in measure 75.

76

Musical notation for measures 76-85. A circular logo with a bear and a star is overlaid on the left side of the page. The right hand has eighth notes with slurs, and the left hand has a quarter-note accompaniment. A forte (f) dynamic marking is present in measure 76, and a piano (p) dynamic marking is present in measure 80.

86

Musical notation for measures 86-89. The right hand has eighth notes with slurs, and the left hand has a quarter-note accompaniment. A forte (f) dynamic marking is present in measure 86.

90

Musical notation for measures 90-93. The right hand has eighth notes with slurs, and the left hand has a quarter-note accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present in measure 90, and a forte (f) dynamic marking is present in measure 92.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



95

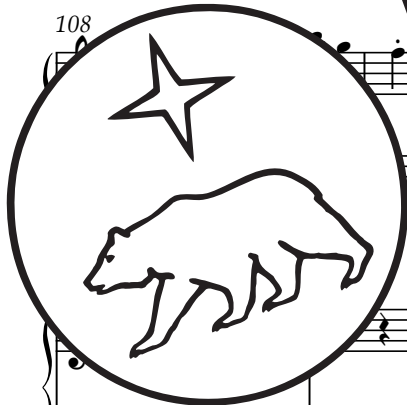
Musical notation for measures 95-98. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a bass line with quarter notes and rests. A slur covers measures 96-97 in both hands.

99

Musical notation for measures 99-102. The right hand has a melodic line with a trill (tr) in measure 101. The left hand has a steady eighth-note bass line.

103

Musical notation for measures 103-106. The right hand includes trills (tr) in measures 104 and 106. The left hand continues with eighth-note accompaniment.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

108

Musical notation for measures 108-117. The right hand features a melodic line with trills (tr) and a piano (p) dynamic marking. The left hand has a bass line with a forte (f) dynamic marking.

118

Musical notation for measures 118-122. The right hand has a melodic line with a piano (p) dynamic marking. The left hand has a bass line with a forte (f) dynamic marking.

123

Musical notation for measures 123-126. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with eighth notes.

128

p

Musical score for measures 128-132. The piece is in G major. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. A piano (*p*) dynamic marking is present.

133

f

Musical score for measures 133-137. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features a more active bass line with eighth notes. A forte (*f*) dynamic marking is present.

138

p *f*

Musical score for measures 138-142. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics range from piano (*p*) to forte (*f*).

Andante (3)

143

sf *p* *sf* *sf*

Musical score for measures 143-150. The tempo is marked Andante. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *sf* (sforzando), *p* (piano), and *sf* (sforzando).

151

Musical score for measures 151-154. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

155

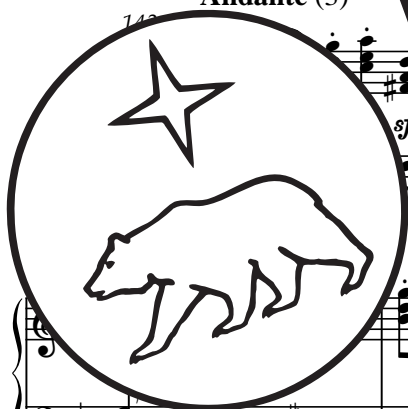
Va., Fg.

VI.

p

Musical score for measures 155-159. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

197

ff

Musical score for measures 197-202. The piece is in G major (one sharp) and 2/4 time. The right hand features a complex rhythmic pattern with many beamed eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes. A fortissimo (ff) dynamic marking is present in the final measure of this system.

203

Musical score for measures 203-210. The right hand continues with intricate rhythmic patterns, including some triplets. The left hand maintains a consistent accompaniment. A repeat sign is used at the beginning of measure 206.

210

Musical score for measures 210-215. The right hand features a series of chords and moving lines. The left hand continues with a steady accompaniment.

216

pp

Musical score for measures 216-227. The right hand has a more melodic line with some grace notes. The left hand features a steady accompaniment. A piano (pp) dynamic marking is present. A circular logo is overlaid on the left side of the page, containing a stylized bear silhouette and a five-pointed star.

228

f

Musical score for measures 228-233. The right hand has a rhythmic pattern of chords. The left hand features a steady accompaniment. A forte (f) dynamic marking is present.

234

ff

Musical score for measures 234-240. The right hand has a rhythmic pattern of chords. The left hand features a steady accompaniment. A fortissimo (ff) dynamic marking is present.

Lent (5) 239

Fl. solo

doux

8^{va}

tr

242

8^{va}

246

8^{va}

8^{va}

253

8^{va}

257

1.

2.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Chœur avec la danse

Très gay

Sopranos 261

S. Que les plus doux trans - ports suc - cè - dent aux a -
Mag Freu - de nun und Lust die Gott - heit uns ge -

C. Que les plus doux trans - ports suc - cè - dent aux a -
Mag Freu - de nun und Lust die Gott - heit uns ge -

T. Que les plus doux trans - ports suc - cè - dent aux a -
Mag Freu - de nun und Lust die Gott - heit uns ge -

B. Que les plus doux trans - ports suc - cè - dent aux a -
Mag Freu - de nun und Lust die Gott - heit uns ge -

Très gay

S. bien-fait les Dieux sur nous ont ré - pan - du ! Le
- rer Gna - de Preis so tief ins Herz uns senkt! Der

C. - lar - mes, et quel bien-fait les Dieux sur nous ont ré - pan - du ! Le
- wä - ren, die ih - rer Gna - de Preis so tief ins Herz uns senkt! Der

T. - lar - mes, et quel bien-fait les Dieux sur nous ont ré - pan - du ! Le
- wä - ren, die ih - rer Gna - de Preis so tief ins Herz uns senkt! Der

B. - lar - mes, ... sur nous ont ré - pan - du !
- wä - ren, ... so tief ins Herz uns senkt!



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

279

S. mort im - pla - ca - ble les Dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -
Men - schen und Le - ben be - zwang der Göt - ter Macht; schon muss - ten wir er -

C. mort im - pla - ca - ble les Dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -
Men - schen und Le - ben be - zwang der Göt - ter Macht; schon muss - ten wir er -

T. mort im - pla - ca - ble les Dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -
Men - schen und Le - ben be - zwang der Göt - ter Macht; schon muss - ten wir er -

B. ... les Dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -
... be - zwang der Göt - ter Macht; schon muss - ten wir er -

f *n*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. tout son - ple à la fois sus - pen - du. - du.
Volk zu - gleich wie ein Blitz er ver - sengt. - sengt.

C. - ta - ble, sur lui, sur tout son peu - ple à la fois sus - pen - du. - du.
- be - ben, dass Fürst und Volk zu - gleich wie ein Blitz er ver - sengt. - sengt.

T. - ta - ble, sur lui, sur tout son peu - ple à la fois sus - pen - du. - du.
- be - ben, dass Fürst und Volk zu - gleich wie ein Blitz er ver - sengt. - sengt.

B. - ta - ble, ... sur tout son peu - ple à la fois sus - pen - du. - du.
- be - ben, ... und Volk zu - gleich wie ein Blitz er ver - sengt. - sengt.

f *3* *3* *3* 1. 2.

Scène deuxième

ADMÈTE et les acteurs précédents ; plusieurs
embrassent les genoux d'Admète.

Zweite Szene

ADMETOS, die Vorigen, von denen ihm
einige kniend huldigen

[Récitatif]

Presto UNE VOIX UNE AUTRE VOIX ÉVANDRE UNE AUTRE VOIX

UNE VOIX

Ô mon roi! No - tre ap-pui! No - tre pè - re! Ô mon
O mein Fürst! Un - ser Trost! Teu - rer Va - ter! Uns - re

3 UNE AUTRE VOIX UNE AUTRE VOIX **Moderato**

U. V.

maî-tre! Ô roi le plus hé-roi-que Le plus di - gne de
Won-ne! Du Leuch-te-ri-tes Va-roi Der du strahlst gleich Son

Adm.

Ô mes a-mis! Vous pé-né-trez mon cœur de la plus
ihr Freun-de mein! Mein Herz ist tief - be - wegt und möcht vor

10

Adm.

dou - ce i - vres - se; je ver - se dans vos bras des lar - mes de ten-dres -
Freud zer - flie - ßen; o kommt an mei - ne Brust, die Trä - nen sich er - gie -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

14

Adm. 

- se. Ô mes en - fants! Ô mes a-mis! Vous m'ai-mez, mes vœux sont rem-
- fen. Seid mir ge - grüßt, ihr Freun-de mein! Eu - re Lieb gibt Kraft mir al -

18

Adm. 

- plis. Mais par quel art no-t-veau par quel heu-reux mi-
- lein. Doch wel-cher we-ss- Arzt ward mei-nes Le-bens

Adm. 

tré - pas a-me-né par-mi vous, gou - tai - je des plai-
in den Pfo-ten des To - des zu - rück? Wer schenk - te mir er -

24

Adm. 

- sirs si sen - si - bles, si doux? Sur vos des-tins s'est ex - pli - qué l'o -
- neut die - ses köst - li - che Glück? Dein dunk-les Los ent-schied ein Spruch der

ÉVANDRE

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

37

Adm.

- vous qu'à ce prix je puis-se ai-mer la vi - e? Moi, je con-sen - ti - rais
 grau - sa - mer Preis er - kauf - te mir das Le - ben? Je - dem in mei - nem Volk

40

Adm.

qu'el-le me fût ra - vi - e pour le der-nier de mes su - jets!
 würd ich es freu - dig ge - ben, und gern für ihn dem Tod die weil!^[12]



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

la danse
 le Chœur en suite. / Jed. Ten zuerstolistisch, bei der Wiederholung choris
 ent

ai - mez des jours di - gnes d'en - vi - -
 ge - nieß - den Tag - fest - lich im Rei - -

Vi - vez, ai - mez des jours di - gnes d'en - vi - -
 Wohl - auf, ge - nieß den Tag fest - lich im Rei - -

Ténors

T. Vi - vez, ai - mez des jours di - gnes d'en - vi - -
 Wohl - auf, ge - nieß den Tag fest - lich im Rei - -

Basses

B. Vi - vez, ai - mez des jours di - gnes d'en - vi - -
 Wohl - auf, ge - nieß den Tag fest - lich im Rei - -

Gracieusement

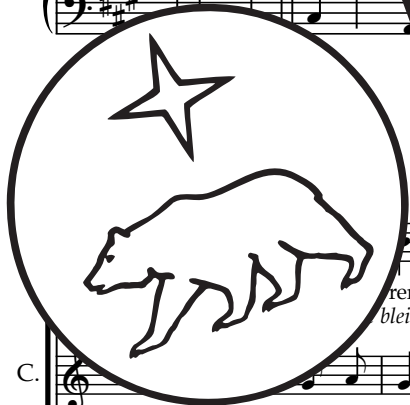
48

S. *- e, jou-is - sez du bon-heur de com - bler tous les vœux de l'é - pou - se la plus ché -*
- gen, und er - freu dich des Glücks, dass Al - kes - tis dir treu, die sich stets hold wird dir er -

C. *- e, jou - is - sez du bon - heur de com - bler tous les vœux de l'é -*
- gen, und er - freu dich des Glücks, dass Al - kes - tis dir treu, die sich

T. *- e, de com - bler tous les vœux de l'é - pou - se la plus ché -*
- gen, dass Al - kes - tis dir treu, die sich stets dir hold wird er -

B. *- e, jou-is - sez du bon - heur de com - bler tous les vœux de l'é - pou - se la plus ché -*
- gen, und er - freu dich des Glücks, dass Al - kes - tis dir treu, die sich stets hold wird dir er -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

ren - dre tout un peu - ple, tout un peu - ple heu - reux.
bleibt auch un-ser Glück, auch un-ser Glück _____ stets neu.

C. *- pou - se la plus ché - ri - e, de ren - dre tout un peu - ple heu - reux.*
stets hold wird dir er - zei - gen; dann bleibt auch un-ser Glück _____ stets neu.

T. *- ri - e, de ren - - dre tout _____ un peu - ple heu - reux.*
- zei - gen; dann bleibt _____ auch un - - ser Glück stets neu.

B. *- ri - e, de ren - - dre tout un peu - ple heu - reux.*
- zei - gen; dann bleibt das Glück auch uns _____ stets neu.

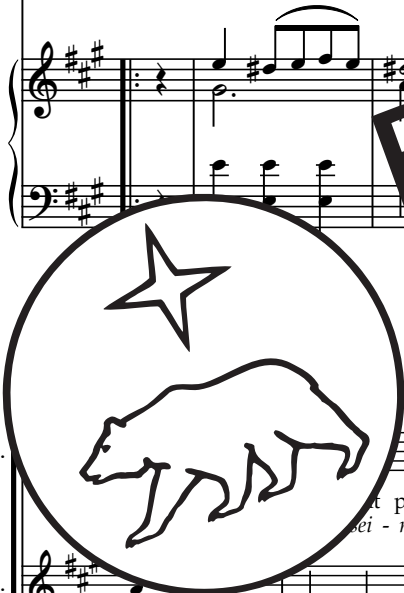
59

S. Ah! Quel-que soit cet a - mi gé - né - reux qui pour son roi se sa - cri -
 Wer es auch sei, die - ser tap - fe - re Freund, der für den Kö - nig lässt sein

C. Ah! Quel-que soit cet a - mi gé - né - reux qui pour son roi se sa - cri -
 Wer es auch sei, die - ser tap - fe - re Freund, der für den Kö - nig lässt sein

T. Ah! Quel-que soit cet a - mi gé - né - reux qui pour son roi se sa - cri -
 Wer es auch sei, die - ser tap - fe - re Freund, der für den Kö - nig lässt sein

B. Ah! Quel-que soit cet a - mi gé - né - reux qui pour son roi se sa - cri -
 Wer es auch sei, die - ser tap - fe - re Freund, der für den Kö - nig lässt sein



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. t pour vous, pour la pa - tri - e, son sort est as -
 sei - nem Volk, dir treu er - ge - ben, sein Ruhm al - le

C. -fi - e, mou - rant pour vous, pour la pa - tri - e, mou - rant
 Le - ben, treu sei - nem Volk, dir treu er - ge - ben, dem Vol -

T. -fi - e, mou - rant pour vous, pour la pa - tri - e, son sort est as -
 Le - ben, treu sei - nem Volk, dir treu er - ge - ben, sein Ruhm al - le

B. -fi - e, mou - rant pour vous, pour la pa - tri - e, son sort est as -
 Le - ben, treu sei - nem Volk, dir treu er - ge - ben, sein Ruhm al - le

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

78

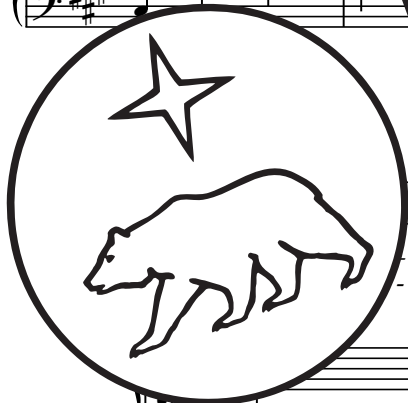
S. - sez glo-ri - eux, son sort est as - sez glo-ri - eux. - eux.
Zeit ü-ber - scheint, sein Ruhm al - le Zeit ü-ber - scheint. - scheint.

C. — pour vous —, pour la pa-tri - e, son sort est as-sez glo-ri - eux. - eux.
- ke treu —, dir treu er-ge - ben, sein Ruhm al - le Zeit ü-ber - scheint. - scheint.

T. - sez glo-ri - eux, son sort est as - sez glo-ri - eux. - eux.
Zeit ü-ber - scheint, sein Ruhm al - le Zeit ü-ber - scheint. - scheint.

B. - sez glo - ri - eux, son sort est as - sez glo - ri - eux - eux.
Zeit ü - ber - scheint, sein Ruhm al - le Zeit ü - ber - scheint - scheint.

1. 2.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

te, s'è - ce - te!
- tis, eu - re Gat - tin!

Ah! Qu'il m'est doux de
Süß ist's, mit dir zu

f *p*

85

Adm. vi - vre, pour a - do - rer en - cor vos ver - tus, vos ap -
le - ben, stets dei - nen Reiz zu sehn, dei - ner Tu - gend ver -

87

Adm.

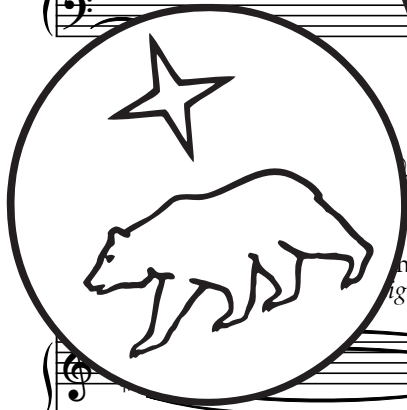
- pas ! Mais pour-quoi ne vient- el - le pas par - ta - ger les trans -
 - traun! Doch, wa - rum ist sie hier nicht zu schau, um das Glück zu er -

89

Adm.

- ports où tout mon cœur se li - vre ? C'est à ces Dieux, à ses pleurs puis -
 - höhn, das mir ein Gott ge - ge - ben? Illu - tau - les Fleu - ren und ih - rer Trä - nen

ÉVANDRE



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

in cour-roux se cal-mé leur co - lè - re. À ces Dieux a - dou -
 igt den Zorn der die Göt - ter be - weg - te. Ü - ber - wäl - tigt vom

95

Év.

- cis sa tou- chan - te pri - è - re a - dres - se en ce mo - ment ses vœux re - con - nais - sants. [190]
 Glück, das sie macht - voll er - reg - te, hat Dan - kes - op - fer jetzt sie den Göt - tern ge - bracht.

Scène troisième


ALCESTE avec sa suite et les acteurs précédents

Dritte Szene

ALKESTIS mit Gefolge, die Vorigen

[Récitatif]

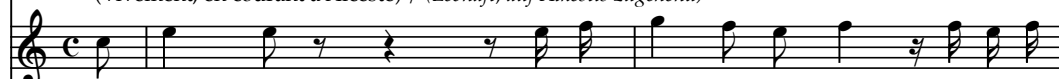
ALCESTE



Cher é-poux! Ô mo - ment for - tu - né!
Mein Ge-mahl! O welch himm - li - sches Glück!

(Vivement, en courant à Alceste) / (Lebhaft, auf Alkestis zugehend)

ADMÈTE



Al - ces - te! Ô mo - ment for - tu - né! Je te re-
Al - kes - tis! O welch himm - li - sches Glück! Ich bin bei



3

Alc.



ces Dieux ont é - au cé - e Je ne crains
f - ret ward mein He - l' Nun fürcht ich

Adm.




Je ne crains
Nun fürcht ich



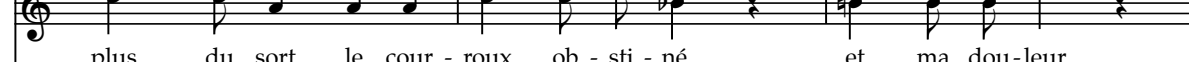
5

Alc.

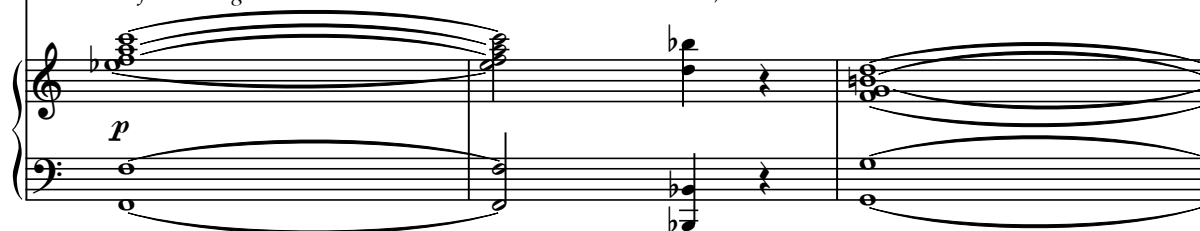


plus du sort le cour - roux ob - sti - né, et ma dou-leur
künf - tig nim - mer solch her - bes Ge-schick, Lei - den und Gram

Adm.



plus du sort le cour - roux ob - sti - né, et ma dou-leur
künf - tig nim - mer solch her - bes Ge-schick, Lei - den und Gram



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

22 Sopranos Tutti

S. Li-vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
 Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

Contraltos Tutti

C. Li-vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
 Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

Ténors Tutti

T. Li-vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
 Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

Basses Tutti

B. Li-vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
 Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

Ob., VI.

S. - tes - se, li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
 - he - ben, lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

C. - tes - se, li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
 - he - ben, lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

T. - tes - se, li-vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
 - he - ben, lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

B. - tes - se, li-vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
 - he - ben, lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

sf



30

S. *- tes - se, ô mo - ment plein de dou - ceur, ô mo - ment plein de dou -*
- he - ben und am wah - ren Glück uns freun, und am wah - ren Glück uns

C. *- gres - se, ô mo - ment plein de dou - ceur, ô mo - ment plein de dou -*
le - ben und am wah - ren Glück uns freun, und am wah - ren Glück uns

T. *- tes - se, ô mo - ment plein de dou - ceur, ô mo - ment plein de dou -*
- he - ben und am wah - ren Glück uns freun, und am wah - ren Glück uns

B. *- tes - se, ô mo - ment plein de dou - ceur, ô mo - ment plein de dou -*
- he - ben und am wah - ren Glück uns freun, und am wah - ren Glück uns

nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

C. *- ceur! Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -*
freun! Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

Solo

T. *- ceur! Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -*
freun! Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

Solo

B. *- ceur! Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -*
freun! Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

p

38 **Tutti**

S. *- tes - se! Ad - mè - te va fai - re en - co - re de son peu - ple qui l'a -*
- he - ben! Ad - met wird uns neu be - sche - ren Froh - sinn, Glanz und ho - he

C. **Tutti**
- tes - se! ... de son peu - ple qui l'a -
- he - ben! ... Glanz und Froh - sinn, ho - he

T. **Tutti**
- tes - se! Ad - mè - te va fai - re en - co - re de son peu - ple qui l'a -
- he - ben! Ad - met wird uns neu be - sche - ren Froh - sinn, Glanz und ho - he

B. **Tutti**
- tes - se! ... de son peu - ple qui l'a -
- he - ben! ... Glanz und Froh - sinn, ho - he

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. **Solo**
gloi - re et le bon - heur. Li-vrons -
gu - ter Va - ter sein. Lasst uns

C. **Solo**
- do - re et la gloi - re et le bon - heur. Li-vrons -
Eh - ren, uns ein gu - ter Va - ter sein. Lasst uns

T. **Solo**
- do - re et la gloi - re et le bon - heur. Li-vrons -
Eh - ren, uns ein gu - ter Va - ter sein. Lasst uns

B. **Solo**
- do - re et la gloi - re et le bon - heur. Li-vrons -
Eh - ren, uns ein gu - ter Va - ter sein. Lasst uns



tr
p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

54

S. gloi - re et le bon - heur, et la gloi - re et le bon -
 gu - ter Va - ter sein, uns ein gu - ter Va - ter

C. gloi - re et le bon - heur, et la gloi - re et le bon -
 gu - ter Va - ter sein, uns ein gu - ter Va - ter

T. gloi - re et le bon - heur, et la gloi - re et le bon -
 gu - ter Va - ter sein, uns ein gu - ter Va - ter

B. gloi - re et le bon - heur, et la gloi - re et le bon -
 gu - ter Va - ter sein, uns ein gu - ter Va - ter



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. - heur.
 sein.

C. - heur.
 sein.

T. - heur.
 sein.

B. - heur.
 sein.

simile

63 ALCESTE

(à part) / (beiseite)

Alc. Ces chants me dé - chi - rent le cœur ! [144]
Dies Lied, ach, zer-reißt die See-le mein! Tutti

S. Li-vrons - nous à l'al - lé -
Lasst uns ganz der Freu - de

C. Li-vrons - nous à l'al - lé -
Lasst uns ganz der Freu - de

T. Li-vrons - nous à l'al - lé -
Lasst uns ganz der Freu - de

B. Li-vrons - nous à l'al - lé -
Lasst uns ganz der Freu - de

de maux, plus de tris - tes - se, li-vrons - nous à l'al - lé -
-ber Schwer - mut uns er - he - ben, lasst uns ganz der Freu - de

C. - gres - se, plus de maux, plus de tris - tes - se, plus de
le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er - he - ben, ü - ber

T. - gres - se, plus de maux, plus de tris - tes - se, li-vrons - nous à l'al - lé -
le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er - he - ben, lasst uns ganz der Freu - de

B. - gres - se, plus de maux, plus de tris - tes - se, li-vrons - nous à l'al - lé -
le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er - he - ben, lasst uns ganz der Freu - de



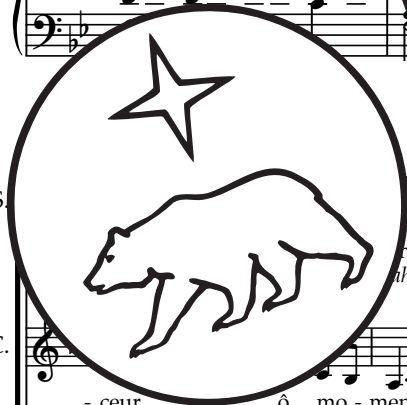
73

S. - gres - se, plus de maux, plus de tris - tes - se, ô mo - ment plein de dou -
 le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er - he - ben und am wah - ren Glück uns

C. maux, plus de tris - tes - se, ô mo - ment plein de dou -
 Trüb - - sinn uns er - he - ben und am wah - ren Glück uns

T. - gres - se, plus de maux, plus de tris - tes - se, ô mo - ment plein de dou -
 le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er - he - ben und am wah - ren Glück uns

B. - gres - se, plus de maux, plus de tris - tes - se, ô mo - ment plein de dou -
 le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er - he - ben und am wah - ren Glück uns



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. at plei - ceur! Li - vrons - nous à l'al - lé -
 ah - ren Glück uns freun! Lasst uns ganz der Freu - de
 Solo

C. - ceur, ô mo - ment plein de dou - ceur! Li - vrons - nous à l'al - lé -
 freun, und am wah - ren Glück uns freun! Lasst uns ganz der Freu - de
 Solo

T. - ceur, ô mo - ment plein de dou - ceur! Li - vrons - nous à l'al - lé -
 freun, und am wah - ren Glück uns freun! Lasst uns ganz der Freu - de
 Solo

B. - ceur, ô mo - ment plein de dou - ceur! Li - vrons - nous à l'al - lé -
 freun, und am wah - ren Glück uns freun! Lasst uns ganz der Freu - de

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

90

S. Solo
- heur. Li-vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
sein. Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

C. Solo
- heur. Li-vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
sein. Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

T. Solo
- heur. Li-vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
sein. Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -

B. Solo
- heur. Li-vrons - nous à l'al - lé - gres - se, plus de maux, plus de tris -
sein. Lasst uns ganz der Freu - de le - ben, ü - ber Schwer - mut uns er -



S. mè - te va fai - re en - co - re de son peu - ple qui l'a -
met wird uns neu be - sche - ren Froh - sinn, Glanz und ho - he

C. Tutti
- tes - se! ... de son peu - ple qui l'a -
- he - ben! ... Glanz und Froh - sinn, ho - he

T. Tutti
- tes - se! Ad - mè - te va fai - re en - co - re de son peu - ple qui l'a -
- he - ben! Ad - met wird uns neu be - sche - ren Froh - sinn, Glanz und ho - he

B. Tutti
- tes - se! ... de son peu - ple qui l'a -
- he - ben! ... Glanz und Froh - sinn, ho - he

f

98

S. *- do - re et la gloi - - re et le bon - heur, et la*
Eh - ren, uns ein gu - - ter Va - ter sein, uns ein

C. *- do - re et la gloi - re et le bon - heur, et la*
Eh - ren, uns ein gu - ter Va - ter sein, uns ein

T. *- do - re et la gloi - - re et le bon - heur, et la*
Eh - ren, uns ein gu - - ter Va - ter sein, uns ein

B. *- do - re et la gloi - - re et le bon - heur, et la*
Eh - ren, uns ein gu - - ter Va - ter sein, uns ein



102

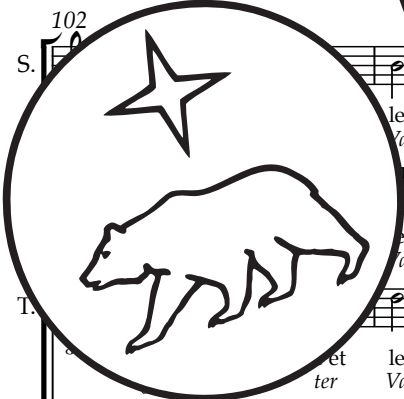
S. *le bon heur.*
va - ter sein.

T. *le bon heur.*
va - ter sein.

B. *gloi - - re et le bon - heur.*
gu - - ter Va - ter sein.



106

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

[Récitatif]

111
ADMÈTE

Trans-ports flat-teurs que tout mon cœur par-ta-ge,
Welch hol-der Klang um-schmei-chelt Herz und Sin-ne,

113
Adm.

qu'il sent bien tout le mal d'un aus-si ten-dre hom-
eu- rer Lie-be zu mir werd ich mit reu-den

du cour-roux du Ciel je ne suis plus l'ob-
at-ter, ihr seid ver-söhnt! Ihr nahmt von mir das

117
Adm.

- jet. Mon bon-heur dés-or-mais, grands Dieux, se-ra par-fait! [148]
Leid. Wel-che Won-ne, welch Glück! Mein Dank sei euch ge-weiht!

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

148

S. - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.
Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den dar.

C. - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.
Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den dar.

T. - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.
Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den dar.

B. - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.
Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den dar.

Cor.  Puis - sent vos bel - les
Mö - ge die Par - ze
Ob.
pp

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

166

Cor. des - ti - né - es se pro - lon - ger au gré de vos dé - sirs! Puis - sent la gloi - re et
gü - tig we - ben nach eu - rem Her - zen das ir - di - sche Los! Freu - de und Ruhm er -

174

Cor. *les plai-sirs comp-ter seuls les in-stants de vos lon-gues an - né*
- blüh eu - rem Schoß und mög euch ü-ber Kum-mer und Sor - ge er - he

pizz.
p assai

183

Cor. *- es ! Pa - rez vos fronts de fleurs nou - vel - les, to - ues a - mants, heu -*
- ben ! Be - kränzt das Haupt mit zar - ten Blü - gen, glü - ck - li - ches, neu ver -

191

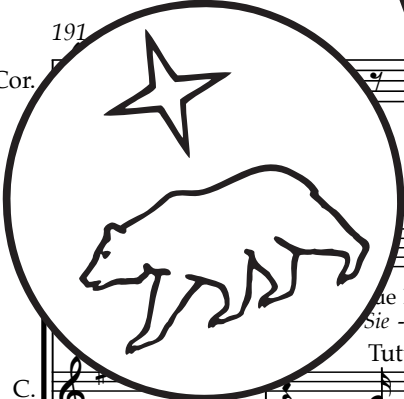
Cor. *ti*
Que l'Hy-men et l'A - mour de leurs mains im - mor - tel - les s'em - pres - sent
Sie - he, A - mor und Hy - men, die Gött - li - chen, bie - ten den Gruß mit

C. *Tutti*
Que l'Hy-men et l'A - mour de leurs mains im - mor - tel - les s'em - pres - sent
Sie - he, A - mor und Hy - men, die Gött - li - chen, bie - ten den Gruß mit

T. *Tutti*
Que l'Hy-men et l'A - mour de leurs mains im - mor - tel - les s'em - pres - sent
Sie - he, A - mor und Hy - men, die Gött - li - chen, bie - ten den Gruß mit

B. *Tutti*
Que l'Hy-men et l'A - mour de leurs mains im - mor - tel - les s'em - pres - sent
Sie - he, A - mor und Hy - men, die Gött - li - chen, bie - ten den Gruß mit

arco
p



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

198

S.
d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.
eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den dar.

C.
d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.
eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den dar.

T.
d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.
eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den dar.

B.
d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.
eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den dar.

Cor.
20

Heu - reu - se é -
Teu - re Al -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



214

Cor.
- pou - se, ten - dre Al - ces - te, jou - is - sez dans cet heu - reux jour de
- kes - tis, Schmuck der Frau - en, prei - se froh, was der Tag dir beut; du

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

244

S. mains im-mor - tel - les s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil -
Gött - li-chen, bie - ten den Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen

C. mains im-mor - tel - les s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil -
Gött - li-chen, bie - ten den Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen

T. mains im-mor - tel - les s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil -
Gött - li-chen, bie - ten den Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen

B. mains im-mor - tel - les s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil -
Gött - li-chen, bie - ten den Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen



S. - lir pour vous.
Hän - den dar.

C. - lir pour vous.
Hän - den dar.

T. - lir pour vous.
Hän - den dar.

B. - lir pour vous.
Hän - den dar.

[Air]

262 Fl. solo

pp

267 ALCESTE (à part) / (beiseite)

Alc.

pp

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Sou - te - ne non cou - ra - ge! Je ne puis
Lass mich hier nicht ver - za - gen! Nicht berg ich

277

Alc.

plus ca - cher l'ex - cès de mes dou - leurs.
län - ger noch das Ü - ber - maß der Qual.

282

Alc.

Ah! Mal - gré moi - des pleurs s'é - chap - pent
 Schon quillt der Trü - nen Strahl und netzt das

287

Alc.

de mes yeux, et moi - ene mon vi -
 Ant - litz mir, die Kraft will mir ver -

Alc.

et moi - ene mon vi - sa - - ge. [148]
 die Kraft ar - sa - - gen.



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

Chœur

298

pizz.

305

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

326

S. *- pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour*
Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den

C. *- pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour*
Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den

T. *- pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour*
Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den

B. *- pres - sent d'en cueil - lir pour vous, s'em - pres - sent d'en cueil - lir pour*
Gruß mit eig - nen Hän - den dar, den Gruß mit eig - nen Hän - den



S. *vous.*
dar.

C. *vous.*
dar.

T. *vous.*
dar.

B. *vous.*
dar.

[Récitatif]

342

ADMÈTE

Ô mo-ment dé - li - ci - eux ! Al - ces - te, cher ob -
 Wel - che Stun - de wol - ler Glück! Al - kes - tis, teu - res

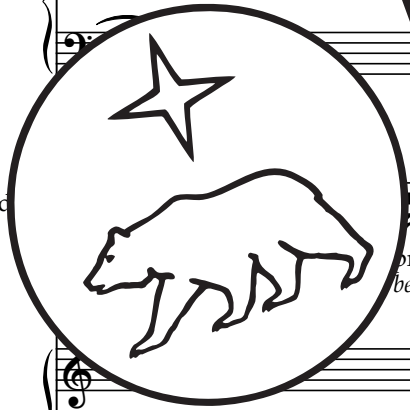
344

Adm.

- jet de tou - te ma ten - dres se. C'es toi, c'est ton a -
 Weib, du Quel - le mei - ner Frè - a. Nur du, nur du al -

Ad

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



pré-ci - eux ! Mais que vois - je ? Et pour -
 ben zu - rück! Doch, was seh ich? Wel-cher

mf

ALCESTE

Adm.

- quoi la plus som-bre tris-tesse se peint - el - le en-core dans tes yeux ? Hé - las ! [153]
 Kum-mer mag Leid dir be - rei - ten, wa - rum feuch - ten Trä - nen den Blick? Weh mir!

p

[Air]

Andante (con brio)

352
vi.

356 ADMÈTE (d'un air d'assurance) / (beteuernnd)

Adm.

Ban - nis la crain - te et es - la - mes,
Ver - scheuch dein Leid, dan trou - es - Seh - nen,

Adm.

sir se - c - d - la dou - leur — ; c'est à
Freu - d'ban - ne dei - nen Schmerz; sie al -

365

Adm.

lui de sé - cher nos lar - mes, c'est par toi qu'il plaît à mon
-lein trock - ne dei - ne Trä - nen, dann er - füllt auch Won - ne mein

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.


Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

385 **Lento**

Adm. 

- te ; mais ce qui me la fait ché - rir _____, mais tout le char - me d'en jou -
 - e ; doch, was mir erst dies Le - ben krönt _____, was es zum Him - mel mir ver -

Cl.
p

390 **Poco Andante**

Adm. 

- ir _____, c'est un don de l'a - mour _____ Al - ces
 - schön - t -, ruht al - lein in Al - kes - tens Treu -

VI.
crec. *f*

Adm. 

c'est un don de l'a - mour, de l'a - mour d'Al - ces -
 ruht al - lein in Al - kes - tens, Al - kes - tens Treu -

p *f*

398

Adm. 

- te. Ban - nis la crain - te et les a - lar - mes ;
 - e. Ver - scheuch dein Leid, dein trau - ernd Seh - nen,

p

403

Adm.

que le plai - sir suc-cè-de à la dou - leur — ; c'est à
 in - ni - ge Freu - de ban-ne dei-nen Schmerz; sie al -

407

Adm.

lui de sé-cher nos lar - mes, c'est par toi qu'il plaît à mon
 -lein trock-ne dei - ne Trä - nen, An - ge - sichts auch Won - ne mein

Adm.

t par toi qu'il plaît à mon
 n er - füllt, er - füllt auch Won-ne mein

415

Adm.

cœur ———, c'est par toi, par toi qu'il plaît à mon
 Herz ———, dann er - füllt, er - füllt auch Won-ne mein



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

419

Adm.

cœur.
Herz.

[Récitatif]

423 ADMÈTE

ALCESTE

Ciel! Tu pleu-res? Je trem-ble...! À de nou-veaux mal-heurs se-ri-ous -
Weh! Du wei-dest? Ich be-be! Sind Kin-der den- und Schmerz uns auch

avec luecité

Adm.

Mes en-fans... Dû sont-ils?... Dis-si-pe mes fray-eurs! Le
Uns-re Kin-der!... Sind sie tot?... Ach, quâ-le nicht mein Herz! Der

ALC.

429

Alc.

ADMÈTE

Ciel n'a point sur eux é-ten-du ses ri-gueurs. Ils res-pi-ent, je vis, tu
Him-mel hat nicht sie als sein Op-fer er-wählt. Sie sind bei uns, du siehst, es

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.


Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

442 ADMÈTE

Alc. 

- freux ! Ce cœur pour ton é - poux n'est - il donc plus le mê - me ? Il ver - sait dans le
- schick! So fühlt denn dei - ne Brust nicht mehr die sü - ßen Trie - be? Frü - her teilt' ich mit

445 ALCESTE

Adm. 

mien ses pei - nes, ses plai - sirs. [158] Les Dieux ont en - ten - du mes vœux et mes sou -
dir die Freu - de und den Schmerz. Die Gott - heit kennt die lei - den mein leid - ge - quäl - tes

Alc. 

Dieux, si je t'ai - me.
tief, m'as - tu sa - voir, wie tief ich dich lie - be.

[Air]

Gracieusement

452

ALCESTE 

Je n'ai ja -
Ich lieb - te

Ob., VI. VI. *p*

456

Alc.

- mais ché - ri la vi - e que pour te prou-ver mon a - mour ... Ah!
 nie für mich das Le - ben, nur durch dich ist's mir noch von Wert ... Ach,

p *sf*



460

Alc.

Pour te con - ser - ver le jour __, qu'el - le me fait ce - ler, cent fois ra -
 dass dir Freud und Lust be - schert __, will ich froh für dich, für dich hin -

p *sf* *sf* *pp*

1. 2.

Je n'ai ja - Je t'ai-me-
 Ich lieb-te Ich lie-be

sf *p* *sf* *p*




468

Alc.

- rai jus - qu'au tré - pas, jus - que dans la nuit é - ter - nel - le; et de
 dich, treu bis zum Tod, bis ich einst in Nacht muss ver - ge - hen; Ob. mei - ne

ten. *p*

Lento **Andante**



472

Alc. *ma ten - dres - se fi - dè - - le, de ma ten - dres - se fi -*
Treu wird e - wig be - ste - - hen, die Treu wird e - wig be -

475

Alc. *- dè - le la mort ne tri - om - phe-ra pas; on, de*
- ste - hen, sie trotz al-ler Qual, al-ler Not; die

Alc. *- dè - le la mort, la mort ne tri - om - phe-ra*
- ste - hen, sie trotz, sie trotz al-ler Qual, al-ler

483

Alc. 1. *pas. Je t'ai-me - pas.*
Not. Ich lie - be Not.

2.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

496 ADMÈTE

Alc. t'ont ren - du des jours si ten - dre - ment ché - ris. Con - nais -
 dir das Le - ben gab, das du ge - liebt so heiß. So kennst

498 ALCESTE

Adm. - tu cet a - mi, vic - ti - me vo - lon - tai - re? In'a - rail pu sur -
 du je - nen Freund, der mich vom Tod ent - bun - den? Er wä - re stets ge -

ADMÈTE ALCESTE

Alc. as. No - mè - moi ce hé - ros! Ne
 arab. Wenn den Ed - len, den Freund! Ach,

502 ADMÈTE ALCESTE ADMÈTE

Alc. m'in - ter - ro - ge pas! Ré - ponds - moi! Je ne puis! Tu ne
 lass vom Fra - gen ab! O re - de! Drän - ge nicht! Ach, du

504 ALCESTE (à part) / (beiseite) ADMÈTE ALCESTE (à part) / (beiseite)

Adm. *peux? Quel mar - ty - re!* *Ex - pli - que - toi!* *Tout mon cœur se dé -*
schweigst? Wel - che Schmer - zen! *Sprich nur ein Wort!* *Ach, mir krampft sich's im*

506 ADMÈTE ALCESTE (à part) / (beiseite) ADMÈTE

Alc. *- chi - re.* *Al - ces - te!* *Je fré - mis!* *A - ce - te, au nom des*
Her - zen. *Al - kes - tis!* *Ich ver - geh* *Al - kes - tis, hör mich*

Ac. *... t a - nour ... en dre, si fi - dè - le, qui fait tout mon bon -*
... ss uns einst ... Lie - be komm - te bin - den, du mein Al - les stets

(quasi tremolo)

511

Adm. *- heur, qui com - ble tous mes vœux :* *Romps ce si - len - ce o - di -*
warst, du mei - nes Glü - ckes Hort: *sprich nur ein ein - zi - ges*

513 ALCESTE

Adm. - eux, dis - si - pe ma fray - eur mor - tel - le ! Mon cher Ad - mè - te, hé -
 Wort und gib, dass Angst und Zwei - fel schwin - den! Mein teu - rer Gat - te, weh

515 ADMÈTE

Alc. - las ! Tu me gla - ces d'ef - froi ; par - le ! Quel est ce luy dont la pi - tié cru -
 mir ! Welch ein Graun mich er - füllt ! Re - de ! We - lch ein Mela - der sich in heh - ren

mf (quasi tremolo)

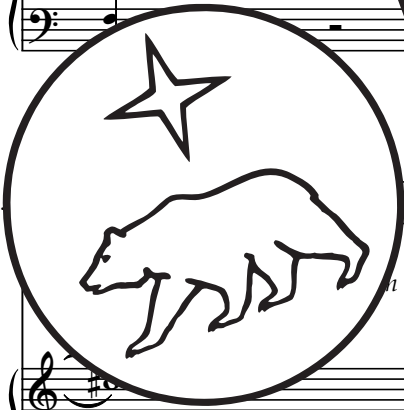
Adm. - ne à s'innocenter pour moi ? Peux - tu le de - man -
 zu op - ern ist ge - willt ? Du fragst noch, teu - rer

p

520 ADMÈTE

Alc. - der ? Ô si - len - ce fu - nes - te ! Parle en - fin, je l'ex -
 Mann ? O welch töd - li - ches Schwei - gen ! Sprich, ich will's, ich ge -

mf



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

529

S. - suit le sort en cour - roux ! Ô gé - né - reux ef - fort d' u - ne ver - tu par -
 - schick ist Kum - mer und Qual! Doch die - ser Tu - gend Glanz reicht in der Göt - ter

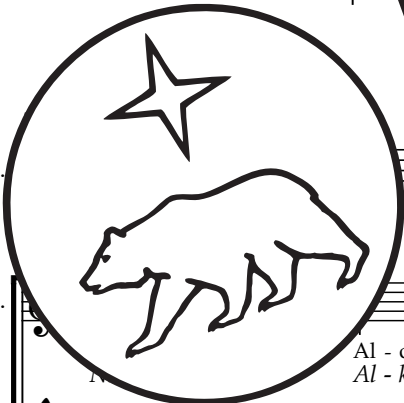
C. - suit le sort en cour - roux ! Ô gé - né - reux ef - fort d' u - ne ver - tu par -
 - schick ist Kum - mer und Qual! Doch die - ser Tu - gend Glanz reicht in der Göt - ter

T. - suit le sort en cour - roux ! Ô gé - né - reux ef - fort d' u - ne ver - tu par -
 - schick ist Kum - mer und Qual! Doch die - ser Tu - gend Glanz reicht in der Göt - ter

B. - suit le sort en cour - roux ! Ô gé - né - reux ef - fort d' u - ne ver - tu par -
 - schick ist Kum - mer und Qual! Doch die - ser Tu - gend Glanz reicht in der Göt - ter



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Adm. *[Rit.]*
 toujours accablés
 (et niedergeschlagen)

Ô coup af -
 O welch ein

S. Al - ces - te meurt pour son é - poux.
 Al - kes - tis stirbt für den Ge - mahl!

C. - fai - te ! Al - ces - te meurt pour son é - poux.
 Nä - he ! Al - kes - tis stirbt für den Ge - mahl!

T. - fai - te ! Al - ces - te meurt pour son é - poux.
 Nä - he ! Al - kes - tis stirbt für den Ge - mahl!

B. - fai - te ! Al - ces - te meurt pour son é - poux.
 Nä - he ! Al - kes - tis stirbt für den Ge - mahl!



539 ALCESTE ADMÈTE

Adm. *- freux! Schlag!* Ad - mè - te! Ge - lieb - ter! Ah! Ach, Lais - se - moi, lass dein grau - sam Drän - gen! cru - el - le! O lass Lais - se -

p *VI.* *un poco f*

541 ALCESTE ADMÈTE

Adm. *- moi! ab!* Cher é-poux!... Mein Ad-met!... Non, la - é - no - la - rir! Lais - se - Die - ser
Le - mich dem Tod al - lein!

Ad. *ber à ma dou-leur mor - tel - le, à des tour -
 Schmerz wird mir das Herz ver - sen - gen, mich wird die*

p *poco* *cresc.*

545 ALCESTE

Adm. *- ments Qual* que bald je ne puis souf - frir. der Ver-nich - tung weihn. Cal - me cet - te dou - O be - zäh - me den

ff *p*



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

547

Alc.

- leur, ce dés - es - poir ex - trê - me. Vis! Con - ser - ve des jours si
Gram, stil - le des Her - zens Bren - nen. Leb'! Ich fle - he dich an, bei

550 ADMÈTE

Alc.

cher à mon a - mour. [167] Tu veux mou - rir, tu veux me ju - r sans re - tour ?
uns - rer Lie - be Glück. Du suchst den Tod, flücht dich, geh - rest - nim - mer zu - rück?

Adm.

- - ve Et tu dis que tu m'ai - mes!
- - er, willst es Lie - be noch nen - nen?

555 *ressenti*

Adm.

Qui t'a don - né le droit de dis - po - ser de toi? Les ser -
Wer gab dir denn das Recht, dich selbst dem Tod zu weihn? Sind die

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

565 **Lentement** ALC.

Adm. -poux et ta foi? Et les Dieux souffri-raient cet af-freux sa-cri-fi-ce? Ils e-wig ent-zwein? O ihr Himm-li-schen, *hört*, nennt ihr dies kein Ver-bre-chen? Mir

f marcato

568 ADMÈTE

Alc. ont été sen-si-bles à mes pleurs. Dans l'amour in-sen-sé leur bar-gab der Göt-ter Huld, was ich er-fleht. C'est de n'importe quel bar-gab der Göt-ter Huld, was ich er-fleht. C'est de n'importe quel

p *ff*

Adm. prou-ve-rait-il les fu-reurs? -hört der Him-mel solch Ge-bet?

ff

574

Adm. Non, je cours ré-cla-mer leur su-prè-me jus-ti-ce: Nein, ihr Rich-ter der Welt sollt das Ur-teil mir spre-chen.

578

Adm.

Ils tour - ne - ront sur moi leurs coups !
 Göt - ter, zer - schmet-tert mich al - lein!

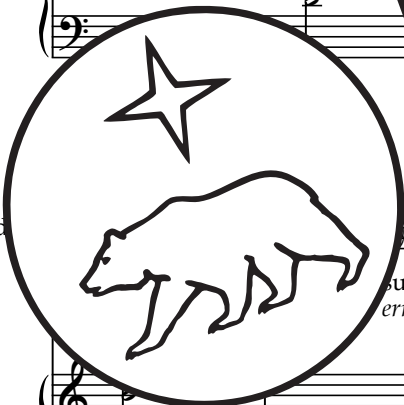
582

Adm.

Ils re-pren-dront leur pre-mière vic - ti - me,
 Ich war als Beu - te zu - erst euch ver - fal - len.

Ad

sui - vant d'un trans-port lé - gi - ti - me, sa - tis - fe -
 ern Grimm ich euch dop - pelt be - zah - len, um mit der



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

588

Adm.

ALCESTE ADMÈTE

-ra dou-ble-ment leur cour-roux. Ar - rê-te, ô Ciel! Ah, cher é - poux!
 Gat-tin ver - ei - nigt zu sein! Halt ein, weh mir! O mein Ge - mahl! [171] Bar -
 Bar -

[Air]

591 **Andante non molto** (d'un ressentiment amoureux et sensible)

ADMÈTE

- ba-re! Non, sans toi — je ne puis vi - vre; tu le sais —, tu n'en dou - tes
 - ba-rin! Oh - ne dich - kann ich nicht le - ben. Fühlst du's nicht -? Frag dein ei - gen

VI.

p *sf p* *sf p* *sf p*

595
 Adm. pas —, je ne puis vi - vre, tu le sais —, tu n'en dou-tes
 Herz —, ich kann nicht le - ben. Fühlst du's nicht -? Frag dein ei - gen

Adm. vi - vre, tu le sais, tu n'en dou-tes pas.
 le - ben. Fühlst du's nicht? Frag dein ei - gen Herz!

f *p* *sf* *cresc.*

603
 Adm. Et pour sau-ver mes jours, la ten-dres-se me li - vre à des
 Du gabst das Licht mir neu, doch wie muss ich er - be - ben, da die

f *p*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Presto

623 Adm. *mf*

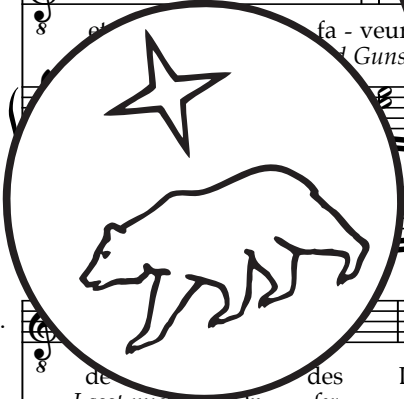
mort est le seul bien qui me res - te à pré - ten - dre, el -
 Tod bleibt mir al - lein, ha, nur er ist mein Ret - ter, er

627 Adm.

-le est mon seul re - cours dans mes tour - ments af - freux,
 ist der einz' - ge Weg, vom Schmerz mich zu be - frein.

631 Adm.

et en fa - veur que je ose e - re at - ten - dre
 et d'Gunst je währ' ich ew' - ge Göt - ter



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Adm.

de des Dieux, de l'é - té - des
 Lasst mich sein Op - fer sein, lasst mich sein Op - fer

638 Adm.

<p>ALCESTE</p> <p>Dieux. sein!</p>	<p>Ah, cher é - poux. Ach, mein Ge - mahl!</p>	<p>ADMÈTE</p> <p>Je ne puis vi - vre, tu le Ich kann nicht le - ben; fühlst du's</p>
--	--	--

VI. *p* *f*

Fg., Vc.

(Il sort.) / (geht ab)

641

Adm. Musical score for Adm. (641) in G major, 2/4 time. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "sais, tu n'en dou-tes pas! [210] / nicht? Frag dein ei-gen Herz!"

sais, tu n'en dou-tes pas! [210]
nicht? Frag dein ei-gen Herz!

Scène quatrième
ALCESTÉ, le PEUPLE

Vierte Szene
ALKESTIS, das VOLK

[Récitatif]

ALCESTE Musical score for ALCESTE (Récitatif) in G major, 2/4 time. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on grand staff. The lyrics are: "Grands Dieux! Pour mon é-poux, j'im-plo-re vos se-cours. Op-po-sez à ses / Ihr Gott-ter, steht ih-n bei, er-hört mein lei-des-leh-n. Aber, ver-sagt ihm den / si-ble ob-sta-cle, cal-mez son dés-es-poir et con-ser-vez ses / zu ent-flie-hen, be-sänf-tigt sein Ge-müt, sein Glück mög nie ver-

Grands Dieux! Pour mon é-poux, j'im-plo-re vos se-cours. Op-po-sez à ses
Ihr Gott-ter, steht ih-n bei, er-hört mein lei-des-leh-n. Aber, ver-sagt ihm den

si-ble ob-sta-cle, cal-mez son dés-es-poir et con-ser-vez ses
zu ent-flie-hen, be-sänf-tigt sein Ge-müt, sein Glück mög nie ver-



(Pendant que le chœur chante, Alceste se jette pensive sur un Canapé.)

(Während des folgenden Chors wirft sich Alkestis in tiefer Ergriffenheit auf ein Ruhebett.)

7

Alc. Musical score for Alc. (7) in G major, 2/4 time. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on grand staff. The lyrics are: "jours! C'est à moi seu-le à rem-plier vo-tre o-ra-cle. [176] / -gehn! Nur mich al-lein lasst das Op-fer voll-zie-hen."

jours! C'est à moi seu-le à rem-plier vo-tre o-ra-cle. [176]
-gehn! Nur mich al-lein lasst das Op-fer voll-zie-hen.

[Chœur]

Moderato

Sopranos

Solo I

Solo II

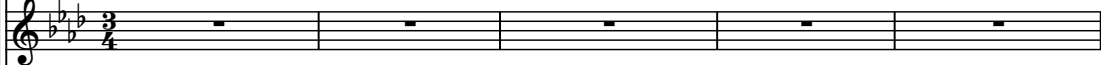
Solo I

10

S. 

Tant de gra - ces, tant de beau - té, son a -
 Wel - che An - mut, Schön - heit so hold, so viel

Contraltos

C. 

Ténors

T. 

Basses

B. 

Moderato

Fl., Vl.




Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



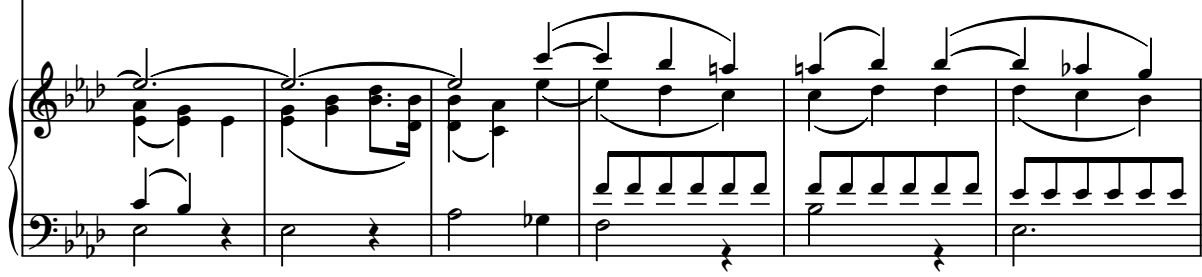
S. 

dé - li - té, tant de ver - tus de si doux
 so rein wie Gold, Tu - gend so hehr, welch in - nig

C. 

T. 

B. 



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

32

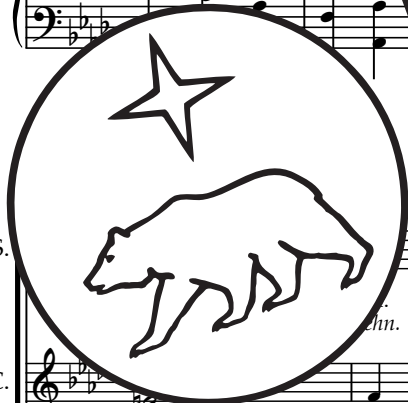
S. Et vous al - lez nous la
Al - kes - tis, ach, wird bald

C. Et vous al - lez nous la
Al - kes - tis, ach, wird bald

T. Et vous al - lez nous la
Al - kes - tis, ach, wird bald

B. Et vous al - lez nous la
Al - kes - tis, ach, wird bald

Piano accompaniment for the first system.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. ra - - - vir.
ent - - - fliehn.

C. ra - - - vir.
ent - - - fliehn.

T. ra - - - vir.
ent - - - fliehn.

B. ra - - - vir.
ent - - - fliehn.

Piano accompaniment for the second system.

[Récitatif]

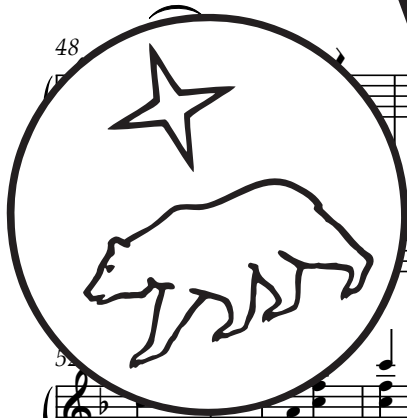
42
ALCESTE

Dé-ro - bez - moi vos pleurs, ces - sez de m'at - ten - drir!
Be - zäh - met Schmerz und Weh, sonst sinkt mein Mut da - hin!

[Air]

Lentement

45 Fl. solo



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

48

(en se levant du Canapé)
(sich vom Ruhebett erhebend)

57

ALCESTE

Alc.

Ah, mal - gré moi — mon fai - ble cœur par - ta - ge vos
Mir pocht das Herz — in wech - seln - den Ge - füh - len bei

61

Alc.

ten - - dres pleurs —, vos re-grets si tou - chants ;
 eu - - rem Flehn —, eu - ren Bit - ten so mild —;

65

Alc.

et je sens bien — en ces cru - els — n sent —
 doch fühl ich nun —, da sich mein Los — füllt —,

Alc.

in — au plus ter - me cou - ra - ge,
 qual — mei-ne Sin - ne durch - wih - len,

73

Alc.

que j'ai be - soin — du plus fer - me cou - ra - - -
 Angst, Furcht und Qual — mei-ne Sin - ne durch - wih - - -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

93

Alc.

plus — d'au — tre es — poir — que la
 nichts —, nur die Hoff — nung auf den

[Air] Andante

97

Alc.

mort. Ô — Ciel — ! Quel sup —
 Tod. Wel — mi — ! Wel — che

Ob., Cor.

sf sf mf

Alc.

dou — leur ! Il faut — quit —
 ein Schmerz —, ge — trennt — zu

103

Alc.

- ter tout ce que j'ai — me. Cet — ef — fort, ce tour-ment ex —
 sein von mei — nen Lie — ben! Qual — und Jam-mer, die mir ge —

sf sf sf sf

107

Alc.

- trê - me et me dé-chi - re et m'ar - ra - - - che le
 - blie - ben, ach, sie zer-rei - ßen und tö - - - ten mein

111

Alc.

cœur, il faut quit - ter — tout ce — qu'il a —
 Herz, ge-trennt zu sein — 7001 — en Lie - - -

Cet — fort —, ce tour - ment — ex - trê - me
 Qual und Jam - mer, die mir — ge - blie - ben,

121

Alc.

et me dé - chi - re et m'ar - ra - - - che le
 ach, sie zer - rei - ßen und tö - - - ten mein

cresc. entraînant

ff

126

Alc.

cœur.
Herz!

Ô Ciel, quel sup - pli - ce!
Weh mir, wel - che Mar - ter,

129

Alc.

Quel - le dou - leur!
o welch ein Schmerz,

Il faut quit -
fer - ne zu

Alc.

tout ce que j'ai - me.
von mei - nen Lie - ben!

135

Alc.

Cet — ef - fort —, ce tour - ment — ex - trê - me et me dé -
Qual — und Jam - mer, die mir — ge - blie - ben, ach, sie zer -

sf *p* *sf* *p* *sf* *p*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

154

S. a - vec ra - pi - di - té — s'en - fuit ! Com-me la fleur
 un - wie - der - bring - lich, schnell — ent - flicht, der Blu - me gleich,

C. a - vec ra - pi - di - té — s'en - fuit ! Com-me la fleur
 un - wie - der - bring - lich, schnell — ent - flicht, der Blu - me gleich,

T. a - vec ra - pi - di - té — s'en - fuit ! Com-me la fleur
 un - wie - der - bring - lich, schnell — ent - flicht, der Blu - me gleich,

B. de — la vi - e a - vec ra - pi - di - té — s'en - fuit !
 Traum ent - schwin - det, un - wie - der - bring - lich, sch — ent - flicht,

p *f*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. e que le souf - fle du vent flé -
 det, bald im Win - de zer - bricht, ver -

C. é - pa - nou - i - e que le souf - fle du vent flé -
 die, kaum ent - zün - det, bald im Win - de zer - bricht, ver -

T. é - pa - nou - i - e que le souf - fle du vent flé -
 die, kaum ent - zün - det, bald im Win - de zer - bricht, ver -

B. Com-me la fleur que le souf - fle du vent flé -
 der Blu - me gleich bald im Win - de zer - bricht, ver -

p *f*

165

S. - trit. Al - ces - te, si jeu - ne, si bel -
- blüht. Al - kes - tis, voll Schön - heit und Tu -

C. - trit. Al - ces - te, si jeu - ne, si bel -
- blüht. Al - kes - tis, voll Schön - heit und Tu -

T. - trit. Al - ces - te, si jeu - ne, si bel -
- blüht. Al - kes - tis, voll Schön - heit und Tu -

B. - trit. Al - ces - te, si jeu - ne, si bel -
- blüht. Al - kes - tis, voll Schön - heit und Tu -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

f

au plus bril - lant de ses jours; et — la
im Mai des Le - bens ins Grab; her - bes

C. - le, meurt au plus bril - lant de ses jours; et — la
- gend, sinkt in Mai des Le - bens ins Grab; her - bes

T. - le, meurt au plus bril - lant de ses jours; et — la
- gend, sinkt in Mai des Le - bens ins Grab; her - bes

B. - le, meurt au plus bril - lant de ses jours; et — la
- gend, sinkt in Mai des Le - bens ins Grab; her - bes



[Air]

177

ALCESTE

Alc.  Ô
Weh

S.  par - que in - jus - te et cru - el - le de son bon - heur tran - che le
Los er - greift auch die Ju - gend, reißt sie im Lauf grau - sam hi -

C.  par - que in - jus - te et cru - el - le de son bon - heur tran - che le
Los er - greift auch die Ju - gend, reißt sie im Lauf grau - sam hi -

T.  par - que in - jus - te et cru - el - le de son bon - heur tran - che le
Los er - greift auch die Ju - gend, reißt sie im Lauf grau - sam hi -

B.  par - que in - jus - te et cru - el - le de son bon - heur tran - che le
Los er - greift auch die Ju - gend, reißt sie im Lauf grau - sam hi -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Alc.  el sup - ce, quel - le dou - leur ! Il
wel - che Mar - ter, o welch ein Schmerz, ge -

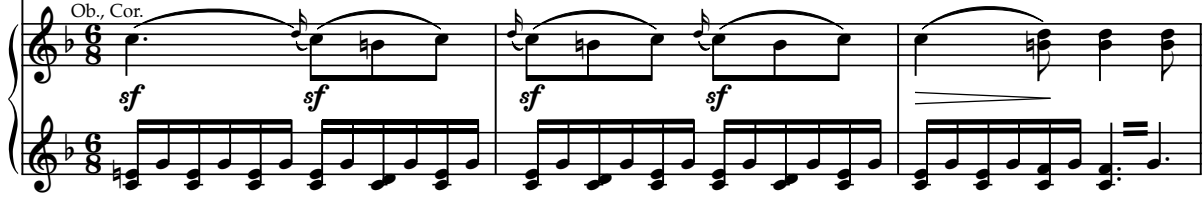
S.  cours.
- nab.

C.  cours.
- nab.

T.  cours.
- nab.

B.  cours.
- nab.

Ob., Cor. **Vivement**
sf *sf* *sf* *sf*



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

205

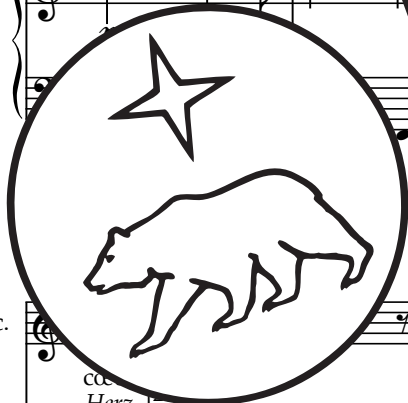
Alc. *et me dé - chi - re et m'ar - ra - - - - che le
ach, sie zer - rei - ßen und tö - - - - - ten mein*

cresc. ff

210

Alc. *cœur; me dé - chi - re et m'ar - ra - - - - che le
Herz, sie zer - rei - ßen und tö - - - - - ten mein*

cresc. ff



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Alc.

*cœur
Herz.*

218

Chœur

Lent

221

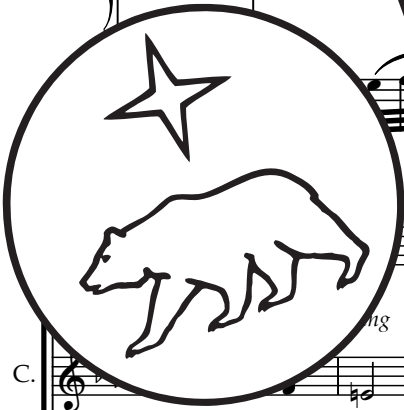
Sopranos
S. Oh, que le son - ge de la vi - e
Ach, wie des Le - bens Traum ent - schwin - det,

Contraltos
C. Oh, que le son - ge de la vi - e
Ach, wie des Le - bens Traum ent - schwin - det,

Ténors
T. Oh, que le son - ge de la vi - e
Ach, wie des Le - bens Traum ent - schwin - det,

Basses
B. Oh, que le son - ge de la vi - e
Ach, wie des Le - bens Traum ent - schwin - det,

Lent



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Oh, que le son - ge de la vi - e
Ach, wie des Le - bens Traum ent - schwin - det,

Com - me la
der Blu - me

a - vec ra - pi - di - té s'en - fuit!
un - wie - der - bring - lich, schnell ent - fliht,

Com - me la
der Blu - me

a - vec ra - pi - di - té s'en - fuit!
un - wie - der - bring - lich, schnell ent - fliht,

Com - me la
der Blu - me

de la vi - e a - vec ra - pi - di - té s'en -
Traum ent - schwin - det, un - wie - der - bring - lich, schnell ent -

p *f* *p*

231

S. fleur é - pa - nou - i - e que le souf - fle du
gleich, die, kaum ent - zün - det, bald im Win - de zer -

C. fleur é - pa - nou - i - e que le souf - fle du
gleich, die, kaum ent - zün - det, bald im Win - de zer -

T. fleur é - pa - nou - i - e que le souf - fle du
gleich, die, kaum ent - zün - det, bald im Win - de zer -

B. - fuit! Com-me la fleur que le souf fle du
- flieht, der Blu - me gleich bald im Win - de zer -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. trit.
blüht.

C. vent flé - trit.
- bricht, ver - blüht.

T. vent flé - trit.
- bricht, ver - blüht.

B. vent flé - trit.
- bricht, ver - blüht.

Piano accompaniment with dynamic marking *f*.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

19

Év. CORYPHÉE ÉVANDRE

per-te de tant de char - mes. Ô peu-ple in-for-tu - né! [194] Quel fu - nes - te a-ve - nir! [194]
 Gat-tin mit ban-gem Seh - nen. O un - glück-sel'-ges Volk! Welch Ge-schick uns be-droht! [194]

Chœur [à deux parties]

Lentement

Sopranos

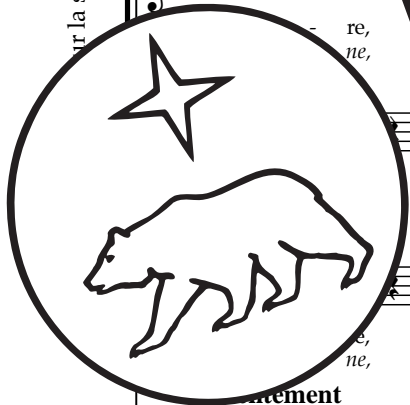
25

S. Pleu - re, ô pa - tri - e! Ô Thes - sa - li - e! Al - ces - te
 Wei - ne, Volk Thes - sa - liens! Thes - sa - lien, wei - ne! Al - kes - tis

Contraltos

C. re, ô pa - tri - e! Ô Thes - sa - li - e! Al - ces - te
 ne, Volk Thes - sa - liens! Thes - sa - lien, wei - ne! Al - kes - tis

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Lentement

Contraltos

C. [Musical notation]

Ténors

T. [Musical notation]

Basses

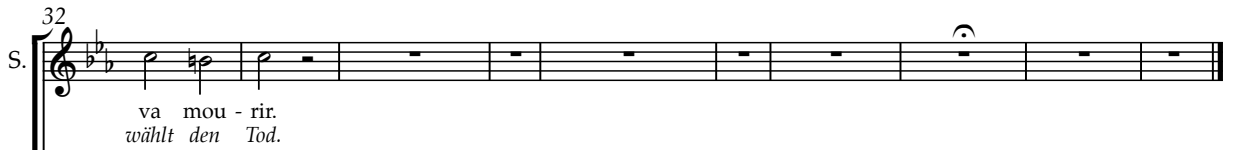
B. [Musical notation]

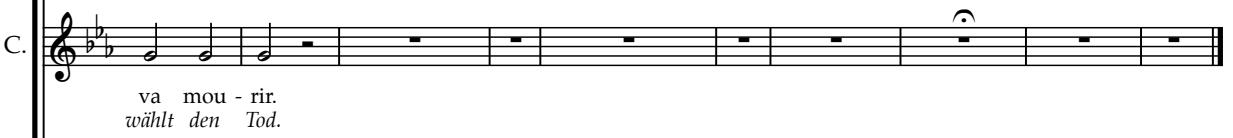
CHŒUR II (derrière la scène)

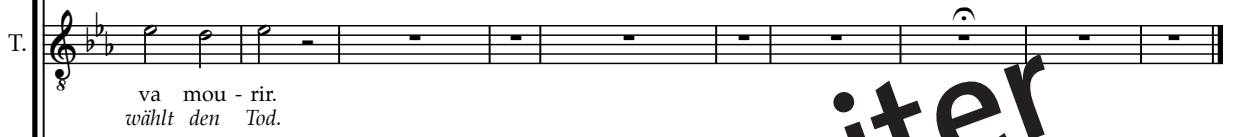
Lentement

[Piano accompaniment for the chœur II section]

32

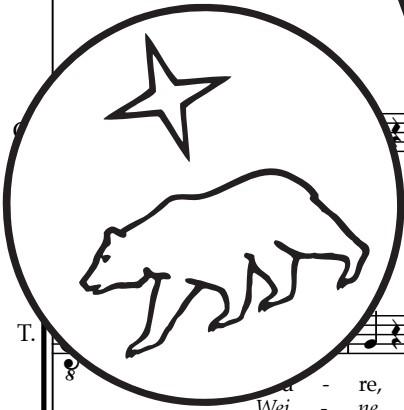
S.  *va mou - rir.
wählt den Tod.*

C.  *va mou - rir.
wählt den Tod.*

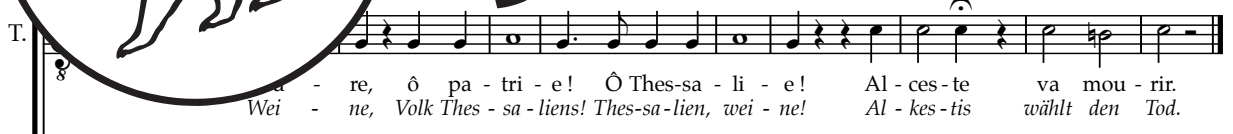
T.  *va mou - rir.
wählt den Tod.*

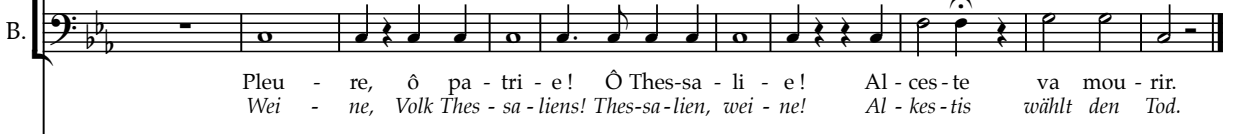
B.  *va mou - rir.
wählt den Tod.*

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



*ô pa - tri - e! Ô Thes - sa - li - e! Al - ces - te va mou - rir.
Volk Thes - sa - liens! Thes - sa - lien, wei - ne! Al - kes - tis wählt den Tod.*

T.  *re, ô pa - tri - e! Ô Thes - sa - li - e! Al - ces - te va mou - rir.
Wei - ne, Volk Thes - sa - liens! Thes - sa - lien, wei - ne! Al - kes - tis wählt den Tod.*

B.  *Pleu - re, ô pa - tri - e! Ô Thes - sa - li - e! Al - ces - te va mou - rir.
Wei - ne, Volk Thes - sa - liens! Thes - sa - lien, wei - ne! Al - kes - tis wählt den Tod.*



[Récitatif]

Vif
Ob., VI.

7 HERCULE (au fond du théâtre)/(im Hintergrund)

Her.

A - près de longs tra - vaux e - tre pri - pour la gloi - re, l'ap - ple Ju-non me
Nach man-chem schwe-ren Kampf den ich stieg-reich be-stan-den gött ich mach Ad-met die

Her.

A la - mi - tié je puis donc me li - vrer et jou - ir un mo -
Es schlägt mein Herz vol - ler Treu - e ihm zu. Auf, ge - nie - ßet das

S.
Contraltos

Her - cu - le!
Seht, He - rak - les!

C.
Ténors

Her - cu - le!
Seht, He - rak - les!

T.
Basses

Her - cu - le!
Seht, He - rak - les!

B.
Basses

Her - cu - le!
Seht, He - rak - les!

B.
Basses

Her - cu - le!
Seht, He - rak - les!

B.
Basses

Her - cu - le!
Seht, He - rak - les!



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

[Chœur]

Lent

30

S. Pleu - re, ô pa - tri - e! Ô Thes - sa - li - e! Al - ces - te va mou - rir.
Wei - ne, Volk Thes - sa - liens! Thes - sa - lien, wei - ne! Al - kes - tis wählt den Tod.

C. Pleu - re, ô pa - tri - e! Ô Thes - sa - li - e! Al - ces - te va mou - rir.
Wei - ne, Volk Thes - sa - liens! Thes - sa - lien, wei - ne! Al - kes - tis wählt den Tod.

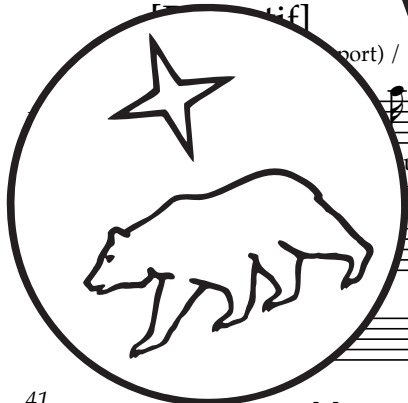
T. Pleu - re, ô pa - tri - e! Ô Thes - sa - li - e! Al - ces - te va mou - rir.
Wei - ne, Volk Thes - sa - liens! Thes - sa - lien, wei - ne! Al - kes - tis wählt den Tod.

B. Pleu - re, ô pa - tri - e! Ô Thes - sa - li - e! Al - ces - te va mou - rir.
Wei - ne, Volk Thes - sa - liens! Thes - sa - lien, wei - ne! Al - kes - tis wählt den Tod.

Lent

Piano accompaniment for the first system.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



41

Her. - vous sur un a - mi sen - si - ble, re - po - sez - vous sur ce bras in - vin -
mich, auf Freun - des - treu - e bau - en, ihr könnt der Kraft die - ser Ar - me ver -

u - voir de la mort sa - rai la ra - vir. Re - po - sez -
ent - reiß sie der Macht, die sie töd - lich be - droht. Ihr könnt auf

44

Her. - ci - ble! Au pou - voir de la mort je sau - rai la ra - vir.
- trau - en. Ich ent - reiß sie der Macht, die sie töd - lich be - droht.

Air

HERCULE ⁴⁷

C'est en vain que l'en - fer com - pte sur sa vic -
 Ihr Dä - mo - nen, lasst ab, nie sollt ihr sie be -

Ob., VI.
p

Her. ⁵⁰

- ti - me, com - pte sur sa vic - ti - me. Non, vous ne per - drez pas l'ob -
 - zwin - gen, niet sollt ihr sie be - zwin - gen. Euch wird sie nicht zu - teil, des

f *mf*

Her. ⁵¹

mour, non, vous ne per - drez pas l'ob -
 Preis, euch wird sie nicht zu - teil, des

f

Her. ⁵⁹

- jet de vo - tre a - mour. Je des - cen - drai plu - tôt
 Vol - kes höchs - ter Preis. Dort in der Schat - ten Reich

p



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

Animé

63

Her. *Basso*

aux té-né-breux a - bî - mes : j'en - ju - re par le Dieu qui
 wer - de ich mit euch rin - gen: Ich schwör's als Göt - ter-spross, ich

Piano

67

Her. *Basso*

me don-na le jour. Non, vous ne per-drez pas l'ob -
 schwör's beim ew' - gen Zeus. Euch irra-sie nicht zu - teil, des

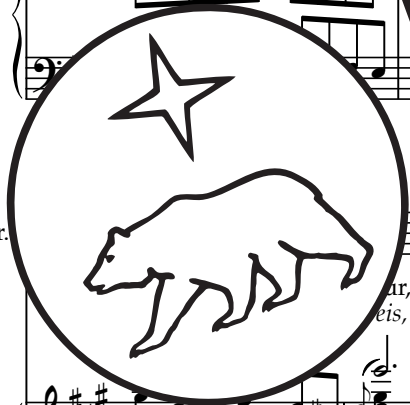
Piano

Her. *Basso*

ar, l'o - jet de vo - tre a - mour. C'est en vain que l'en -
 eis, des Vol-kes höch-ter Preis. Ihr Dä - mo - nen, lasst

Piano

Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page



76

Her. *Basso*

- fer com-pte sur sa vic - ti - me, com-pte sur sa vic - ti - me.
 ab, nie sollt ihr sie be - zwin-gen, nie sollt ihr sie be - zwin-gen.

Piano

Forte

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

96
Her. 

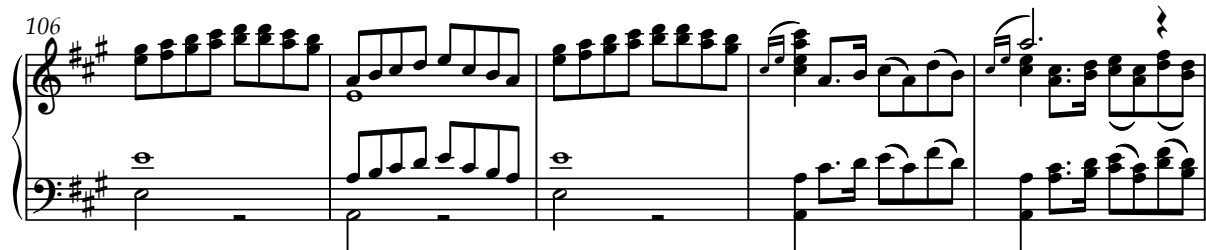
Dieu qui me don - na le jour.
-sross, ich schwör's beim ew' - gen Zeus.

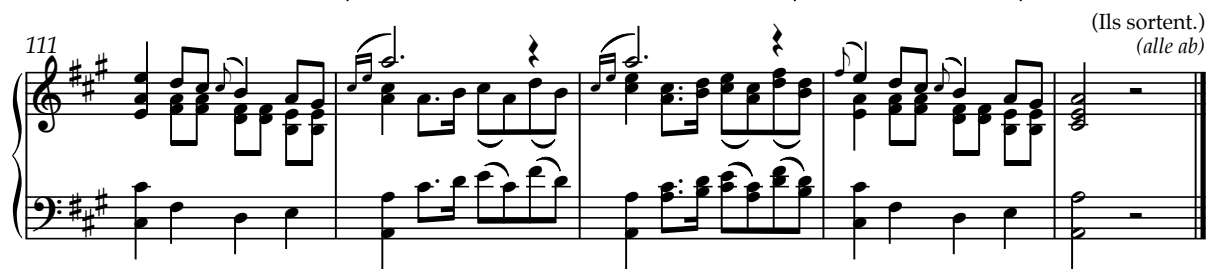
98
Her. 

Non, vous ne per-drez pas l'ob - jet de vo - tre a - mour.
Euch wird sie nicht zu - teil, des Vol - kes höchs - ter Preis.

100
Her. 

l'ob - jet de vo - tre a - mour. [236]
des Vol - kes höchs - ter Preis.

106 

111 

(Ils sortent.)
(alle ab)

Scène troisième

Le théâtre représente un site affreux ; le fond est rempli par des arbres desséchés et brisés. Sur un des côtés on voit des rochers suspendus et menaçants et de l'autre une caverne, d'où il sort de temps en temps un feu obscur. C'est l'entrée des enfers ; en avancement des arbres et un peu de côté est l'autel de la mort, il est de pierre brute et paré d'une faux. Le jour est pâle et tombant et il diminue progressivement.

ALCESTE, DIEUX INFERNAUX, qu'on ne voit pas

Dritte Szene

Das Theater stellt eine wilde Landschaft dar, auf dem Boden liegen dürre und abgebrochene Bäume. Auf der einen Seite sieht man drohend herüberhängende Felsstücke, auf der andern eine Höhle, aus der von Zeit zu Zeit ein düsteres Feuer aufleuchtet. Dies ist der Eingang zur Unterwelt. Vorn Bäume und etwas abseits der Altar des Todes aus rohem Stein und mit einer Sense. Dämmerung, die stetig zunimmt.

ALKESTIS, GÖTTER DER UNTERWELT (unsichtbar)

[Récitatif]

Lourdement

(Alceste entrant) / (Alkestis hereinkommend)

6 ALCESTE

Alc. Grands Dieux ! Sou-ten- ne- les- cou-
O Zeus ! in- vir- tra- Ma- in-

Lent

Alc. A- van - çons !
Nun, so sei's!

Stür - ke!

14

Alc. Je fré - mis... ! Con- som-
Ich er - beb... ! Doch, wohl-

18

Alc.

- mons notre ou - vra - ge ! Ah —, quel sé - jour af - freux !
 - an, nun zum Wer - ke! Weh —, welch ein Schre - ckens - ort!

f *mf*

21

Animé

Alc.

Que vois - je, jus - tes Dieux ? Tous mes sens sont sai - sis
 Was seh ich, höch - ter Gott? Mein Se - le er - bebt,

Ob., Fg.

Alc.

- ne. Tout de la
 tu - sen. Rings ü - ber -

28

Alc.

mort dans ces hor - ri - bles lieux re - con - naît la loi sou - ve -
 - all herrscht nichts als nur der Tod, nur Zer - stö - rungs - mäch - te hier

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

42

Alc.

nuit les fu - nè - bres ac - cents.
- schrei klingt er - schau - ernd im Hain.

44

Alc.

Cet an - tre, cet au - tel, ces sp - rit - uels fray - ants, cet - te
Die Hö - le, der Al - tar, die Geis - ter dort im Schein! Wie im

p tremolando *esc. un poco* *mf* *f*

Alc.

dont la lu - mière obs - cu - re ré - pand sur ces ob - jets
Strah - len sich fahl er - gie - ßen, wo - hin der Blick auch schweift,

sempre tremolando

50

Alc.

u - ne nou - velle hor - reur, tout de mon cœur gla - cé re - dou - ble la ter -
Trug - bil - der oh - ne Zahl! Ach, mein er - starr - tes Herz ver - mehrt der Sin - ne

53

Alc.

- reur. Dieux _____, que mon en - tre - pri - se est pé - ni - ble et cru -
 Qual. Weh _____, bleibt mir nichts er - spart, um dies Op - fer zu

56

Allegro (Elle tombe sur un rocher.) Moderato
 (Sie sinkt auf einen Felsen.)

Alc.

- el - le! la ter - re se re -
 brin - gen? Die Er - de scheint zu

pas chan-ce - lants, et mes ge-noux trem-
 er-lässt mei - ne Kraft, all mein Ge-bein er -

60

Alc.

- blants s'af - fais-sent sous le poid de ma fray-eur mor - tel - le.
 - schlafft, schon fühl ich, wie die Last zu Bo - den mich wird zwin - gen.

63 **Allegro** (Elle se relève et fait un pas vers l'autel de la Mort.)
(Sie erhebt sich und wendet sich zum Altar des Todes.)

Alc. 

65 **Lent**

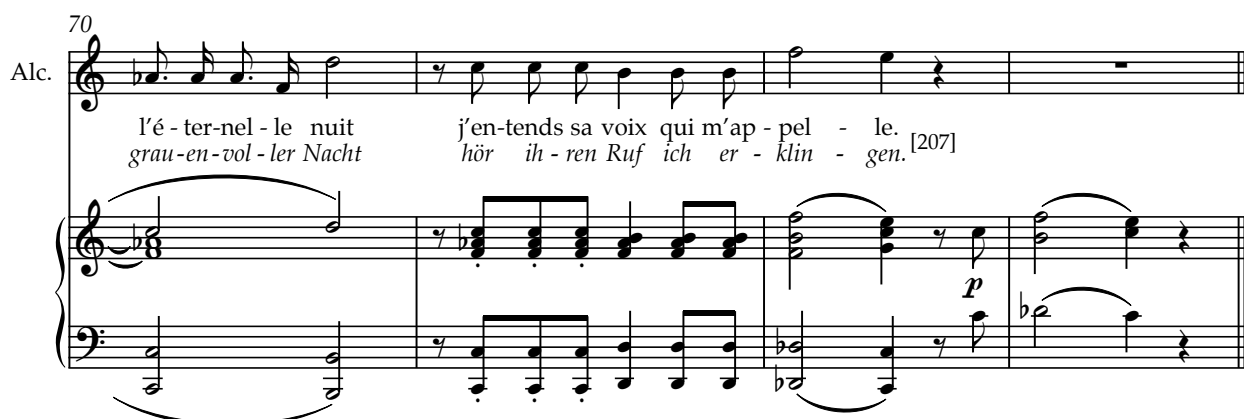
Alc. 

-mour me re - don - ne u - ne for - ce nou - vel le À l'au -
Lie - be al - lein wird den Sieg mir er - rin - nen! Zu des

Alc. 

si - mê - me le con - duit, et des an - tres pro - fonds de
Ihrt selbst sie mich mit Macht, aus der Ab - grün - de Schlund, aus

70

Alc. 

l'é - ter - nel - le nuit j'en - tends sa voix qui m'ap - pel - le.
grau - en - vol - ler Nacht hör ih - ren Ruf ich er - klin - gen. [207]

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

114

Alc.

- fen - se que de vous con - ju - rer de hâ - ter mon tré -
 - höh - nen: nehmt mich auf bald bei euch, schließt die Au - gen mir

118

Alc.

- pas. La mort a pour moi trop d'ap - pas, et c'est mon a - ni - que es - pé -
 zu. Im Tod winkt al - lein sü - ße Ruh' mir gilt mein Hof - fen und

Alc.

est pas vous fai - re u - ne of - fen - se que de
 glaubt nicht, ich wollt euch ver - höh - nen: nehmt mich

125

Alc.

vous con - ju - rer de hâ - ter mon tré - pas. La
 auf bald bei euch, schließt die Au - gen mir zu. Im

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

ALCESTE
(passionnée) / (leidenschaftlich)

6
Adm.

- ces - te! Ah! mal-heu - reux! Et que viens - tu cher - cher dans ce sé - jour hor -
- kes - tis! O mein Ge - mahl! Ach, was treibt dich hier - her an die - sen Ort der

p

ADMÈTE
9

Alc.

- ri - ble! La mort... la mort est tout ce que je veux Les Dieux les Dieux cru -
Trau - er? Der Tod, der Tod löst mich von al - le Weh! Kei - n Gott, kein Gott ge -

Adm.

nes vœux. que dis - tu ? Ciel! Ad - mè - te!
er - fleh. Hör ich recht? Weh! Ad - me - tos!

14
Alc.

Ô dés - es - poir af - freux! Tes su - jets, nos en - fants, n' es - tu donc plus leur pè - re ?
Nun ich vor Schmerz ver - geh! Denk an dich, an dein Volk, schütz uns - rer Kin - der Le - ben!

p

[Air]

17 **Moderato**

ALCESTE

Vis pour gar - der le sou - ve - nir d'une é -
 Leb und ge - denk in Treu - en mein , wie dich

pizz.

Va.

20
Alc.

- pou - se qui te fut chère, comme vi - vait que pour te
 stets mei-ne Lieb um - ge - ben; was je ich tat galt dei-nem

A



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

e ben, et qui pour toi vou - lut mou -
 nun geh fir dich zum Tod ich

[Récitatif]

ADMÈTE

29
Alc.

- rir. [219]
 ein.

Vi - vre sans toi ! Moi ! Vi - vre sans Al - ces - te ?
 Ha, oh - ne dich, ganz oh - ne dich zu le - ben ?

32

Adm.

Vi - vre pour ab - hor - rer la lu - miè - re cé - les - te et ces bar - ba - res
 Flu - chend den Tag zu schau'n, der mir Glück könn - te ge - ben, schau'n die - ser Göt - ter

35

Adm.

Dieux, au - teurs des tous nos maux! Je n'au - rai pas de dé - chi -
 Macht, die Quel - le uns - rer Not! In ent - los neu - er

Adm.

ents nou - veaux... j'i - rais traî - ner des jours que je dé - tes -
 thick be - dre... ist solch ein Los noch wert, es zu er - stre -

40

Adm.

- te? Je pour - rais...? Ciel! Al - ces - te!
 - ben? Soll ich denn...? Ach! Al - kes - tis!

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

53

Adm.

- freux, et ne le li - vre point à ces tour -
 - gehn, lass nicht mein ar - mes Herz in sol - cher

56

Adm.

- ments _____ af-froux: In - vent dans ce pa -
 Not _____ er geh! In quel - ter Hal - len

59

Adm.

qu'en - ce li - sant es char - mes,
 ce d'en - uoi du - kannst er - schö - nen,

62

Adm.

je cher - che - rais en vain la tra - ce de tes
 such ich ver - geb - lich nun der teu - ren Gat - tin

65

Adm. *8*

pas ; en proie à la dou - leur, les
Spur; von Gram und Not ge - beugt, die

68

Adm. *8*

yeux bai-gnés de lar - mes, bai-gnés de lar mes je pous-se-
 Au - gen blind von Trä - nen, ach, blind von Trä - nen, dringt in die

Ad. *8*

ris que tu n'en - ten - - - drais
 Schrei , ihm folgt ein Seuf - - - zer

74

Adm. *8*

pas ! Pour a - dou - cir l'ex - cès de ma mi -
 nur. Zu lin - dern dann das Ü - ber-maß an

77

Adm.

- sè - re, j'i - rais em-bras-ser mes en - fants, j'en - ten -
 Lei - den, drück ich mei - ne Kin - der ans Herz, doch auch

80

Adm.

- drais leurs plain-tifs ac - cents, j'en - ten - drais leurs plain-tifs ac -
 sie wei - nen laut vor Schmerz, doch auch sie wei - nen laut vor

Adm.

ver - rais iré - mir à l'as - pect de leur pè - re,
 eh'n des Va - ters Blick, su - chen scheu mich zu mei - den;

86

Adm.

me re - pro - cher ta mort, me de - man - der leur
 weh mir, ich raubt' ihr Glück, die Mut - ter nehm ich



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

101

Adm.

- ments af - freux ! Al - ces -
 Not ver - gehn! Al - kes -

f *p*

104

Adm.

- te ! Al - ces - - - - - te ! Je les
 - tis ! Al - kes - - - - - Je Ja ich

ALCESTE

é - poux, tout mon cœur les par - ta - ge, ces tour-
 Ad - met, dass die Sin - ne dir schwan-ken, fühl die

108

Alc.

- ments que ma mort va te fai - re souf-frir, mais — pour qu'Ad-mè - te vi - ve Al -
 Qual, wie mein ei - gen Ge - schick dich be-droht, doch — dass Ad - me - tos le - be, weih

111

Alc.

- ces - te doit mou - rir. Rien ne sau - rait é - bran - ler mon cou - ra - ge. [222]
 selbst ich mich dem Tod. Nichts lässt in die - sem Ent - schlus - se mich wan - ken.

114 ADMÈTE

Adm.

Ô vous, du die de n'onts mi - nis - tres re - dou -
 Wohl - an so mit ich euch, der Schat - ten fins - tre

quasi tremolo

Ad.

ce n'est u a vous que j'ai re - cours. Mon - trez - vous
 an euch al - lein er - geht mein Flehn. Seid min - der

119

Adm.

moins cru - els et moins in - ex - o - ra - bles, soy - ez plus é - qui -
 hart als die o - lym - pi - schen Ge - schlech - ter und er - weist euch ge -

121

Adm.

8

- ta - bles que ces Dieux dont en vain j'im - plo - rais le se -
 - rech - ter als die dort, die mein Ru - fen und Kla - gen nur

123

Adm.

8

- cours. C'est moi que le des - tin vous mar-qua pour vie ti - me. Ex - er -
 schmähn. Nur ich, ich ganz al - lein muss als Op - fer mich rei - Übt an

Adm.

8

ns : frap - pez Ne souf-frez pas que ces Dieux in - hu -
 cht: g'ne! Straft die O - lym - pi - er, dul - det es

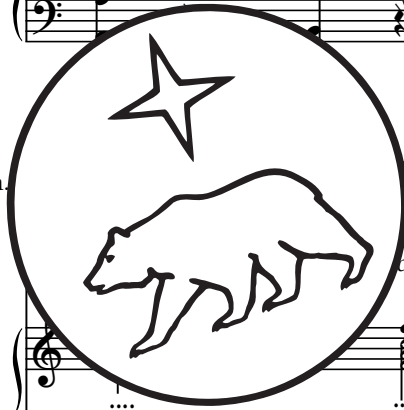
127

Adm.

8

- mains u - sur - pent des en - fers le pou - voir lé - gi -
 nicht, dass Ü - ber - mut und Trotz eu - re Rech - te ent -

Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

145 ADMÈTE

Alc. pleurs -, soy - ez at - ten - dris par mes pleurs ! Aux cris du dés - es -
 Weh ____, o seht mei - ne Trä - nen, mein Weh! Ver - zwei - felt klingt mein

sf p

150

Adm. - poir ____, se - rez - vous in - sen - si - bles ? Soy - ez tou - chés de mes mal -
 Schrei ____, wollt ihr mich denn ver - schmä - hen? O seht, wie ich vor Qual ver -

155

Adm. tou - chés de mes mal - leurs Des dé - crets du des -
 wie ich vor Qual ver - schmä - hen? Uns be - herrscht das Ge -

ALCESTE

160

Alc. - tin mi - nis - tres in - fle - xi - bles,
 - schick, ihr un - beug - sa - men Mäch - te!

ADMÈTE

Adm. Ob - é - is - sez à ses com - man - de -
 Voll - zieht ge - hor - sam sein ge - streng Ge -

f

164

Alc. ne re - je - tez point ma pri - è - re et des en -
 Ach, ver-schließt euch nicht mei - nem Wor - te, gebt mir die

Adm. - ments! Ne re - je - tez point ma pri - è - re
 - bot! Ach, ver-schließt euch nicht mei - nem Wor - te,

p

169

Alc. - fers ou-vrez - moi la bar - riè - re et ter - mi - nez l'ex -
 Bahn frei und öff - net die Pfor - te! En - det die Qual

Adm. fers ou-vrez - moi la bar - riè - re et ter - mi - nez l'ex -
 Bahn frei und öff - net die Pfor - te!

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



174

Alc. - cès de mes tour - ments! [228]
 Pein, gebt mir den Tod!

Adm. et ter - mi - nez l'ex - cès de mes - tour -
 En - det die Qual und Pein -, gebt mir - den

Les Divinités infernales se montrent tout à coup
et s'avancent.

Die Unterweltsgötter erscheinen plötzlich
und dringen vor.

[Air]

179 **Andante**

ADMÈTE

8
- ments ! [228]
Tod!

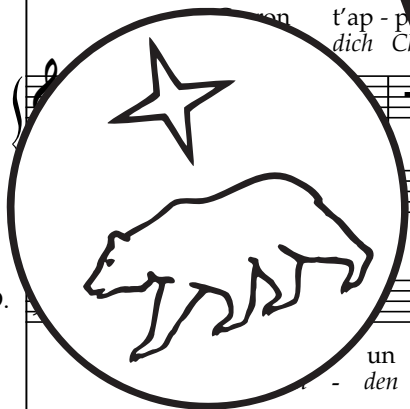
VI.
p *f* *p* *f*

181

p *f* *ff* Cor.

184 UN DIEU INFERNAL

U. D.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

U. D.

son t'ap - pa - le, en tends sa voix!
dich Cha - ron, er - mimm sein Wort!

U. D.

un de vous doit ê - tre le par - ta - ge. Al -
- den ist eins zum To - de aus - er - ko - ren. Al -

191

U. D.

- ces - te ! C'est à toi, c'est à toi de dé - ci - der son choix.
- kes - tis ! Wäh - le du, wäh - le du, zieht's dich an die - sen Ort?

Cor.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

208

U. D.

loix, su - bi - ra seul les loix. Al -
 fort, und eilt zum Or - kus fort. Al -

211

U. D.

- ces - te ! C'est à toi, de dé - ci - der son heur. Si tu ré -
 - kes - tis ! Wäh - le du, zieht's dich an die sen Or ? Wenn du be -

U. D.

si tu ré - vo - ques le vœu qui t'en -
 - ga - ge, si tu ré - vo - ques le vœu qui t'en -
 - schwö - ren, wenn du be - reust, was du lie - bend ge -

217

U. D.

- ga - ge, Ad - mè - - - te de la
 - schwö - ren, er - füllt Ad - met den

220

U. D.

mort su - bi - ra seul les loix, su - bi - ra seul les
 Ruf und eilt zum Or - - kus fort, und eilt zum Or - - kus

cresc.

224

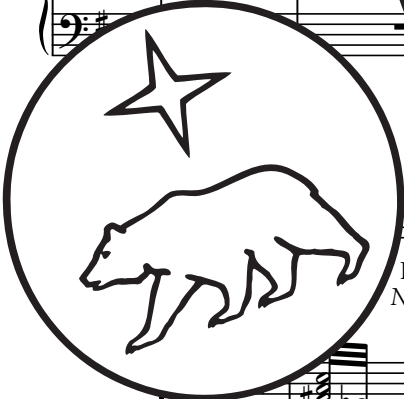
Premier mouvement

U. D.

loix. Ca-ron t'ap-pel - le, Et des en - fers sa - vrez - moi le pas - sa - ge!
 fort. Es ruft dich Cha - ron, Nur mich a - lein soll der Or - kus ver - schlin - gen. [231] Ar - rê - te! Ô dés - es -

Cor.

ADMÈTE



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

233

Alc.

- poir!
 Graun! [231]

Chœur des Dieux Infernaux

Gravement

Contraltos

236

C.

Al - ces - - - - -
Al - kes - - - - -

Ténors

T.

Al - ces - - - - -
Al - kes - - - - -

Basses

B.

Al - ces - - - - -
Al - kes - - - - -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



ff

C.

- te - - - - - Al - ces - - -
- tis! - - - - - Al - kes - - -

T.

- te ! - - - - - Al - ces - - -
- tis! - - - - - Al - kes - - -

B.

- te ! - - - - - Al - ces - - -
- tis! - - - - - Al - kes - - -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

251

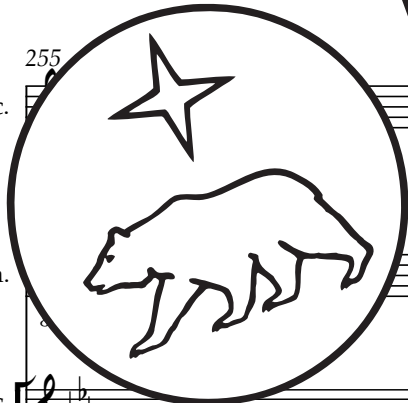
C. - ta - - - - - le. Suis - nous dans la nuit in - fer -
 Mäch - - - - - te. Folg uns in das Graun ew' - ger

T. - ta - - - - - le. Suis - nous dans la nuit in - fer -
 Mäch - - - - - te. Folg uns in das Graun ew' - ger

B. - ta - - - - - le. Suis - nous dans la nuit in - fer -
 Mäch - - - - - te. Folg uns in das Graun ew' - ger

f *p*

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



255

Alc. A lie ches poux! C'en est
 Adm. Ad-phum-mh Ad-met! Nehmt mich

Ar-rê-tez!
 Hal-tet ein!

C. - na - - - - - le!
 Näch - - - - - te!

T. - na - - - - - le!
 Näch - - - - - te!

B. - na - - - - - le!
 Näch - - - - - te!

f *p*

259 **Allegro**

Alc. 

Adm.  *fait!* [234] *hin!*

Ar - rê - tez ! Bar - ba - res Dé - i - tés ! Ex - er - cez sur moi seul vo - tre
 Hal - tet ein ! Er - greift nur mich al - lein ! Las - set mich eu - ern Grimm, eu - re

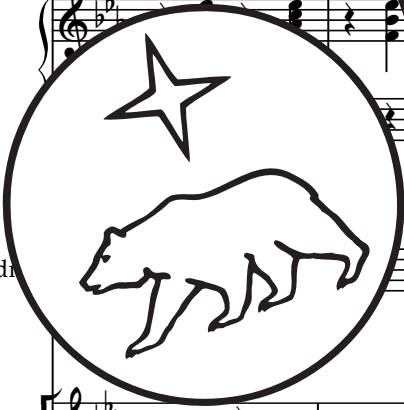


Adm.  265


ra - ge in - hu - mai - ne, en se - ve lis - sez - moi dans la nuit du tré -
 Ra - che ver - spü - re, ahl - un, be - de - cket mit dem Dun - kel der




Adm. 



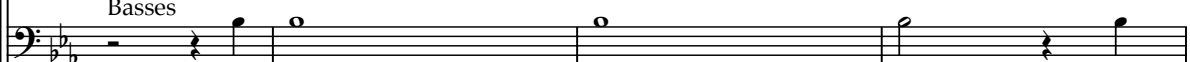
Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

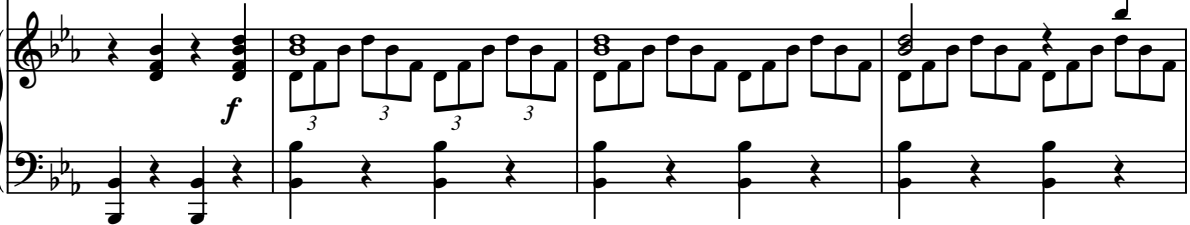
C.  L'en - fer par - - - le, l'en -
 Der Or - - - kus mahnt, der

Ténors

T.  L'en - fer par - - - le, l'en -
 Der Or - - - kus mahnt, der

Basses

B.  L'en - fer par - - - le, l'en -
 Der Or - - - kus mahnt, der



275

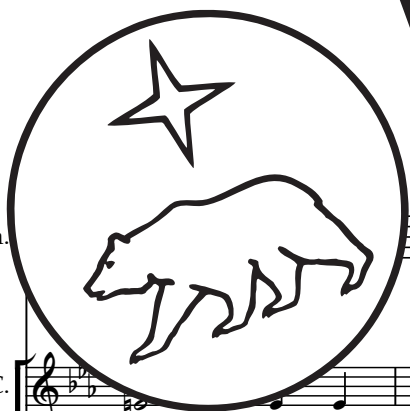
C.
- fer par - - - le, o - bé - is à sa
Or - - - kus mahnt, folg dem Ruf, der zu

T.
- fer par - - - le, o - bé - is à sa
Or - - - kus mahnt, folg dem Ruf, der zu

B.
- fer par - - - le, o - bé - is à sa
Or - - - kus mahnt, folg dem Ruf, der zu

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Adm.



Vous ne m'ar-ra-che-rez
 Mir ent-reißt ihr sie

C.
loi sou - ve - rai - - - - - ne!
 uns dich wird fih - - - - - ren!

T.
loi sou - ve - rai - - - - - ne!
 uns dich wird fih - - - - - ren!

B.
loi sou - ve - rai - - - - - ne!
 uns dich wird fih - - - - - ren!

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

297

C. - is à sa loi sou - ve - rai
Ruf, der zu uns dich wird füh

T. - is à sa loi sou - ve - rai
Ruf, der zu uns dich wird füh

B. - is à sa loi sou - ve - rai
Ruf, der zu uns dich wird füh

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

300 ALCESTE *Lento* *Presto* ADMÈTE

Alc. - - - - -
C. - - - - -
T. - - - - -
B. - - - - -

Ô Weh! Ir! 2. aux en - fers su -
Noch im Tod mei - ne Lie - be

- - - - -
- - - - -
- - - - -
- - - - -
- - - - -
- - - - -

Lento *Presto*

305

Adm. - vrai - ses pas, aux en - fers je sui - vrai - ses
Lie - be wacht, noch im Tod mei - ne Lie - be

Scène cinquième

Fünfte Szene

HERCULE, sa suite, ADMÈTE avec une partie des
DIVINITÉS INFERNALESHERAKLES mit Gefolge, ADMETOS, ein Teil der
UNTERWELTSGÖTTER

Même mouvement

HERCULE

ADMÈTE

pas!
wacht!

A -
Mein

Her.

- mi,
Freund,

le - va - ge - st - ve -
ihr - Drohn - er - sp -

He

comp - tez sur ma va - leur! Cé -
und bau auf mei - nen Mut! Zu -

10

Her.

- dez, trou-pe in - hu-mai - ne, crai - gnez mon bras ven-geur!
- rüick, du fei - ge Rot - te! Ich lechz nach eu - rem Blut. [241]

fp *fp* *fp* *ff*

15 ADMÈTE

Adm.

8

Que
Nur

VI., Va.

Fg., Vc.

Adm.

20

vo - tre main bar - ba - re por - - te sur moi ses coups
 mich, o ihr Bar - ba - ren, nur mich al - lein be - droht, que
 nur

p *f* *p*

Adm.

ba - - - - re por - nur

Adm.

27

- te sur moi ses coups !
 mich al - lein be - droht!

f

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

47

Adm.

8

- na - - re et ré - u - nis - sez - nous, et ré - u -
 Scha - - ren, ver - ei - nigt uns im Tod, ver - ei - nigt

f

51

Adm.

8

- nis - sez - nous! Herp - her -
 uns im Tod! Her - bei, her -

ff

fp *fp* *fp* *fp*

Adm.

8

frap - pez! [243]
 her - bei!

ff

fp *fp*

60

Chœur Souterrain

64 Contraltos *doux*

C. *No - tre fu - reur est
Wir die-nen ihm zum*

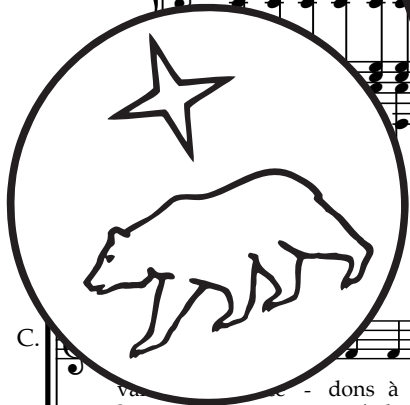
Ténors *doux*

T. *No - tre fu - reur est
Wir die-nen ihm zum*

Basses *doux*

B. *No - tre fu - reur est
Wir die-nen ihm zum*

VI.



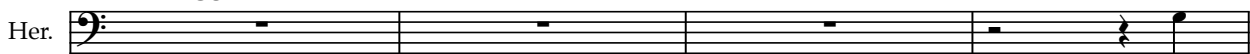
Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

C. *vai - ne, cé - dons à sa va - leur, no - tre fu - reur est vai - ne, cé -
Spot - te, ent - wei-chet sei - ner Wut, wir die - nen ihm zum Spot - te, ent -*

T. *vai - ne, cé - dons à sa va - leur, no - tre fu - reur est vai - ne, cé -
Spot - te, ent - wei-chet sei - ner Wut, wir die - nen ihm zum Spot - te, ent -*

B. *vai - ne, cé - dons à sa va - leur, no - tre fu - reur est vai - ne, cé -
Spot - te, ent - wei-chet sei - ner Wut, wir die - nen ihm zum Spot - te, ent -*

74 HERCULE



Fuy -
Hin -



- dons à sa va - leur, cé - dons à sa va - leur! Le
- wei - chet sei - ner Wut, ent - wei - chet sei - ner Wut! Der



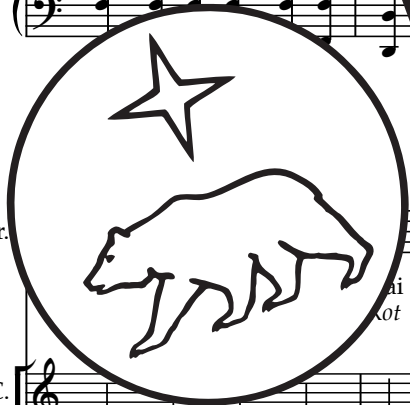
- dons à sa va - leur, cé - dons à sa va - leur! Le
- wei - chet sei - ner Wut, ent - wei - chet sei - ner Wut! Der



- dons à sa va - leur, cé - dons à sa va - leur! Le
- wei - chet sei - ner Wut, ent - wei - chet sei - ner Wut! Der



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



ai - ne crai - gnez mon bras ven - geur, le
ot - te, ich lechz nach dei - nem Blut. Der



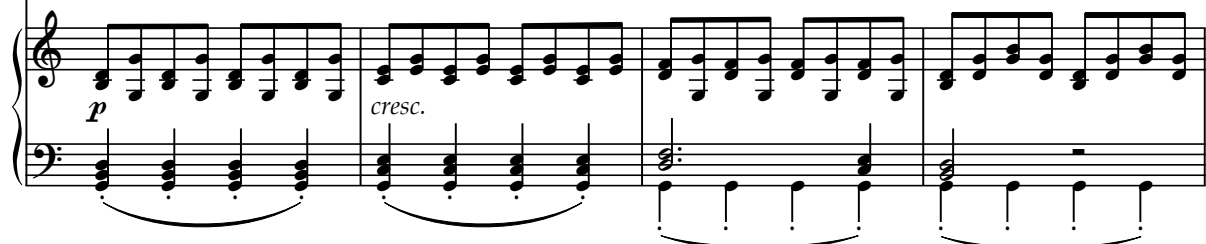
fils de Ju - pi - ter de l'en - fer est vain - queur, le
Göt - ter - sohn schlägt al - le, ent - flammt ist sein Mut, der



fils de Ju - pi - ter de l'en - fer est vain - queur, le
Göt - ter - sohn schlägt al - le, ent - flammt ist sein Mut, der



fils de Ju - pi - ter de l'en - fer est vain - queur, le
Göt - ter - sohn schlägt al - le, ent - flammt ist sein Mut, der



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

[Récitatif]

(ramenant Alceste) / (Alkestis herbeiführend)

91 HERCULE

Her. 

Des mains de l'a-mi - tié re-çois, mon cher Ad -
Emp - fan - ge dies Ge-schenk aus treu - en Freun-des -



94 ADMÈTE

Her. 

- mè - te, le di-gne ob-jet de ton ar - deur. Ah! Ma fé - li - ci -
- hän - den, ich bring Al - kes - tis dir zu - rüick. [247] Ah! d'ich un - ser



96 Adm. 

r-fai - te, que c'est de mon a - mi que je pens n'ait bo -
wen - den, er - dank ich dir, mein Freund, an nur schufst dies



Scène sixième

Sechste Szene

HERCULE, ADMÈTE, ALCESTE, APOLLON

HERAKLES, ADMETOS, ALKESTIS, APOLLO

[Récitatif]

Allegretto

ADMÈTE 

-heur. Glück! [247]



p *cresc.*

APOLLON

(à Hercule) / (zu Herakles)

4 Ap. 

Pour-suis, ô di-gne fils du sou-ve-rain des Cieux !
 Heil dir, du Sohn des Zeus, voll-en-de stolz die Bahn!

7 Ap. 

Et l'im-mor-ta-li-té de-vien-dra ton éternelle gloire. Le
 Dann wird der Ta-ten Ruhm dich in Ewig-keit schmie-cken. Der

de, ad-mi-re ton cou-ra-ge et ta pla-ce est dé-jà mar-
 mit Staun-nen und Ent-zü-cken, und dein Pfad füh-re dich zum



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

12 Ap. 

- quée au rang des Dieux.
 Göt-ter-sitz hi-nan!

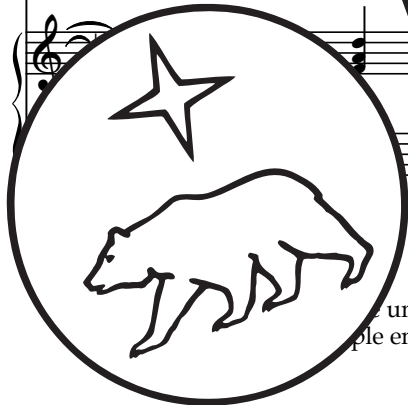
Vi-vez, heu-reux é-poux, pour ser-
 Wohl dir, be-glück-tes Paar, sei als

15

Ap. *- vir de mo - dè - le aux mor - tels que l'Hy - men en -*
Vor - bild der Treu - e, sei zum Heil al - ler Welt ge -

17

Ap. *- chaî - ne sous ses loix, que ce se - jair af - freux, ins p - rai - se à ma*
- prie - sen fort und fort! Doch die - ser Hain des Graus, ink hi - cab auf mein



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

*une avant-cour du
 ple entre en foule.*

*Der Schauplatz wechselt und stellt den Vorhof des
 Königspalastes dar. Das Volk strömt in
 großer Menge herein.*

Scène septième
 Les acteurs de la scène précédente et le PEUPLE

Siebente Szene
 Die Vorigen, das VOLK

[Récitatif]

APOLLON

voix!
 Wort!

vi.

f

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Scène huitième

Achte Szene

ADMÈTE, ALCESTE à APOLLON qui remonte au ciel,
HERCULE, PEUPLE

ADMETOS und ALKESTIS zu APOLLO gewandt,
der zum Himmel emporsteigt. HERAKLES, VOLK

[Trio]

Un poco Andante

Fl. *p*

4 ALCESTE
Alc. Re - çois, Dieu bien-fai - sant, l'ho - ma - ge de nos
ADMÈTE Emp - fang, huld - rei-cher Gott, den Dank der uns be -
HERCULE Re - çois, Dieu bien-fai - sant, l'ho - ma - ge de nos
Emp - fang, huld - rei-cher Gott, den Dank der uns be -



Her. Ten - drez é - poux
Se - çes Paix!

8 Alc. cœurs, dont le bon - heur sur - pas - se, sur-pas - se l'es - pé -
- wegt, denn die - ses Glück er - füllt uns, er-füllt uns tief mit
Adm. cœurs, dont le bon - heur sur - pas - se l'es - pé -
- wegt, denn die - ses Glück er - füllt uns tief mit
Her.

vo - tre bon - heur que je trou - ve ma ré - com -
freud - voll er - regt, das ge - reicht mir zum höch - ten

12

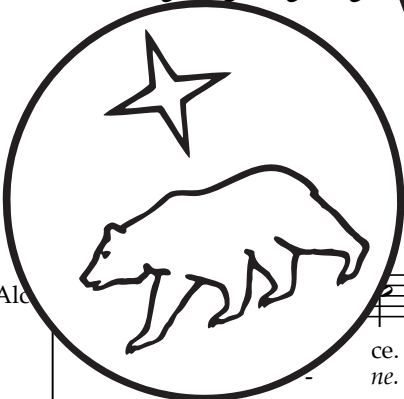
Alc. *Alceste*
 - ran - ce, dont le bon - heur sur - pas - se, sur - pas - se l'es - pé -
 Won - ne, denn die - ses Glück er - füllt uns, er - füllt uns tief mit

Adm. *Admetos*
 - ran - ce, dont le bon - heur sur - pas - se, sur - pas - se l'es - pé -
 Won - ne, denn die - ses Glück er - füllt uns, er - füllt uns tief mit

Her. *Hermès*
 - pen - se, que je trou - ve ma ré - com -
 Loh - ne, das ge - reicht mir zum höchs - ten

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass clefs with dynamic markings *f* and *sf*.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Alc. *Alceste*
 ce. Par les trans - ports de leur re - con - nais -
 ne. Sieh, dei - ne Gunst wärmt uns mild wie die

Adm. *Admetos*
 - ran - - ce. Par les trans - ports de leur re - con - nais -
 Won - - ne. Sieh, dei - ne Gunst wärmt uns mild wie die

Her. *Hermès*
 - pen - - - se.
 Loh - - - ne.

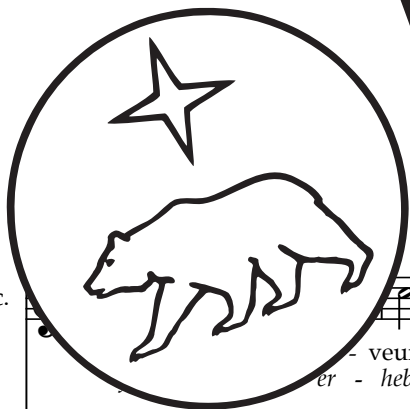
Piano accompaniment for the second system, including treble and bass clefs with dynamic marking *p*.

20

Alc. *- san - ce ju - ge du prix*
Son - ne. Dank, Lob und Preis

Adm. *- san - ce ju - ge du prix de tes fa -*
Son - ne. Dank, Lob und Preis froh uns er -

Her. *Qu'il soit le prix de ma va -*
In eu - rem Glück mei - nes auch

Alc. *- veurs ! Par les trans - ports de*
er - hebt. Sieh, dei - ne Gunst er -

Adm. *- veurs ! Par les trans - ports de*
- hebt. Sieh, dei - ne Gunst er -

Her. *- leur. C'est dans vo - tre bon - heur que je trou - ve ma ré - com -*
lebt. Was euch freud - voll er - regt, das ge - reicht mir zum höchs - ten



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

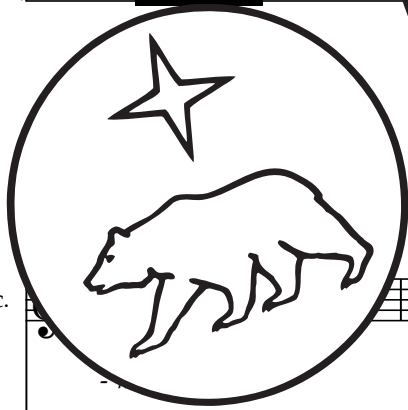
34

Alc. ju - - ge du prix de tes fa -
 Dank, Lob und Preis uns froh er -

Adm. ju - - ge du prix de tes fa -
 Dank, Lob und Preis uns froh er -

Her. qu'il soit le prix de ma - va - -
 in eu - rem Glück auch mei - nes

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Alc.

Adm. - veurs!
 - hebt.

Her. - leur.
 lebt. [♠]

Scène neuvième et dernière
HERCULE, ADMÈTE, ALCESTE, PEUPLE

Neunte und letzte Szene
HERAKLES, ADMETOS, ALKESTIS, VOLK

[Récitatif]

(courant à ses enfants, qui entrent) / (zu ihren Kindern, die herbeieilen)

ALCESTE

Ô mes en - fants!
Ihr Kin - der mein!

(au peuple) / (zum Volk)

ADMÈTE

Ô mes a - mis!
Freun - de her - bei!

Al - ces - te m'est ren -
Al - kes - tis lebt aufs

Bärenreiter
Leseprobe
sample page

Moderato

2

Alc.

Ad.

S.

Contraltos

C.

Ténors

T.

Basses

B.

Nos mal - heurs sont fi - nis!
Das Ge - schick ist ver - söhnt!

t a - dou - cis, nos mal - heurs sont fi - nis!
Huld uns krönt, das Ge - schick ist ver - söhnt!

Ô mo - ment for - tu -
Sei ge - prie - sen voll

Ô mo - ment for - tu -
Sei ge - prie - sen voll

Ô mo - ment for - tu -
Sei ge - prie - sen voll

Ô mo - ment for - tu -
Sei ge - prie - sen voll

Moderato

5 ADMÈTE

(montrant Hercule) / (auf Herakles deutend)

Adm. 

C'est ce hé - ros qui nous a ré - u - nis. [♩]
Er hat al - lein sol - ches Glück uns ver - gönnt.

S. - né, fa - veur in - at - ten - du - e!
Dank, o Tag der höchst - en Wei - he!

C. - né, fa - veur in - at - ten - du - e!
Dank, o Tag der höchst - en Wei - he!

T. - né, fa - veur in - at - ten - du - e!
Dank, o Tag der höchst - en Wei - he!

B. - né, fa - veur in - at - ten - du - e!
Dank, o Tag der höchst - en Wei - he!



...it à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux! Le
...en sei ein Fest, o neu ver - ein - tes Paar! Von
(tutti)

Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux! Le
Dein Le - ben sei ein Fest, o neu ver - ein - tes Paar! Von
Ténors (tutti)

Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux! Le
Dein Le - ben sei ein Fest, o neu ver - ein - tes Paar! Von
Basses (tutti)

Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux! Le
Dein Le - ben sei ein Fest, o neu ver - ein - tes Paar! Von

*)
Ob., Vl.

*) Ossia: 

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

23

S. Solo
- reux fait leur soin le plus doux. Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout
Heil war dein Ziel im-mer - dar. Ruhm und Lob, Preis und Dank soll

C. Solo
- reux fait leur soin le plus doux. Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout
Heil war dein Ziel im-mer - dar. Ruhm und Lob, Preis und Dank soll

T. Solo
- reux fait leur soin le plus doux. Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout
Heil war dein Ziel im-mer - dar. Ruhm und Lob, Preis und Dank soll

B. Solo
- reux fait leur soin le plus doux. Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout
Heil war dein Ziel im-mer - dar. Ruhm und Lob, Preis und Dank soll

S. *f*
C. *f*
T. *f*
B. *f*

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

S. *lutti*
de! L'art de nous ren-dre heu - reux fait leur soin le plus
len! Denn dei - nes Vol - kes Heil war dein Ziel im-mer

C. *lutti*
l'u - ni-vers ré - pon - de! L'art de nous ren-dre heu - reux fait leur soin le plus
rings - um - her er - schal - len! Denn dei - nes Vol - kes Heil war dein Ziel im-mer

T. *Tutti*
l'u - ni-vers ré - pon - de! L'art de nous ren-dre heu - reux fait leur soin le plus
rings - um - her er - schal - len! Denn dei - nes Vol - kes Heil war dein Ziel im-mer

B. *Tutti*
l'u - ni-vers ré - pon - de! L'art de nous ren-dre heu - reux fait leur soin le plus
rings - um - her er - schal - len! Denn dei - nes Vol - kes Heil war dein Ziel im-mer

f

33

S. Solo
doux, fait leur soin le plus doux. Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces
- dar, war dein Ziel im - mer - dar. Dein Le - ben sei ein Fest, o

C. Solo
doux, fait leur soin le plus doux. Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces
- dar, war dein Ziel im - mer - dar. Dein Le - ben sei ein Fest, o

T. Solo
doux, fait leur soin le plus doux. Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces
- dar, war dein Ziel im - mer - dar. Dein Le - ben sei ein Fest, o

B. Solo
doux, fait leur soin le plus doux. Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces
- dar, war dein Ziel im - mer - dar. Dein Le - ben sei ein Fest, o

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Tutti
e nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus
Denn dei - nes Vol - kes Heil war dein Ziel im - mer -

C. Tutti
for - tu - nés é - poux ! L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus
neu ver - ein - tes Paar ! Denn dei - nes Vol - kes Heil war dein Ziel im - mer -

T. Tutti
for - tu - nés é - poux ! L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus
neu ver - ein - tes Paar ! Denn dei - nes Vol - kes Heil war dein Ziel im - mer -

B. Tutti
for - tu - nés é - poux ! L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus
neu ver - ein - tes Paar ! Denn dei - nes Vol - kes Heil war dein Ziel im - mer -

f

43

S. doux. Le Ciel les a sau - vés pour le bon-heur du mon - -
- dar. Von Göt - ter - hand be - schützt, ge - hört dein Glück uns al - -

C. doux. Le Ciel les a sau - vés pour le bon-heur du mon - -
- dar. Von Göt - ter - hand be - schützt, ge - hört dein Glück uns al - -

T. doux. Le Ciel les a sau - vés pour le bon-heur du mon - -
- dar. Von Göt - ter - hand be - schützt, ge - hört dein Glück uns al - -

B. doux. Le Ciel les a sau - vés pour le bon - heur du mon - -
- dar. Von Göt - ter - hand be - schützt, ge - hört dein Glück uns al - -



S. à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux, qu'à nos
- en sei ein Fest, o neu ver - ein - tes Paar! Ruhm und

C. - de. Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux, qu'à nos
- len. Dein Le - ben sei ein Fest, o neu ver - ein - tes Paar! Ruhm und

T. - de. Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux, qu'à nos
- len. Dein Le - ben sei ein Fest, o neu ver - ein - tes Paar! Ruhm und

B. - de. Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux, qu'à nos
- len. Dein Le - ben sei ein Fest, o neu ver - ein - tes Paar! Ruhm und

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

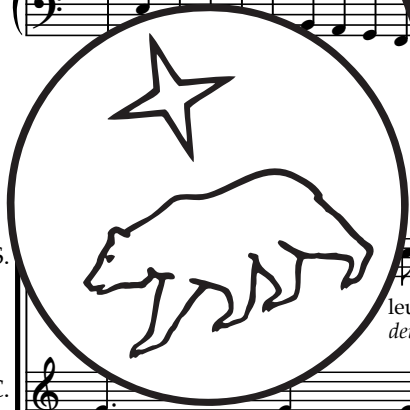
60

S. soin le plus doux, fait leur soin le plus
Ziel im - mer - dar, war dein Ziel im - mer -

C. soin le plus doux, fait leur soin le plus
Ziel im - mer - dar, war dein Ziel im - mer -

T. soin le plus doux, fait leur soin le plus
Ziel im - mer - dar, war dein Ziel im - mer -

B. soin le plus doux, fait leur soin le plus
Ziel im - mer - dar, war dein Ziel im - mer -



S. leur soin le plus doux.
dein Ziel im - mer - dar.

C. doux, fait leur soin le plus doux.
- dar, war dein Ziel im - mer - dar.

T. doux, fait leur soin le plus doux.
- dar, war dein Ziel im - mer - dar.

B. doux, fait leur soin le plus doux.
- dar, war dein Ziel im - mer - dar.

66

Solo

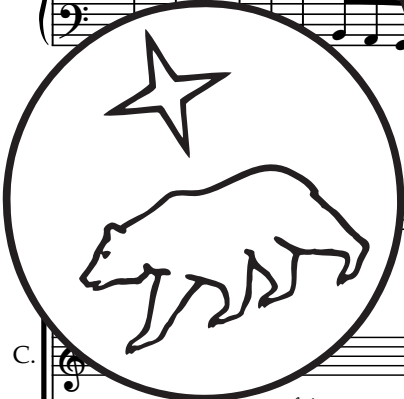
S. L'art de nous ren - - dre heu - -
 Nur dei - nes Vol - - kes

C. L'art de nous ren - - dre heu - -
 Nur dei - nes Vol - - kes

T. L'art de nous ren - - dre heu - -
 Nur dei - nes Vol - - kes

B. L'art de nous ren - - dre heu - -
 Nur dei - nes Vol - - kes

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Tutti

leur soin le plus doux, fait leur
 dein Ziel im - mer - dar, war dein

C. - reux fait leur soin le plus doux, fait leur
 Heil war dein Ziel im - mer - dar, war dein

T. - reux fait leur soin le plus doux, fait leur
 Heil war dein Ziel im - mer - dar, war dein

B. - reux fait leur soin le plus doux, fait leur
 Heil war dein Ziel im - mer - dar, war dein

Tutti

Tutti

Tutti

Piano accompaniment with a forte (f) dynamic marking.

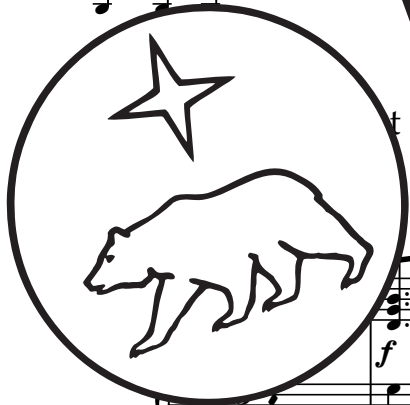
72

S. soin le plus doux, fait leur soin le plus doux.
Ziel im - mer - dar, war dein Ziel im - mer - dar.

C. soin le plus doux, fait leur soin le plus doux.
Ziel im - mer - dar, war dein Ziel im - mer - dar.

T. soin le plus doux, fait leur soin le plus doux.
Ziel im - mer - dar, war dein Ziel im - mer - dar.

B. soin le plus doux, fait leur soin le plus doux.
Ziel im - mer - dar, war dein Ziel im - mer - dar.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

5

10

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

2. Marche

The first system of musical notation for '2. Marche' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. It features a series of chords and eighth-note patterns. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a steady eighth-note accompaniment.

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff shows more complex chordal textures and melodic lines. The lower staff maintains the rhythmic accompaniment with some rests.

The third system of musical notation includes a circular logo on the left side. The logo contains a five-pointed star above a silhouette of a bear walking to the right. The musical notation continues with various rhythmic patterns and triplets in both staves.

The fourth system of musical notation shows further development of the piece's themes. It includes a repeat sign at the beginning of the system. The notation is dense with chords and rhythmic figures.

The fifth system of musical notation concludes the piece. It features a final cadence with sustained chords in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff.

29

34

38



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

3

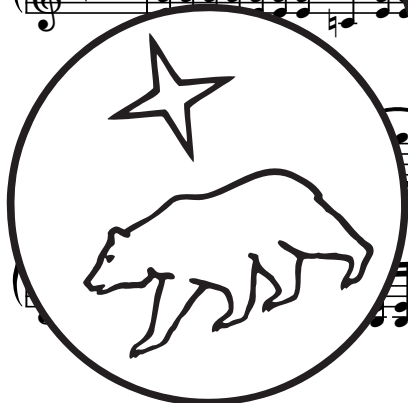
6

Musical score for measures 9-11. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and grace notes, while the left hand plays a steady accompaniment of eighth-note chords.

Musical score for measures 12-14. The right hand continues the melodic theme with grace notes, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Musical score for measures 15-17. The right hand has a more active melodic line, and the left hand continues the accompaniment.

Musical score for measures 18-20. The right hand concludes the piece with a final melodic phrase. The left hand ends with a few chords. First and second endings are indicated with '1.' and '2.' above the notes.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

4. Menuet gracieux

Cor., Va.

Musical score for Cor and Viola. The piece is in G major and 3/4 time. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs, and the left hand (bass clef) plays a steady accompaniment of eighth-note chords.

Musical score for measures 6-8 of the Cor and Viola part. The right hand continues the melodic theme, and the left hand maintains the accompaniment.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

47

52

5. Gavotte

Légèrement

VI.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

11

16

1. 2.

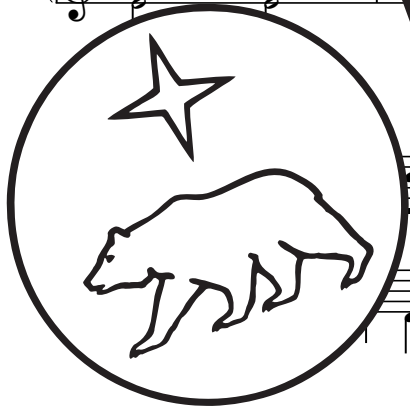
Fine

Mineur

Fl. 21

25

29



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

au Majeur

(Dal segno al fine)

6. Chaconne

5

11

tr
f

Musical score for measures 11-16. The piece is in G major (one sharp) and 2/4 time. Measure 11 starts with a treble clef and a bass clef. The right hand has a melodic line with eighth notes and a trill (tr) in measure 15. The left hand has a bass line with eighth notes. A forte (f) dynamic marking is present in measure 16.

17

Musical score for measures 17-23. The right hand continues the melodic line with eighth notes and slurs. The left hand has a steady bass line with eighth notes.

24

24

tr

Musical score for measures 24-34. A circular logo is overlaid on the left side, containing a stylized bear silhouette and a five-pointed star. The musical notation continues with eighth notes and a trill (tr) in measure 34.

35

Cor.
p

Musical score for measures 35-39. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with eighth notes. A piano (p) dynamic marking is present in measure 35. A 'Cor.' (Corno) marking is present in measure 38.

40

f p
f

Musical score for measures 40-44. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with eighth notes. A forte (f) dynamic marking is present in measure 40, and a piano (p) dynamic marking is present in measure 41. A forte (f) dynamic marking is present in measure 43.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

74

Musical score for measures 74-79. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

80

Musical score for measures 80-86. The right hand continues the melodic development with some slurs, and the left hand maintains the accompaniment. A *f* (forte) dynamic is present.

87

Musical score for measures 87-95. The right hand has a more active melodic line. A large watermark is overlaid on this section.

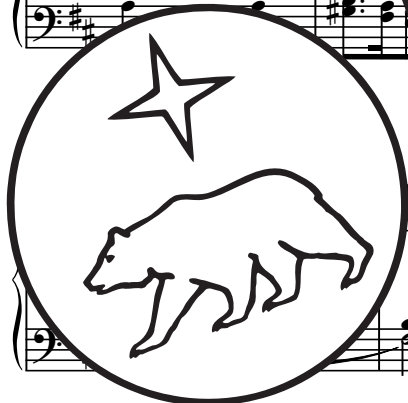
96

Musical score for measures 96-99. The right hand features block chords and the left hand has a rhythmic accompaniment.

100

Musical score for measures 100-104. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues the accompaniment.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



105

p

Musical score for measures 105-111. The piece is in D major (two sharps) and 3/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a steady accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present.

112

f

Musical score for measures 112-117. The right hand continues the melodic theme with some chordal textures. The left hand has a more active bass line. A forte (*f*) dynamic marking is present.

118

Musical score for measures 118-126. The right hand features a more complex, rhythmic pattern. The left hand continues with a steady accompaniment.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

127

Musical score for measures 127-130. The right hand has a more active, rhythmic pattern. The left hand continues with a steady accompaniment.

131

Musical score for measures 131-134. The right hand features a complex, rhythmic pattern. The left hand continues with a steady accompaniment.

136

Musical score for measures 136-139. The piece is in G major (one sharp) and 2/4 time. The right hand features a continuous eighth-note accompaniment, while the left hand plays a simple bass line with occasional rests.

140

Musical score for measures 140-144. Measure 140 includes a trill (tr) in the right hand. Measures 141-144 feature a woodwind entry for the Oboe (Ob.) with a melodic line. Dynamics include piano (p) and sforzando (sf).

145

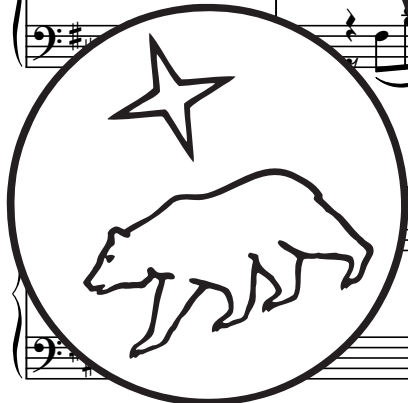
Musical score for measures 145-155. Measures 145-155 feature a woodwind entry for Clarinet (Cl.) and Flute (Fg.) with a melodic line. Dynamics include sforzando (sf) and forte (f). A large watermark is overlaid on this section.

156

Musical score for measures 156-159. The right hand continues with a complex eighth-note accompaniment, and the left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines.

160

Musical score for measures 160-163. The right hand features a melodic line with eighth-note accompaniment, and the left hand plays a steady bass line.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

199

Cor.

f *p*

203

f

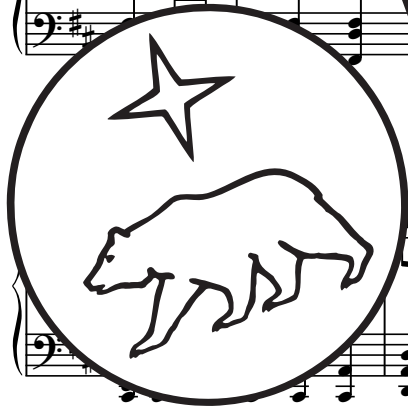
207

f

215

220

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



224

Ob.

p

229

Cl., Fg.

sf

236

f

p

f

249

tr

Cl.

p

255

Ob., Fg.

sf

p

sf

sf

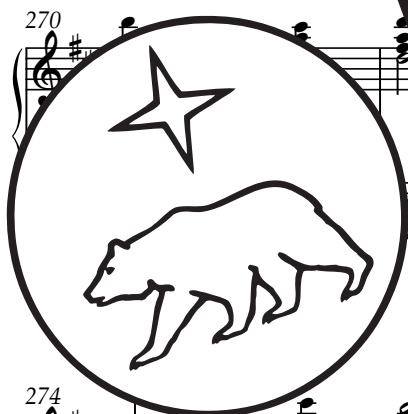
sf

262

f

266

270



274

278

p

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.